

CONTO
kredyt gotówkowy
DO 15.000 zł!
BEZ PORĘCZYCI!
- 2.000 zł DLA OSÓB SAMOTNYCH
- 5.000 zł DLA MAŁŻEŃSTW
Kwidzyn u. Grunwaldzka 9
tel. 261 71 71, 261 51 51

AUTOALARMY ALARMY DO BUDYNKÓW
BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW, ZNAKOWANIE POJAZDÓW, CENTRALNE ZAMKI GŁOSNIKI, ANTENY RADIO ODTWARZACZE
PROMOCJA
Zakład Autoryzowany AUTO SYSTEM
Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A
tel. fax. (055) 279-72-82, 0 601-68-40-11
Zapraszamy: pn-pt od 9.00 do 17.00

TELE TAXI KWIDZYN
KURS MIEJSKI LUB NA KARTĘ RABATOWĄ
96 61 5
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 50% RABATU

AUTORYZOWANY DEALER KOMPUTERÓW PC-BIRD STWORZONY DLA TWOICH POTRZEB
I COŚ JESZCZE!
DO KAŻDEGO ZAKUPIONEGO ZESTAWU KOMPUTEROWEGO FAX MODEM SEK WSO GRATIS
SKLEP - Kwidzyn ul. Chopina 24/2 tel. fax (55) 279 73 51
KAWIARENKA INTERNETOWA - Kwidzyn ul. Grudziądzka 23
SKLEP - Iława ul. Sobieskiego 2a/8 tel./fax (89) 648 36 76
Docieramy wszędzie!!!

P.P.H.U GAMINEX
OFERUJE WYNAJEM POMIESZCZEŃ BIUROWYCH I HAŁ POD DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
279 46 68, 279 48 45
0603 96 78 40

USŁUGI ASENIACYJNE
M. T. Janiszek
oferują usługi w zakresie wywozu nieczystości płynnych (szambo).
Zapewniamy niskie ceny, szybko i rzetelną obsługę. Zapraszamy do współpracy osoby prywatne i firmy.
Kwidzyn ul. Sportowa 22
tel. (055) 279-49-92

KURIER
widzyński
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

UWAGA
PRZECZYTANIE W TYM NUMERZE TEKSTÓW
Trybuna dla wszystkich
MOŻE WYWOŁAĆ U NIEKTÓRYCH OSÓB PRZYSPESZONĄ BICIE SERCA
ZA CO REDAKCJA NIE ODPOWIADA

GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI
Rok X nr 38/533 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 19.09.2001 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,70 zł (w tym 7% VAT)

SKĄD TA PROPOZYCJA?

W ubiegłym tygodniu trafiłem na interesującą publikację, z której dowiedziałem się, że burmistrz proponuje utworzenie kwidzyńskiego senatu. Ma on pełnić rolę doradczą i opiniującą działalność władz samorządowych, a w jego składzie mają się znaleźć zasłużeni mieszkańcy, a także ci, którzy mieszkają daleko, ale pełnią ważne funkcje w różnych instytucjach. Pan Burmistrz chciałby ich zapisać, czy rodzinne miasto rozwija się tak, jakby sobie tego życzyli. To był prawie cytat. A teraz - co o tym myślę.

Po pierwsze - najlepiej jest spytać samych mieszkańców, co sądzą o swoim mieście i o ludziach sprawujących w nim władzę.

Po drugie - reprezentantem mieszkańców jest Rada Miejska i jeżeli nie spełnia ona statutowych zadań, to jest do niczego i trzeba ją zmienić (jeśli nie od razu, to w najbliższych wyborach).

Po trzecie - w ramach aktualnej kadencji Rady Miejskiej funkcjonują komisje, w których oprócz radnych zasiadają członkowie spoza rady. Jeżeli nie spełniają oni funkcji doradczych, to też trzeba ich się pozbyć.

Po czwarte - Rada Miejska liczy teraz 28 radnych i dodatkowo właśnie 34 członków spoza rady. W sumie 62 osoby „piłnują” interesu mieszkańców. Dla mnie to ogromna liczba. W związku z tym lepiej pomyśleć o odchudzeniu rady, a nie o tworzeniu kolejnych elementów.

Po piąte - coraz głośniejsze o ewentualnej likwidacji senatu w parlamencie. Można się z tym zgodzić lub nie. Ale pomysł z senatem na poziomie samorządu - to już mrozonka.

Po szóste - jeżeli by się udało przeforsować ten pomysł, bo wszystko jest u nas możliwe - proponuję w przyszłym senacie miejsca dla wszystkich dotychczasowych burmistrzów, ze szczególnym uwzględnieniem pomysłodawcy.

Marek Sidor



fol. Katarzyna Sidor

Tydzień po zamachu KWIDZYŃSIACI SOLIDARNI

Minał tydzień od czasu zamachu terrorystycznego w Stanach Zjednoczonych. We wtorek 11 września o 14.48 czasu polskiego boeing 767 lecący z Los Angeles do Bostonu uderzył w budynek World Trade Center. Dziesięć minut później na WTC spadł drugi samolot. Zamachowcy zaatakowali również budynek Pentagonu i Kapitolu.

Na całym świecie zaostrzono ochronę amerykańskich obiektów. Również w Kwidzynie zarząd International Paper podjął taką decyzję po konsultacji z policją.

- Na skutek zamachu w Stanach Zjednoczonych sprawdziliśmy wszystkie samochody wjeżdżające na teren zakładu, zwiększyliśmy również kontrolę osobową w biurówcu i innych punktach - powiedział Marek Krzykowski, zastępca prezesa.

Wzmoczone kontrole trwały trzy dni i obejmowały wszystkie zakłady należące do koncernu. Dodatkowo odwołano wszelkie imprezy, w których w ubiegłym tygodniu uczestniczyli mieli pracownicy.

Na skutek zamachu odwołana została piątkowa impreza integracyjna „Fokonał barier”. Ten dzień na całym świecie ogłoszono dniem solidarności z ofiarami zamachu. Na terenie miasta w instytucjach publicznych flagi narodowe zostały opuszczone do połowy. Punktualnie o 20.00 w wielu kwidzyńskich oknach zapłonęły świeczki.

fol. Hanna Cieslik



Specjalnie dla „Kuriera Kwidzyńskiego” sytuację w USA na str. 2 komentują Longin Pastusiak i Aleksander Hall

Na znak solidarności w wielu kwidzyńskich oknach zapłonęły świeczki. Na zdjęciu blok przy ul. Spółdzielczej 18

Zawsze 17 września PAMIĘTNA ROCZNICA

Również w Kwidzynie obchodzono 62. rocznicę napaści ZSRR na Polskę. 17 września 1939 roku, łamiąc pakt o nieagresji z 1932 roku, Armia Czerwona wkroczyła w granice Polski. Była to konsekwencja zawartej tuż przed agresją Niemiec na Polskę paktu Ribbentrop-Mołotow, którego tajny protokół był w istocie traktatem rozbiorowym.

Zdjęty obok: Poczty sztandarowe w drodze do Katedry

OSZUST ZŁAPANY

15 września w Kwidzynie został aresztowany oszust, który podając się za pracownika gazowni, wyłudzał od mieszkańców zaliczki na poczet zamontowania detektora gazowego.

Radosław Piotr Sz. jest podejrzany o to, że w okresie od 15 sierpnia 2001 r. do 13 września 2001 r. w Kwidzynie i Malborku, działając z premedytacją oraz w celu osiągnięcia korzyści majątkowych doprowadził do niekorzystnego rozporządzenia mieniem 34 osób w ten sposób, że posługując się oryginalnymi drukami zakładu usługowo-handlowego na zlecenie montażu detektora gazowego pobierał zaliczki na poczet tego montażu w kwotach od 20 do 100 złotych, nie mając zamiaru wywiązać się z umowy, na skutek czego wyłudził pieniądze w kwocie 2760 zł.

Po przesłuchaniu w dniu 15 września Sąd Rejonowy przychylił się do wniosku prokuratury i zastosował wobec podejrzanego, mieszkańca Kolbuda, poszukiwanego przez prokuraturę w Pruszczu Gdańskim, środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania.

Czyn, którego popełnienie zarzucano się podejrzanemu jest określony w art. 286 par.1 KK i zagrożony jest karą pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat.

- Str. 2 - Wyludzenia kredytów
- Str. 3 - Dziesięć pytań do...
- Str. 4 - Nowa mieszkanie i nowa ulica
- Str. 5 - Kurier Powiatu Kwidzyńskiego
- Str. 6 i 7 - Trybuna dla wszystkich
- Str. 8 - Felleton - Mój kochany mąż
- Str. 9 - Z Kurierem do Ameryki
- Str. 10 - Konkurs Foto
- Str. 11 - Ogłoszenia drobne
- Str. 12 - Jeszcze o kampanii
- Str. 13 - „Lato z Kurierem” - Hobby
- Str. 14 i 15 - Sport
- Str. 16 - Informator kulturalny

UWAGA!
LETNIA PROMOCJA
WYNIKI KUPONÓW ZŁOŻE SIĘ ZNAM DO BIURA REKLAMY

Tym razem Śnieg najlepszy we wrześniu!

Nasz kandydat do Sejmu

Lista nr 1 pozycja 11



WIELKI KONKURS
Sieć handlowa
STABIL
WYGRAJ
Fiata COŁO Cabrio SZCZEGÓLNY STR. 7

KUPON
UPOWAŻNIAJĄCY DO DODATKOWEGO
10% UPUSTU PRZY ZAKUPIE REKLAMY W BIURZE REKLAMY
KWIDZYN UL. CHOPINA 26
TEL. 261-17-51
*nie dotyczy umów i innych promocji

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

Nowe mieszkania SZEROKA SIĘ ZALUDNIA

W ubiegłym tygodniu Spółdzielnia Mieszkaniowa „Renawa” oddała do użytku kolejnych 38 mieszkań dwu i trzykondygnacyjnych.



Prezes „Renawy” podczas prezentacji wzrastającej zieleni

Do tej pory na ulicy Szerokiej w Kwidzynie wybudowane zostały dwa bloki mieszkalne, które liczą 60 lokali w budynku nr 3 oraz 80 w budynku nr 5.

W piątek 14 września prezes spółdzielni Jerzy Śnieg dokonał uroczystego przekazania do użytku 38 kolejnych mieszkań znajdujących się przy tejże ulicy. Budowa domu trwała od 16 listopada ubiegłego roku do dnia dzisiejszego. Do końca października planowane jest oddanie kolejnego segmentu, w którym znajdować się będzie 16 lokali. Cały blok nr 13 będzie ich liczył 84, z czego wynika, że w ostatnim segmencie, przy którym prace zakończą się prawdopodobnie w maju

spodarowuje ulicę Szeroką - powiedział Mirosław Pomulski. - Jesteśmy dumni przede wszystkim z tego, iż postawiliśmy na dobrą firmę. Miasto przekazało bez przetargu działki, które są we właściwy sposób wykorzystywane. Cieszy nas również fakt, że wykonanie mieszkań jest na coraz wyższym poziomie, przy jednocześnie niższym koszcie za metr kwadratowy (obecnie wynosi 1750 złotych). Cena ta daje duże możliwości szczególnie młodym ludziom, którzy chcieliby się usamodzielniać.

Jak twierdzi radny „Renawa” potrafi budować i zaspokajać potrzeby mieszkańców.

tekst i zdjęcia
Justyna Szacht

przyszłego roku znajdować się będzie 30 mieszkań. - Cieszym się, że „Renawa” w dalszym ciągu zagro-



Już niedługo do tego bloku wprowadzą się pierwsi mieszkańcy

Kredyt dla „Renawy” MIASTO PORĘCZYŁO

Radni miejscy jednogłośnie zdecydowali o poręczeniu kredytu dla Spółdzielni Mieszkaniowej „Renawy”. Kredyt zostanie wykorzystany na budowę mieszkań. Zabezpieczeniem będzie ustanowiona na działkach budowlanych hipoteka. Ogółem objęto nią 21 działek o powierzchni 4,3 ha na ulicy Młynarskiej i na nieruchomości położonej na terenach rekreacyjnych nad Liwą o powierzchni 4,6 ha, poniżej ulicy Wschodniej.

Projekt uchwały uzasadniał burmistrz Piotr Hala-giera, który powiedział, że kredyt zostanie udzielony w Krajowym Funduszu Mieszkaniowym Bank Gospodarstwa Krajowego w Warszawie.

Przed głosowaniem swą uwagę zgłosił radny Józef Łukasik, który stwierdził, że miasto po raz kolejny poręcza Spółdzielni „Renawa” kredyt bez obecności prezesa. Dodał również, że podczas podejmowania tak

ważnej dla spółdzielni decyzji prezes powinien uczestniczyć w obradach rady. Poręczenie kredytu dla „Renawy” zostanie udzielone do kwoty 1 800 tys. zł.

Anna Bińczak

Radni zdecydowali ULICA JANA MACHUTTY

Radni miejscy zdecydowali o nadaniu nowo wybudowanej ulicy imienia Harcmistrza Jana Machutty. Ulica harcmistrza położona jest pomiędzy Warszawską i Szeroką, tuż przy lecnicy zwierząt. W koncepcji inwestycyjnej i architektonicznej miasta ulica ta łączy w przyszłości ulicę Szeroką i Mickiewicza. Z wnioskiem o nadanie ulicy nazwy zwrócił się do zarządu miejskiego kwidzyński harcerze.

Pierwszą wzmiankę o nadaniu ulicy imienia Jana Machutty znaleźliśmy w 1998 roku. Ówczesna komisja statutowa rady miasta podjęła uchwałę popierającą ten projekt. Wniosek złożony dziś na ręce pana przewodniczącego trafił również do zarządu miasta, który w całej swej możliwości prawnej przychylił się do niego. Zdajemy sobie sprawę, że dla osoby tak znaczącej dla naszego miasta, jak Jan Machutta, każda ulica byłaby niewystarczająca, aby docenić jego zasługi - powiedział burmistrz Andrzej Krzysztofiak.

Laudację w sprawie nadania imienia ulicy wygłosiła harcmistrzyni Barbara Łukasiewicz.

Przypadł mi w udziale zaszczyt reprezentowania Komendy Hufca przed tak szanownym gronem. Moi bracia harcerze zaufali, że zadanie, jakie postawili przede mną, wykonam tak jak będę umiała najlepiej. Mam w imieniu wszystkich zachów, harcerzy, instruktorów naszego hufca przeko-

nać szanowną radę, że wniosek, jaki przedkładamy na dzisiejszej sesji o nadaniu jednej z kwidzyńskich ulic imienia Harcmistrza Jana Machutty, ma swoje uzasadnienie - mówiła Barbara Łukasiewicz.

Po pozytywnym zaopiniowaniu uchwały przez Komisję Statutową, Komisję ds.

Rodziny i Komisję Bezpieczeństwa odbyło się głosowanie. Przy 4 głosach wstrzymujących się uchwała została przyjęta, co wywołało burzę oklasków ze strony licznie przybyłego gromady harcerzy.

tekst i zdjęcia
Anna Bińczak



Przedstawiciele hufca Kwidzyna wraz z burmistrzem Andrzejem Krzysztofiakiem w chwili po podjęciu przez radnych uchwały w sprawie nadania imienia ulicy

R E K L A M A

**WYŻSZA SZKOŁA
ZARZĄDZANIA W KWIDZYŃNIE**
OGŁASZA NABÓR NA ROK AKADEMICKI 2001/2002
NA STUDIA PODYPŁOWOWE:
- ZARZĄDZANIE OSWIĄTĄ
- PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ DLA NAUCZYCIELI
- ZARZĄDZANIE JAKOŚCIĄ I ŚRODOWISKIEM
INFORMACJE I ZAPISY W DZIEKANACIE UCZELNI:
82-500 Kwidzyn, ul. Słoneczna 2
tel. (055) 279-17-66, 261-31-39

**GLOBAL
S.C.**
**hurtownia okien
pcv i al**
(Profile ALUPLAST i PANORAMA)
NOWOŚĆ - OKNA DREWNIANE
MONTAŻ-SERWIS
APROBATA
TECHNICZNA
RATY
Kwidzyn ul. Graniczna 45, tel. 055 279 68 56

**Centrum
Finansowo Biurowe**
w Kwidzynie, ul. Chopina 26
dysponuje
salą konferencyjną
z przeznaczeniem na:
- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe
i p.
atrakcyjne położenie,
wysoki standard
tel. (055) 261-50-18
0 605 399 929

Restauracja Chińsko - Polska "TAIO - YANG"
Kwidzyn ul. Owcza 9 tel. 279-64-00 kom. 6065-367-981
Jacek Lasota poleca dania na wynos:
MENU * MENU * MENU
Kurczak z warzywami - 8 zł
Kurczak z warzywami
W sosie czosnkowo-pikantnym - 8, zł
Kurczak z brokułami - 8,50 zł
Wolowina z warzywami w sosie czosnkowo-pikantnym - 8 zł
Smażony makaron z wierzbowiną i warzywami - 8 zł
Smażony ryż z kurczakiem, jablem i warzywami - 8 zł
Makaron z kuleczkami wierzbowiny i warzywami - 8 zł
Makaron z kuleczkami kurczaka i warzywami - 8 zł
Smażone udo po shanghaijsku w sosie słodko-kwaśnym - 8 zł
Smażony filet z warzywami - 8 zł
Smażony filet w sosie curry - 8 zł
Smażone skrzydełka z warzywami - 8 zł
Smażone skrzydełko
w sosie słodko-kwaśnym z warzywami - 8 zł
Smażone skrzydełko w sosie curry - 8 zł
Smażona ryba z warzywami w sosie:
a) sojowym 8 zł, b) słodko-kwaśnym 8 zł, c) curry 8 zł
Smażone skrzydełka z frytkami i surówką - 8 zł
Smażone udo z frytkami i surówką - 8 zł
Smażone udo z frytkami i surówką - 8 zł

LESZEK TABOR
lat 43, żonaty, troje dzieci,
wykatalenie wyższe,
burmistrz Szlamu
członek Zarządu Wojewódzkiego SLD

KANDYDAT DO SEJMU Z LISTY SLD-UP
Mój program to:
- rozwój gospodarczy Pomorza i ograniczenie
bezrobocia, szczególnie na Powiślu, Żuławach
i Kociewiu;
- rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich;
- stworzenie warunków do nauki i pracy młodego
pokolenia;
- likwidacja Kas Chorych; ...

Dotychczasowe osiągnięcia w działalności samorządowej
potwierdzają moją skuteczność. Znam problemy ludzi.
Potrafię zabiegać o ich rozwiązanie.

Z prośbą o poparcie
Leszek Tabor

„Normalne życie przywrócić ponownie
zatem głoszą na Leszka Tabora”
Leszek Miller

**„Wierzyć w czyn
a nigdy w słowo”**

Jestem lekarzem pediatrą, obecnie wiceburmistrzem Malborka, kandydatką do parlamentu z ramienia Unii Wolności.

Każdy człowiek powinien w miarę swoich możliwości uczestniczyć w kształtowaniu środowiska społecznego szanując godność, wolność i rozumność wszystkich ludzi. Szacunek dla godności każdej osoby oraz troska o dobro innych zawsze były i są dla mnie impulsem oraz motorem działania w służbie społeczeństwu. Jestem osobą tolerancyjną, lecz przeciwstawiam się wszelkiej przemocy, niesprawiedliwości i krzywdzeniu innych. Decydując się na kandydowanie do parlamentu, liczę na to, że będę miała wpływ na tworzenie ustawowych rozwiązań, przyspieszając likwidację bezrobocia a wspierając wszelkie inicjatywy pracodawców. Żaden młody człowiek, po uzyskaniu wykształcenia, nie powinien pozostawać bez pracy.

Uważam, iż należy aktywnie wspierać dalsze pozytywne przemiany w funkcjonowaniu służby zdrowia, kontynuując rozpoczęte reformy z pewnymi modyfikacjami; chcę zabiegać o priorytetowe traktowanie zdrowia i edukacji prozdrowotnej, profilaktycznej wśród społeczeństwa, co przyniesie znaczne korzyści zdrowotne w przyszłości, zmniejszając koszty leczenia.

Z większą troską należy także zadbać o patriotyczne wychowanie i edukację dzieci i młodzieży. Słowa Janusza Korczaka - wspaniałego człowieka, lekarza - „Rośnie nowe pokolenie, nowa wznosi się fala. Idą z wadami i zaletami, dajcie im warunki by wzrastali lepsi” - są ciągle aktualne i zobowiązujące.

Chcę także mieć wpływ na poprawienie warunków życia ludzi starszych, aby ich jesień życia była godna. Także mieszkańcy wsi polskiej potrzebują teraz ogromnego wsparcia od parlamentarzystów, którzy muszą wiedzieć, że rozwiązanie problemów polskiej wsi ma ogromne znaczenie dla integracji Polski z Unią Europejską.

Szanowni Państwo, nasz kraj nadal podlega przemianom w wielu dziedzinach życia. Wybierzcie Państwo parlamentarzystów, którzy z pełnym zaangażowaniem swoich umysłów i serc będą w spokoju, bez afer politycznych i gospodarczych pracować dla Polski.

Leszek Tabor

R E K L A M A

„Z LUDŹMI I DLA LUDZI”

Zapraszam do wzięcia udziału
w wyborach parlamentarnych
23 września 2001 roku.
Głosując na mnie
głosujesz na SLD - UP.

Małgorzata Ostrowska
Poseł na Sejm RP

**KANDYDACI
DO SEJMU RP
LISTA NUMER 1 SLD - UP**

- 1. Banach Jolanta
- 2. Ostrowska Małgorzata Teresa
- 3. Potulski Franciszek
- 4. Zakrzewski Jerzy
- 5. Stachowicz Edmund
- 6. Brzeziński Krzysztof
- ...
- 23. Żubrys Aleksander

Każdy wyborca może oddać 3 głosy
na kandydatów do Senatu RP.
Wybierzcie moich przyjaciół z SLD.

- WANDA KUSTRZEBA
- LONGIN PASTUSIAK
- HENRYK WOJCIECHOWSKI



Sojusz Lewicy UNIA PRACY
Demokratycznej

**Lista nr 1
pozycja nr 2**

Kurier Powiatu Kwidzyńskiego

Prabuty

MIESZKANIA NA GWIAZDKĘ?

Starostwo Powiatowe w zamian za przekazanie parteru i piętra tzw. „łącznika”, budynek sąsiadującego z Urzędem Miasta i Gminy w Prabutach, oddało samorządowi Prabut obiekt po byłym internacie Zespołu Szkół.

W przejętej części budynku internatu było przedmiotem wielokrotnych rozważań zarządu miasta i gminy. Spośród kilku koncepcji wybrano wariant służący częściowemu rozwiązaniu drastycznej sytuacji mieszkaniowej w Prabutach. Po analizie technicznej obiektu okazało się, że możliwe jest wydzielenie w nim 26 mieszkań o powierzchni około 50-60 mkw. Problem w tym, że do każdego przyszłego lokalu trzeba doprowadzić wodę kanalizacyjną, gaz i prąd. Gmina poniesie więc koszty dokumentacji i adaptacji, by potem sprzedać mieszkania w stanie surowym. Potencjalni nabywcy będą musieli wyka-

manego w zamian budynku okazało się, że możliwe jest wydzielenie w nim 26 mieszkań o powierzchni około 50-60 mkw. Problem w tym, że do każdego przyszłego lokalu trzeba doprowadzić wodę kanalizacyjną, gaz i prąd. Gmina poniesie więc koszty dokumentacji i adaptacji, by potem sprzedać mieszkania w stanie surowym. Potencjalni nabywcy będą musieli wyka-

zać wnętrza we własnym zakresie. Zdając sobie sprawę z sytuacji materialnej osób najbardziej potrzebujących własnego kąta, zarząd przewiduje, że koszt jednego mieszkania nieznacznie przekroczy włożone przez gminę nakłady. Nie znane są jeszcze warunki wykupu tych mieszkań, natomiast planuje się zakończenie adaptacji na grudzień tego roku. Zasiadanie 26 mieszkań z pewnością poprawi sytuację na rynku mieszkaniowym, chociaż z drugiej strony miasto straci nieźle wyposażoną bieżącą noclegową. Coż, mamy czas trudnych wyborów...

Marek Szulc

Nie rozłożą na raty

GRUNTY W OBORACH

Grunty po byłym szkolnym gospodarstwie w Oborach zostaną sprzedane w drodze przetargu. Rolnicy, którzy dzierżawią obecne grunty, nie będą mogli za nie zapłacić w ratach. O takie rozwiązanie w imieniu rolników prosił podczas sesji powiatu radny Ryszard Szczukowski. Do sprzedaży pozostało jeszcze 180 ha z ponad 400 ha gospodarstwa.

- Sytuacja dochodowa w rolnictwie jest w chwili obecnej bardzo nieciekawa, a dodatkowo są znaczne ograniczone możliwości uzyskania kredytów na zakup ziemi. W związku z tym chciałbym prosić, czy to o rozłożenie zapłaty w czasie, czy też inne formy złagodzenia tej sytuacji - argumentował radny.

ny teraz z realizacją zapłaty do 30 października. - Dzisiaj kupujący musi całą kwotę wpłacić w dniu podpisania aktu notarialnego. Gdybyśmy przyjęli wersję, że nie wystawiamy gruntów do sprzedaży w tym roku, tylko przyszyliśmy, to oczywiście jest, że po stronie dochodów nie będzie ze sprzedaży tego gospodarstwa kwoty około miliona złotych. Wiązałoby się to z wyrażeniem zgody przez radę na zaciągnięcie kredytu wysokości miliona złotych w celu pokrycia wydatków - twierdzi starosta.

wystawienia gruntu do przetargu rolnicy ich nie będą. Wówczas w ramach korekty budżetu przedstawiono zostanie propozycja zaciągnięcia takiego kredytu i - co za tym idzie - ograniczenia wydatków w następnych latach. Zwrócił się również z prośbą o przedstawienie opinii w tej sprawie przez Komisję ds. Infrastruktury Wiejskiej.

Leszek Czarnobaj dodał również, że może zdarzyć się taka sytuacja, że mimo

Anna Bińczak

Decyzja radnych

SAMORZĄDY DLA MOSTU

Jednogłośnie radni miejscy przyjęli uchwałę w sprawie współdziałania przy opracowaniu miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla mostu przez Wisłę. Opracowaniem planu zajmą się wspólnie miasto, gmina Kwidzyn i samorząd powiatu. Uzasadniając projekt uchwały burmistrz Bogumił Wiśniewski stwierdził, że bez niej nie będzie mostu w Lipiankach.

Projekt obejmuje budowę mostu, przyczółka mostowego oraz zjazdów z mostu na drogę powiatową Korzenie-wo - Janowo. Droga dojazdowa do mostu będzie połączona z drogą krajową Kwidzyn - Malbork, a jej wylot

planowany jest w okolicy stacji paliw rafinerii Gdańsk.

Projekt budowy mostu ma być gotowy na początku przyszłego roku. Szacuje się, że koszty poniesione przez miasto na wykonanie planu wyniosą 10 tys. zł.

Burmistrz Wiśniewski dodał również, że wykonanie planu jest warunkiem niezbędnym, aby przystąpić do realizacji inwestycji.

Anna Bińczak

Na wniosek komisji

RADNI UHONOROWALI

Na wniosek Komisji Ładu Przestrzennego, Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej uhonorowano Jana Homę za współpracę z tą komisją. Propozycja została jednogłośnie poparta przez komisję statutową. List wręczył przewodniczący Rady Powiatu Zygmun Krukowski.

- Bardzo dziękuję za tę miłą niespodziankę. Korzystając z okazji, chciałbym podziękować byłemu przewodniczącemu komisji, Zbigniewowi Sitce, obecnemu - Leszkowi Makowskiemu oraz całej komisji za współpracę i za tak miły gest - powiedział Jan Homa. Dyrektor Homa podkreślił również, że w dalszym ciągu będzie współpracował z komisją.



for Anna Bińczak

Przewodniczący Zygmun Krukowski wręcza Janowi Homie podziękowanie.

AB



Tereny Zielone Marianna Kędziara, Mareza ul. Długa 89 tel./fax (055) 279-25-40



ZAKŁADANIE TERENÓW ZIELENI,
REKREACYJNYCH, OGRODÓW

CAŁOROCZNE KONSERWACJE,
ZIEMIA KOMPOSTOWA

OFERUJĄ:

**SZEROKI ASORTYMENT DRZEW,
KRZEWÓW OZDOBNYCH BYLIN**

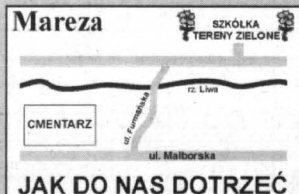


WYSTRÓJ KWIATOWY WNĘTRZ

DOSTAWA ZAKUPIONYCH
TOWARÓW POD WSKAZANY ADRES

NISKIE CENY, DUŻE RABATY PRZY
HURTOWYCH ZAKUPACH I
DLA STAŁYCH ODBIORCÓW

ZIMOWE UTRZYMANIE DRÓG,
USŁUGI SPRZĘTEM SPECJALISTYCZNYM
(ZAMIATARKI, KOPARKI, PODNOŚNIKI
HYDRAULICZNE, SAMOCHODY DOSTAWCZE, CIĘŻAROWE)



Mareza ul. Długa 89 tel./fax (055) 279-25-40

ODPOWIEDZI NIE BĘDZIE



Pytało mnie kilka osób, jakie są echa na moje artykuły w „Kurierze Kwidzyńskim”, w których w krytyczny sposób pisałem o sprawowaniu władzy przez kwidzyńskich notabli i ich popleczników. Odpowiadałem krótko - żadnie. Wprawdzie raz próbował mnie „ugryźć w ucho” Pan Przewodniczący Rady Miejskiej, ale wykazał się tylko tym, że nie zrozumiał mojej intencji i raz Pan Starosta L. Czarnobaj, który próbował mi tam coś imputować. Tak, tak, ten sam, który dziś

kandyduje na posła z partii będącej jeszcze na początku roku w Unii Wolności. Tej partii, która wraz z AWS-em dokonała zmian w Karcie Nauczyciela, aby i tak marnie opłacany dziś nauczyciel za dużo nie zarabiał. Warto, aby przynajmniej nauczyciele i członkowie ich rodzin o tym pamiętali i nie dali się nabrać na głoszone przez Platformę Obywatelską i inne partie prawicowe hasła propagandy wyborczej, a związane z troską o polską oświatę.

Zresztą nie zależy mi na tym, aby ci nadci panowie odpowiadali na moje artykuły. Oni są najmadrzejsi, oni najlepiej wiedzą co dla mieszkańców jest najwłaściwsze, oni są „wyculeni” na trudne problemy tych ludzi i nawzajem chwali jednego drugiego w miejscowej prasie. A ja twierdzę, że w wielu sprawach (np.

nich zaliczamy: opisaną już wcześniej w „Kurierze Kwidzyńskim” trudność dla podjątku wózków z małymi dziećmi, tłuczenie przez chuliganów dachówek w budynku dyżurnego ruchu na stacji kolejowej, niebezpieczeństwo przechodzenia przez ul. Grunwaldzką, gdzie z piśmiem zatrzymują się samochody, bo akurat któreś młodziśnianki spieszko się znaleźć po drugiej stronie ulicy. Oczywiście kładka jest dla ludzi w sile wieku (wejście od ul. Grunwaldzkiej 27 stopni, a od ul. Kosciuszki 42 stopnie), bo starszymi obciążony zamiast windy mikrobusy. Tylko kto je widzi? Lubują się w maniepiu społeczeństwa perspektywą bliźniaczego zbudowania mostu przez Wisłę, z pewnością bardzo potrzebne, ale kto czyta prasę, a ja czytam, mógł w ostatnim czasie doświadczyć się, że podpisane

przez rząd tzw. kontrakty wojewódzkie biorą w „leb”, bo ignoranci rządowi przygotowali Polakom 88 mld „dziurę budżetową”. A przecież z tych pieniędzy należy innymi miano finansować budowę mostu. Zresztą, czy to ważne? Ważne żeby naobiecować, że już, już będzie.

Podrzucono mi w lipcu na schody „Poczet królów” Kwidzyńskiego Porozumienia Samorządowego. A jakże, w komplecie (14 osób), z trzema panami wcześniej nie startującymi w wyborach z listy KPS, którzy doszłusali do towarzystwa, aby ten zlepek nie rozleciał się i by mieć w radzie miasta większość. Z podrzucenie „bibuły” (na terenie miasta pewnie kilka, a może kilkanaście kilogramów) wymienione 23 osiągnięcia biją takim „blaskiem”, że osłepnąć można. Gdyby ta ulotka wpadła w ręce warszawiaka, pomysłaby - rany bo-

skie, co za fantastyczna władza, zaraz uniwersytet w mieście złożył. Mniej zorientowanemu mieszkańcowi miasta może się wydawać, że to, co wypisali, jest wyłącznie ich zasługa. Mnie na te kawały nie nabiorą i dobrze orientuję się, że wielu kwidzyńskich radnych uważa mnie to ich „my zawsze dotrzemy słowa”. Nie martwie się, Panowie z KPS - u, pod koniec kadencji zadamy Wam niejedno pytanie.

Nie chcąc być gorszymi od „mieszczuchów”, Panowie z Rady Powiatu (oczywiście z KPS) aż trzykrotnie podrzucili mi swoją „bibułę” (zawsze ta sama). Zadawoleni z siebie są niesamowicie. Nie przeszkadzają im nawet jałowe hasła.

Dla urzędującego KPS ciągle żywe jest hasło: „Raz zdobytej władzy nie oddamy”.

Chciałbym, aby „jaskół-

Skoro jednak problem został wywołany postawionym w „KK” pytaniem, przeto sprawę całą należało pokazać we właściwym świetle.

Przewodnicząca Rady Miasta i Gminy Prabuty Helena Możejko

PS 1
Pan Marek Szulc jest wprawdzie bardzo aktywnym członkiem naszej rady, ale tylko jednym z dwudziestu dwóch, samodzielnie uchwał nie przygotowuje ani innych decyzji nie podejmuje i za działania rady odpowiedzialności nie ponosi.

PS 2
Tak na marginesie to chciałabym powiedzieć, że sprawę diet, delegacji służbowych, zasiłków rodzinnych i zapomóg socjalnych w całej Polsce regulują i nie zamierzaliśmy go w jakikolwiek sposób poza radą nagłaśniać, aby nie poczytano tego za szczególną zaśługę „czerwonych” władz w gminie.

Chciałbym, aby „jaskół-

W odpowiedzi „Pytającemu” z nr 37

Ponieważ pytanie zadane zostało publicznie, tedy też odpowiedź będzie publiczna - odpowiadam na pytanie 1. Sądzę, że na pozostałe dwa odpowie ich adresat. Pan Włodzimierz Dawidowski jest burmistrzem (nie jest przewodniczącym zarządu) Miasta i Gminy Prabuty, zatrudnionym na ww stanowisku w pełnym wymiarze czasu pracy. Kwestie dotyczące obsadzenia tego stanowiska są także wysokość i sposób ustalenia wynagrodzenia (i to generalnie, a nie tylko dla Prabuty) regulują odpowiednie przepisy prawne, od ustawy „o samorządzie gminnym (pierwotny tekst z 8 marca 1990 r. - nowelizowany 17 razy - ostatni raz 11 kwietnia 2001 r.) poczynając, poprzez ustawy:

- „o pracownikach samorządowych”
- „o wynagradzaniu osób kierujących niektórymi osobami prawnymi”
- „o kształtowaniu wy-

Art. 20 ust. 3 ustawy o pracownikach samorządowych mówi:

„maksymalne wynagrodzenie członka zarządu jednolitego samorządu terytorialnego nie może przekroczyć w ciągu miesiąca, łącznie z dodatkami za wieloletnią pracę, siedmiokrotności kwoty bazowej określonej w ustawie budżetowej dla osób zajmujących kierownicze stanowiska”;

ust. 5 tegoż art. brzmi: „osobom wymienionym w ust. 3 mogą być przyznawane: nagrody roczne i nagrody uznaniowe, których łączna wysokość w roku nie może przekroczyć trzykrotności ich przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego w roku poprzedzającym przyznanie nagród”.

Tyle mówią przepisy. Przy okazji informuję, że w wynagrodzenie Burmistrza MiG Prabuty w obecnej kadencji od chwili objęcia stanowiska do 31 lipca 2001 ustalone było w oparciu o uchwałę rady tejsze gminy z dnia 22

nagrodzeń w państwowych budżetach”

„Kodeks Pracy”

rozporządzenie Rady Ministrów, w sprawie zasad wynagradzania i wymagań kwalifikacyjnych pracowników samorządowych zatrudnionych w urzędach gmin, starostwach...”

i przepisy wykonawcze.

Nie jest to więc swobodna twórczość jakiegokolwiek rady. W oparciu o ww przepisy samorząd w konkretnej jednostce organizacyjnej stosowna uchwałą podejmuje decyzje o wysokości wynagrodzenia dla przewodniczącego zarządu - tj. wójta, burmistrza, prezidenta itp. Przed ostatnią nowelizacją ustaw „samorządowych” rada mogła, w drodze stosownych uchwał, upoważnić przewodniczącego rady do sprawowania funkcji kierowniczych wobec kierownika zarządu, wyznaczających z kodeksu pracy i

Art. 20 ust. 3 ustawy o pracownikach samorządowych mówi:

„maksymalne wynagrodzenie członka zarządu jednolitego samorządu terytorialnego nie może przekroczyć w ciągu miesiąca, łącznie z dodatkami za wieloletnią pracę, siedmiokrotności kwoty bazowej określonej w ustawie budżetowej dla osób zajmujących kierownicze stanowiska”;

ust. 5 tegoż art. brzmi: „osobom wymienionym w ust. 3 mogą być przyznawane: nagrody roczne i nagrody uznaniowe, których łączna wysokość w roku nie może przekroczyć trzykrotności ich przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego w roku poprzedzającym przyznanie nagród”.

Tyle mówią przepisy. Przy okazji informuję, że w wynagrodzenie Burmistrza MiG Prabuty w obecnej kadencji od chwili objęcia stanowiska do 31 lipca 2001 ustalone było w oparciu o uchwałę rady tejsze gminy z dnia 22

Art. 20 ust. 3 ustawy o pracownikach samorządowych mówi:

„maksymalne wynagrodzenie członka zarządu jednolitego samorządu terytorialnego nie może przekroczyć w ciągu miesiąca, łącznie z dodatkami za wieloletnią pracę, siedmiokrotności kwoty bazowej określonej w ustawie budżetowej dla osób zajmujących kierownicze stanowiska”;

ust. 5 tegoż art. brzmi: „osobom wymienionym w ust. 3 mogą być przyznawane: nagrody roczne i nagrody uznaniowe, których łączna wysokość w roku nie może przekroczyć trzykrotności ich przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego w roku poprzedzającym przyznanie nagród”.

Tyle mówią przepisy. Przy okazji informuję, że w wynagrodzenie Burmistrza MiG Prabuty w obecnej kadencji od chwili objęcia stanowiska do 31 lipca 2001 ustalone było w oparciu o uchwałę rady tejsze gminy z dnia 22

Art. 20 ust. 3 ustawy o pracownikach samorządowych mówi:

„maksymalne wynagrodzenie członka zarządu jednolitego samorządu terytorialnego nie może przekroczyć w ciągu miesiąca, łącznie z dodatkami za wieloletnią pracę, siedmiokrotności kwoty bazowej określonej w ustawie budżetowej dla osób zajmujących kierownicze stanowiska”;

ust. 5 tegoż art. brzmi: „osobom wymienionym w ust. 3 mogą być przyznawane: nagrody roczne i nagrody uznaniowe, których łączna wysokość w roku nie może przekroczyć trzykrotności ich przeciętnego wynagrodzenia miesięcznego w roku poprzedzającym przyznanie nagród”.

Tyle mówią przepisy. Przy okazji informuję, że w wynagrodzenie Burmistrza MiG Prabuty w obecnej kadencji od chwili objęcia stanowiska do 31 lipca 2001 ustalone było w oparciu o uchwałę rady tejsze gminy z dnia 22

Salon Katarzyna
SUKNIE ŚLUBNE (SPRZEDAŻ I WYPOŻYCZALNIA)
ELEGANCKA ODZIEŻ NA KAZDĄ OKAZJĘ
DODATKI DO ŚLUBU-OBUJANKI
BIELIŻNA

Posезonowa obniżka na letnią odzież do 40 %

Chcesz zamierzać wyjść za mąż, nie zapomnij nas odwiedzić!
Ul. Kościuszki 54 (przy dworcu PKP)
☎ 261-14-41, 272-60-91, 601-267-292

KANDYDAT NA POSŁA

POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE
Blisko ludzkich spraw!

LISTA NR 6
2. X IRENEUSZ WŁOCHYŃ

Lat 59, żonaty, trzy córki, inżynier rolnik, przez wiele lat pracował w państwowych gospodarstwach rolnych, przez 3 lata radny Sejmiku Województwa Pomorskiego, od 12 lat wójt gminy Tczew, prezes Zarządu Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Tczewie, w 1999 r. wyróżniony przez PIPH „Złotym Filarem”

EDUKACJA KLUCZEM DO SUKCESU!

W moim rozumieniu edukacja to: wszechstronne wykształcenie, dające pracę i gwarantujące rozwój przyszłej Polski. To także ciągłe doskonalenie i zdobywanie nowych umiejętności. To odpowiedni system kształcenia, dostosowany do ciągle zmieniającej się rzeczywistości. To taki system oświatowy, który daje równe szanse startu wszystkim młodym Polakom w dotychczasowym życiu. Zwiększenie nakładów na oświatę, a w konsekwencji podniesienie poziomu wykształcenia, daje gwarancję wzrostu gospodarczego, zmniejszenie bezrobocia i podniesienia poziomu życia polskiego społeczeństwa. Tak więc kluczem do sukcesu jest edukacja.

W przyszłej pracy posła zamierzam:

- chronić polskiego rolnika, przedsiębiorcę i konsumenta - wspierać tworzenie nowych miejsc pracy - dążyć do przywrócenia należytą energię. Zawsze staram się słuchać ludzi, nie przechodzić obojętnie wobec cudzego nieszczęścia.
- Nie mam możliwości spotkania się z Wami wszystkimi osobie, dlatego zwracam się do Was w ten właśnie sposób z prośbą o udzielenie mi poparcia w dniu wyborów, 23 września 2001 roku.
- Wem, że niektórzy z Was z różnych względów nie planują udziału w wyborach. Być może zaikadacie Państwo, że Wasz głos nie ma znaczenia. Uwierzyć jednak, iż to Wy możecie decydować o tym, kto będzie Waszym reprezentantem w parlamencie. Nie pozwólcie, by inni wybrali za Was!
- Liczę na Wasze poparcie.

www.strony.wp.pl/wp/wlochyn

Z wyrazami szacunku
Ireneusz Włochyń

DROZD - centrum techniki
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH
PROMOCJA
Promocyjna sprzedaż
UMYWALKA "COMJNA-50"
CENA NETTO 42,06
CENA BRUTTO 45,00

82-500 Kwidzyn ul. Żeromskiego 165 godziny otwarcia
tel. (055) 261-54-02, 261-54-03 8.00 - 16.00

R E K L A M A

www.nissan.com.pl

ALMERA
CAŁY TY

Tylko do końca października komplet opon zimowych, autoalarm oraz do wyboru służęci lub wbudowane radio gratis!
Wycięż szczegółowo w autoryzowanego dealera.

Autoryzowany Dealer NISSAN Poland Ltd
YAMA sp. z o.o.
PZ MOT Grudziądz ul. Kościuszki 25/27
TEL. (56) 462 35 25

Tylko 806,75 PLN miesięcznie

VOLKSWAGEN LEASING POLSKA
Bezpośredni w kontaktach

Skoda Octavia
Z pasją do perfekcji, dostępne w wersjach (4 osób + ładunek) z homologacją VAN, bogata gama wyposażenia i silników.

cena samochodu: 43.844,26 PLN
opłata wstępna: 8.768,85 PLN
okres leasingu: 60 miesięcy

SkodaLeasing

AUTO ZŁOMAŃCZUK S. SPÓŁKA KOMANDYTOWA
86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1, tel. (0-56) 46-400-71
fax. (0-56) 46-400-72
0114P14

Trybuna dla wszystkich

PRABUCKIE POLEMIKI

W numerze 37/532 z dnia 12 września 2001 r. pan radny Marek Szulc opublikował swój artykuł pt. „Przekwyczenie 2,89 proc. - Prabuty w komplecie”. Rzecz dotyczy wyborów uzupełniających do Rady Miejskiej w Prabutach, które odbyły się dnia 2.09.2001 r. Po przedstawieniu kandydata, który „wygrał”, Pan Marek Szulc pisze: „Zaskoczeniem dla komisji wyborczej i obserwatorów tego, można rzecz epizodycznego wydarzenia, była znikoma wręcz frekwencja wyborcza. Na 1522 uprawnionych do głosowania, do lokalu wyborczego pofatygowało się 44 (chodzi chyba o wyborców), co daje wskaźnik 2,89 proc. Zwycięzca otrzymał 26 głosów, jego rywal 18. Czyżbyśmy byli świadkami kryzysu zaufania do demokratycznych

procedur?”. Koniec cytatu. Po przeczytaniu tych słów opada mi przysłowio- wa szczęka. Albo Pan Szulc żyje wirtualnym świecie, albo niepoważnie traktuje czytelników, albo jest wspaniałym humorystą, który powinienisać do magazynu satyrycznego. Drogi Panie radny, frekwencja 2,89 proc. nie jest wynikiem braku zaufania do, jak Pan to określił, procedur demokratycznych (koń by uśmieł), TO BRAK ZAUFANIA DO WŁADZY, między innymi do Pana, Panie radny. Wyborcy nie poszli do urn, ponieważ nie wierzą, że cokolwiek się zmieni w tym umierającym mieście. Jeżeli Pan nie wie, to uprzejmie informuję: na dzisiaj oficjalnie bezrobocie w Prabutach to 34-35 proc., z tzw. ukrytym będzie coś oko-

ło 40. Spójrz Pan krytycznie, z odwagą, bez odrobiny obłud, z perspektywą 11 lat na Prabus, a na pewno zrozumie Pan że 2,89 procenta i nie powie Pan wówczas o braku zaufania do demokracji. Jest nadzieja, że ci wyborcy, o których Pan pisze, dojdą do właściwych wniosków w przyszłym roku. W kwestii zaś owej frekwencji proponuję wynik ten zgłosić do Księgi Guinnessa - jeżeli przyjmą, Prabuty będą sławne.

Z szacunkiem
Jerzy Deluga

PS
Do świadomości niektórych osób: wszystko, co piszę, podpisuję nazwiskiem, w anonimy się nie bawię.

Trzy odpowiedzi na trzy pytania

W „Kurierze Kwidzyńskim” z ubiegłego tygodnia ukazały się pytania anonimowego czytelnika, który poprosił mnie imiennie o udzielenie na nie odpowiedzi. Nie wiem, czy cieszyć się z zaufania, jakim obdarza mnie tajemniczy korespondent, czy dziwić się, że przynajmniej jedno z pytań zadał właśnie mnie, bo wprawdzie jestem radnym, ale tylko jednym z 22, umiających czytać i pisać, kompetentnych i zobowiązanych do tego typu wyjaśnień.

Emisje Teletekstu w Telewizji Kablowej Prabuty zainicjowałem 3 lata temu, realizując, jako szef Ośrodka Kultury, zapisy Strategii Miasta i Gminy. Pożyteczna rola tego narzędzia informacyjnego w służbie lokalnej społeczności nie podlega raczej dyskusji. Pewien problem natomiast wiąże się z jego obsługą, pochłaniającą dużo czasu, wymagającą dodatkowego zatrudnienia lub samodzielnego opanowania specjalistycznej techniki realizacji materiału do emisji. Dochodzi do tego żmudna procedura rozliczeń z klientami, niewspółmierna do poziomu dochodów. Wszystko to utrudnia statutową działalność i tak ubogiej kadrowo placówki kultury. Tym niemniej śpieszę zawiadomić przejętego losem teletekstu czytelnika (co mnie, jako realizatora szczerze cieszy), że postanowiono po pewnych zmianach organizacyjnych kontynuować emisje teletekstu. W przyszłości ma być to program bardziej ukierunkowany na informację, a mniej na komercję (co w szczególności oznacza np. bezpłatną emisję ogłoszeń drobnych, o czym przy okazji informuję potencjalnych klientów).

zmiennie. Jest to również moje, już ponad 9 letnie dziecko. Przyjemność zabawy w lokalnego dziennikarza stała się dla mnie z czasem obowiązkiem, ale staram się tradycję tej kroniki prabuckich wydarzeń podtrzymać. Tak jak w przypadku teletekstu, edycja gazety wymagała skomplikowanych rozliczeń, rachunków, odbierania i składowania zwrotów itp., toteż zwróciłem się do Zarządu Miasta i Gminy z propozycją, by wydawać ją w formie bezpłatnego biuletynu, dostępnego również dla mieszkańców wsi. Propozycję przyjęto i od ponad dwóch lat „Gazeta Prabucka” jest organem gminy, zamieszczającym oprócz oficjalnych komunikatów urzędu relacje z aktualnych wydarzeń społecznych, kulturalnych, sportowych. Oświadczam, że jestem cenзором tego periodyku jestem ja sam. A że nie ma w niej ostrych, polemicznych materiałów, 2. Wychodzę z założenia, że w naszych trudnych czasach samo życie jest wystarczająco dotkliwie, by zatrząść je dodatkowo jałem publicznych podejrzeń i oskarżeń. Gdybym czuł taką potrzebę, zawsze mógłbym napisać artykuł do np. „Kuriera”, chowając się pod dyskretnymi skrzydłami Marka Siodora. A zresztą, drogi Panie lks, mamy wolny kraj, każdy może zaliczyć sobie gazetę i pisać w niej co zechce, o ile nie zaprowadzi to przed surowe oblicze Temidy.

Tym niemniej, jako osoba „medialna”, postaram się zaspokoić ciekawość czytelnika. W tajemniczy uchwalenia przez radę miejską dodatku specjalnego dla burmistrza Prabut nie ma niczego tajemniczego. Możliwość przyznania tego dodatku pojawiła się po ubiegłorocznej nowelizacji, mającej na celu likwidację „kominiów placowych” w niektórych „organizacjach” samorządach. Istotą tego dodatku jest to, że każdego roku rada musi zaakceptować (lub nie) jego przyznanie w drodze uchwały Burmistrz Prabut, zdaniem rady, na taki dodatek zasłużył, biorąc pod uwagę zarówno jego aktywność zawodową, jak również fakt, że przed nowelizacją jego uposażenie w porównaniu z szefami porównywalnych gmin znajdowało się w „niższej strefie stanów średnich”. Po upływie roku, na wniosek przewodniczącej Rady Miejskiej Prabut radni zdecydowali o ponownym uchwaleniu tego dodatku na następnie 12 miesięcy. Tak więc bez dodatkowych obciążeń gminnego budżetu usankcjonowano istniejący

stan rzeczy. Warto przy tym dodać, że burmistrz nie skorzystał z innych dobrodziejstw nowelizacji, m. in. z nagrody rocznej. Jak mi wiadomo, bardziej szczegółowe wyjaśnienie na ten temat znaleźć można na łamach po sąsiedzku.

Mam nadzieję, że zaspokoim Pańską ciekawość. Z pozowaniem

Marek Szulc

200395

Sieć Handlowa STABIL

WIELKI KONKURS WIELKA PROMOCJA WYGRAJ !!

Fiat COLO Cabrio

Nagrody za kolejne miesiące:

- Pralka
- Telewizor
- Kuchenka mikrofalowa
- Radiomagnetofon
- Odkurzacz
- Wakman

Losowanie nagrody odbędzie się 13.10.2001. w Olszynie na festynie przy ul. Sikorskiego 2b (parking przed Realem) w godz. 13.00 - 15.00.
Regulamin konkursu dostępny w sieci sklepów AVANS i SUKCES

Każdy kto w dniach od 3 sierpnia do 12 października 2001 r. kupi za gotówkę lub na raty w systemie ratalnym AIG dowolny produkt firmy: AEG, AMICA, BOSH, ELECTROLUX, GRUNDIG, PHILIPS, SHARP lub ZANUSSI w sieci sklepów AVANS i SUKCES oraz prawidłowo wypełni kupon weźmie udział w losowaniu nagrody głównej Fiatu „COLO” Cabrio

TX-28CK1P 1.999 / 1.799
TX-25CK1P 1.699 / 1.599
TX-21CK1P 1.499 / 1.399
NV-FJ622EE 1.099 / 999
TX-21JT1P 999 / 899
SC-PM25 1.249 / 1.199
SC-PM03 1.199 / 999
SC-AK20 1.149 / 999
SC-HT80 3.599 / 3.299

Sieć Handlowa Kwidzyn ul. Sztumska 14
STABIL tel. 261-24-24

PACYFIKACJA, MASAKRA

Kwidzyńskie czasopisma przypomniały niedawno o bolesnych wydarzeniach sprzed 19 lat w Zakładzie Karnym. Kulturowanie pamięci o tragicznych wydarzeniach, oddawanie czci ofiarom przemocy i zbrodni jest obowiązkiem potomnych, gdyż naród gubiący własną historię traci swą tożsamość.

Czytając jednak artykuł w jednej z lokalnych gazet odniosłem nieodparte wrażenie, że piszący, wykorzystując te tragiczne rocznice, świadomie bądź nie inspirował nastroje wani i ksenofobii (z wyłączeniem cudzoziemców). No bo jak można inaczej odczytać sens - myśl ukrytą w artykule, kiedy używa się słów jednoznacznych, a mających się z

prawdą: „...funkcjonariusze służby więziennej z Kwidzyna, Sztumu i Hawy zmasakrowali ponad 80 osób internowanych”. Leksykon PWN Warszawa 1972, str. 682, cytując: „Masakra - zabijanie, morderstwo zwłaszcza masowe [...]”. Osiemnaście i dziewiętnastolatki, czytając że sensacją mają prawo pytać

o liczbie zamordowanych i miejsca ich spoczynku. Czy o to autorowi chodziło? O ile, jak sądzę, autor nie miał paskudnych intencji, to myślę, że należałoby wyjaśnić potknięcie, a w przyszłości podpierać się słownikami, zapoznając się z etymologią słowa, którym chce się posłużyć.

Ryszard Rudnicki

Poglądy przedstawione w rubryce „Trybuna dla wszystkich” nie zawsze muszą być zgodne ze stanowiskiem redakcji.

„Sprawdzić to osobiście...” Z KURIEREM DO AMERYKI

Katarzyna i Paweł Skoworotkowie są już w Kwidzynie. Prezentujemy ostatnie fragmenty dziennika podróży, dokumentujące pobyt w Wenezueli i lot przez ocean - nazajutrz po zamachach w Nowym Jorku i Waszyngtonie.

5-7 września 2001

Zaraz po zakończeniu szkolenia i zdania egzaminu PADI z nurkowania udaliśmy się do Kartageny - miasta, twierdzą, podobno najpiękniejszego miasta Kolumbii.

Coś w tym jest - Kartagena jest pięknym miastem kolonialnym, założonym w XVII wieku. Miasto było ważnym portem Kolumbii, stąd wywożono całe zarobane Indianom złoto do Hiszpanii. Nic też dziwnego, że miasto było częstym obiektem najazdów piratów, m.in. samego Francisza Drake'a. Dlatego w mieście wybudowano potężne mury obronne oraz twierdze. Same miasto to mieszanica nowoczesności i czasów kolonialnych. Szczególnie urokliwie wygląda nam się stare miasto, z charakterystycznymi wąskimi uliczkami i balkonami, otoczone murami obronnymi. Nowe miasto to drogie dzielnice, nad morzem Karaimskim, z kurortami dla zamożnych turystów.

Jako, że Kartagena jest obiektem turystycznym, nie unikniemy „hordy” sprzedawców oferujących nam wszelakie pamiątki. Szczęśliwie uciążliwi byli sprzedawcy serwujący „gratis” świeże (?) ostrygi.

Po zwiedzeniu miasta

uświadomiliśmy sobie, że nasza wiza kolumbijska kończy się i został nam jeszcze tylko dzień do końca terminu ważności 15-dniowej wizy), powinniśmy więc jak najszybciej przekroczyć granicę z Wenezuelą.

7 września udaliśmy się trasą na Riohacha i Maracaibo, by z samego rana przekroczyć granicę. Zbyt wiele bowiem opowieści krążyło o napadach na autokary nocne na tej trasie. Trasa, którą obralismy, jest znana z przemytu kokainy, więc tym bardziej woleliśmy „dmuchać na zimne”.

Wenezuela
8.09.2001

W nadgranicznym Maracaibo byliśmy ok. południa. Okazuje się, że jedyną możliwością wjazdu do Wenezueli są taksówki, zabierające pasażerów do Maracaibo po stronie wenezuelskiej. Nie jest to cudowna propozycja, choćby dlatego, że zdarzają się przypadki podkładania narkotyków pasażerom, co zwykle kończy się minimum kilkuletnim w więzieniu, a w końcu kupiliśmy bilety w autoryzowanym przez Ministerstwo Transportu biurze i wyruszyliśmy.

Przekroczenie granicy nie trwało zbyt długo, gdyż

jeden z urzędników znalazł język angielski, co bardzo ułatwiło komunikację. Po raz kolejny długo oglądano nasze paszporty, ale w końcu wjechaliśmy do Wenezueli. Myśleliśmy, że to już koniec formalności wjazdowych, ale to był dopiero początek. Mniej więcej co 3 km nasz samochód był zatrzymywany przez uzbrojone w broń maszynową patrolę Gardii Narodowej. Sprawdzano nasze bagaże, studiowano paszporty, wypytywano o cel przyjazdu do Wenezueli. W sumie naliczyliśmy około 10 patroli.

Nieco poirytowani tym wszystkim postanowiliśmy przyspieszyć tempo podróży i z Maracaibo leciemy samolotem do Caracas - stolicy Wenezueli.

Caracas
9-11.09.2001

Caracas jest brzydkim, brudnym miastem, w którym wyburzono kolonialne dzielnice, aby na ich miejscu postawić ponure blokowiska, wtedy oznakę nowoczesności. W hotelu byliśmy w sobotę wieczorem, niemniej myśl o wieczornym spacerze na plażę nie wydawała się zachęcająca, ponieważ wszędzie było brudno, pełno zbraków, awanturników i pijanych ludzi pod barami. Postanowiliśmy jed-

nak zwiedzić miasto i znaleźć miejsce do odpoczynku przed zbliżającą się drogą powrotną.

Miasto nie wywarło na nas specjalnego wrażenia. Kluczowe miejsce to „stare miasto” z placem Simona Bolívara. Może warto tu wspomnieć, że cała Ameryka Południowa czci wywoźcę Simona Bolívara, który doprowadził do uzyskania niepodległości. Uwielbienie do herosa widoczne jest wszędzie. Otóż istnieje państwo Boliwii, miasto w Wenezueli Ciudad Bolívar,



walutą wenezuelską jest Bolívar, jeżeli w mieście jest centralny plac czy też rynek to nosi nazwę Plaza de Bolívar, restauracje nazywają się Bolívar, itd. Strach konserwujemy otworzyć.

Jeszcze jedna uwaga o Wenezueli - ten kraj jest drogi - ceny generalnie 3-4 krotnie wyższe niż w Kolumbii czy Ekwadorze, a niektóre usługi jak np. taxi, droższe niż w miastach Europy Zachodniej. Przeżyliśmy lekką niepokoj, kiedy

jeden z automatów nie przyjął naszej karty Visa. Został nam 10 USD w kieszonki na 3 dni pobytu. Na szczęście był to problem banku, a nie karty i w automacie ATM bez problemu uzyskaliśmy gotówkę.

Generalnie Wenezuela jest pięknym krajem, ale nie dane nam było jej poznać. Tutaj znajduje się największy wodospad świata Salto Angel, dziewicza dżungla, wybrzeże Morza Karaibskiego i północno-wschodnia część Andów. Na przeszkodzie stanął brak czasu, kos-

ztarza hiszpańskiego zrozumieliśmy tylko, że miał miejsce niezwykle terrorystyczny atak, nie zrozumieliśmy tylko, gdzie on nastąpił. Film pokazywany w TV wyglądał tak nieprawdopodobnie, że ani przez moment nie myśleliśmy, że jest to dokument z zamachu. Patrząc na przejęte twarze bywalców lokalu myśleliśmy, że atak nastąpił w Wenezueli - co z uwagi na jutrzejszy wylot było niepokojące.

Po chwili podszedł do mnie jeden z klientów lokalu, pytający po angielsku jak jestem „american gringo”. Powiedziałem że nie, ale wykorzystując dostępność osoby, która mogła prz tłumaczyć relacje na angielski, zapytałem, gdzie atak miał miejsce. Powiedział, że w Nowym Jorku, więc nie zadawałem dalszych pytań, myśląc, że jest to jeden z sobotniaków, jakie co jakiś czas przytrafiają się Ameryce Północnej. Nie uosiało mi obrazu przekazanego przez TV z zamachem.

12.09.

Dziś wracamy do kraju. Na lotnisku jesteśmy około 4 godzin przed odlotem. Zauważamy odwołane loty do USA, pozostałe loty bez zmian. Widzimy również, że pod bramami American Airlines gromadzą się dziennikarze i fotoreporterzy. Zgadaliśmy się czekać na gwiazdy czy czekają na parkiery polityków czy gitarzyści muzyki. Praktycznie zapomnieliśmy o zamachu.

Powrót do domu
11.09.

Więcorem w lokalu widzieliśmy relacje z zamachu w Nowym Jorku. Z kome-

ntarzyśmy skontrolowani, ale myśleliśmy, że co kraj to obyczaj. Samolot do Madrytu wystartował bez zakłóceń.

Dopiero w samolocie, w wydaniu nowojorskim Herald Tribune wyczytaliśmy, co się naprawdę wydarzyło w Nowym Jorku. Gdybyśmy wiedzieli o tym wczoraj, zapewne nie spałibyśmy w ogóle w nocy, zastanawiając się, czy wylećmy z Caracas (Herald Tribune). Żałuję, że na całym świecie loty są odwołane.

Przeziadka w Madrycie również bez najmniejszych zakłóceń i 13 września okolo południa lądujemy w Berlinie, gdzie oczekiwaliśmy samolotem do Szczecina. Podróż zakończyliśmy po południu u rodziców Kasi.

Jak przewidywaliśmy, trasa wyprawy uległa prawie całkowitej zmianie. Zwiedziliśmy Ekwador, Kolumbię i Wenezuelę. Czterokrotnie zmienialiśmy klimat podczas wyprawy - od zimnego i deszczowego andyjskiego klimatu poprzez „saunę” w Amazonii do słonecznych, ale zarazem zimnych górskich miast, by w końcu wylądować w tropikalnym klimacie nadmorskim. Poznaliśmy wspaniałych ludzi, mamy zamiar uczyć się hiszpańskiego, aby w niedalekiej przyszłości (bliżej nie sprecyzowanej) powrócić do Ameryki Południowej, bo przed nami kolejne fantastyczne kraje: Peru, Chile i Boliwia.

Paweł Skoworotko

Wybierz swojego posła

CELEM DZIAŁANIA JEST CZŁOWIEK

Z wiceburmistrzem miasta Malborka Danutą Stanek-Gutowską, kandydatką do Sejmu z ramienia Unii Wolności rozmawia Zbigniew Kamiński.

- Od 1998 roku pełni Pani funkcję zastępcy burmistrza miasta Malborka. Czy łatwo przychodzi lekarzowi podjęcie decyzji o zaniechaniu swojej praktyki i zaangażowanie się w politykę?

- Nie zaniechałam praktyki, pełnię dyżury w szpitalu. W czasie wywodzenia reformy w służbie zdrowia zauważyłam, że jako lekarz i wiceburmistrz mogę więcej pomóc w jej wdrażaniu. Celem mojego działania jest człowiek. Pracowałam nad sprawą przejęcia budynków przychodni od Starostwa dla miasta Malbork i wydzierżawienia ich niepublicznemu ZOZ-om. Na obecnym stanowisku sprawuję nadzór nad oświatą, sportem, kulturą, opieką społeczną oraz ochroną zdrowia i środowiska. W ramach swojej pracy współpracuję z Komitetem Ochrony Praw Dziecka, z Komisją do Spraw Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, z Ośrodkiem Dzieci Autystycznych, ze Stacją Joannitów, z esperantystami i innymi organizacjami. Cieszę się z każdej udanej inicjatywy, którą mogłam wspierać. Warto wspomnieć o powstaniu klas integracyjnych, propagowaniu badań naukowych z zakresu u kobiet, umożliwiających im wcześnie wykrycie groźnej choroby, jaką jest rak piersi. Zainicjowałam również, odbywając się od dwóch lat, Malborskie Dni Promocji Zdrowia, aktywnie uczestnicząc w imprezach promujących zdrowy styl życia, odbywających się w

szkołach, które chętnie przystąpiły do tego programu.

- Czy decyzja o kandydowaniu do parlamentu była łatwą?

- Już podczas sześciolletnich studiów w Akademii Medycznej w Gdańsku czynnie uczestniczyłam w pracach ruchu studenckiego, między innymi działałam jako przewodnicząca Rady Domów Studenckich. Od 1992 roku pracowałam jako członek, a zarazem przewodnicząca Kola Unii Demokratycznej (później Unii Wolności) w Malborku, od początku jej powstania. Jako kandydatka Unii zostałam wybrana na radną miasta, a także na wiceburmistrza. Demokracja opiera się na udziale obywateli w kształtowaniu ustroju, życia politycznego, czynnym wyrażaniu swoich przekonań oraz, co jest bardzo ważne, zainteresowaniu innymi obywatelami. Jestem z natury optymistką. Mam ugruntowane poglądy i przekonania. Mocno bronie swoich racji i uparcie dążę do wynaczonego celu. W Sejmie prześlubiłam szczególnie zająć się sprawami opieki zdrowotnej oraz oświaty, problemami rodziny oraz ochroną środowiska. Znam troski i potrzeby mieszkańców naszego regionu, które nigdy nie były mi obojętne.

- Jak przebiega kampania wyborcza UW? Czy unijny „Express Wolności” wywołuje duże zainteresowanie wśród potencjalnych wyborców?

- Zainteresowanie wyborców zależy od miejsca, gdzie dociera autobus i od tego, czy w danym regionie znajduje się dużo zwolenników Unii Wolności. Przy tak dużych stratach, jakie ponosiła UW w wyniku powstania Platformy Obywatelskiej, należy być zadowolonym, że są wierni jej zwolennicy i liczę na to, że znaczna część niezdobytych wyborców jednak kandydatów Unii Wolności.

- Dlaczego miasto Malbork, pomimo tak wielu prób, nadal jest „białą plamą” na mapie inwestycyjnej naszego województwa?

- Malbork od wielu lat zakwalifikowany jest jako miasto turystyczne, oczywiście z racji posiadania obiektu historycznego, jakim jest niewątpliwie zamek krzyżacki. Zostaliśmy po prostu „zaszufiadkowani” jako teren turystyczny, nie gospodarczy. Prawdopodobnie inwestorzy nie spodziewali się, iż posiadamy w naszym mieście tak wspaniałe warunki ofert inwestycyjnych, w tym również duże zasoby wykwalifikowanej kadry pracowniczej. Dopiero praktycznie od kilku lat, po rzetelnym sprzążeniu ofert inwestycyjnych oraz prowadzonej akcji promocyjnej naszego powiatu, inwestorzy dostrzegali walory naszej ziemi. Musimy pokazać, że Malbork to nie tylko region turystyczny, lecz miasto z perspektywami rozwoju gospodarczego.

- Jednak obecnie w Malborku, zamiast dużych zakładów pracy powstają coraz to nowe centra handlowe.

- Rzeczywiście najchętniej zgłaszają się do miasta inwestorzy zainteresowani handlem. Sprawa „MiniMal” jest trudnym doświadczeniem jak pogodzić potrzeby finansowe budżetu miasta z ograniczeniem konkurencji dla naszych lokalnych handlowców. Uważam, że muszą być wyważone proporcje nasycenia centrów handlowymi. Musimy stanowczo podkreślać w ofertach inwestycyjnych potrzeby przemysłowo - produkcyjne, aby utworzyć więcej miejsc pracy.

- Jak ocenia Pani sprawę bezpieczeństwa w Malborku?

- Rosnąca przestępczość, wandalizm, jest problemem dotyczącym większości miast w Polsce. Malbork pod tym względem nie jest wyjątkiem. Uważam jednak, że nasze służby - policja, straż miejska, są bardzo mocno zaangażowane i oddane zaopiecznieniu bezpieczeństwa. Z punktu widzenia mieszkańców miasta, oceniam ich pracę bardzo wysoko. Dla lepszego zapewnienia bezpieczeństwa w mieście potrzebne jest współdziałanie wszystkich jego mieszkańców, szybko reagowanie na przemoc, wandalizm.

- Dziura budżetowa naszego państwa urosła do niebotycznych rozmiarów. Jak ta sytuacja wpływa na działalność samorządu?

- Wysoki ujemny budżet naszego państwa na pewno wpłynie na stan budżetu samorządów lokalnych. Tym bardziej powinniśmy się zmobilizować, aby uruchomić wszelkie możliwości pozyskiwania środków fi-



nansowych. Czyli - zintensyfikować sprzedaż terenów pod inwestycje, poprawić ścisłą odpowiedzialność wszelkich podatków. Powinniśmy ratować tę sytuację naszym gospodarczym liczeniem pieniędzy. Jestem категорично przeciwna cięciom budżetowym w służbie zdrowia oraz oświaty. Przykładowo, zmniejszenie liczby godzin wychowania fizycznego jest całkowicie nie do przyjęcia. Nie można oszczędzać na zdrowiu, chore społeczeństwo to wzrost kosztów leczenia.

- Od kilku lat systematycznie spada liczba zwolenników przystąpienia do UE. Na wsi procent przeciwników jest jeszcze większy...

- Potrzebne jest szersze działanie wszystkich sił politycznych w naszym kraju, prowadzących działalność informacyjną - czym jest UE, jakie korzyści może ona przynieść naszemu rolnic-

twu. Uważam, że zaniedbuję się wreszcie braku informacji dotyczącej UE. Powinniśmy pracować nad zdobyciem zaufania rolników. Wejście do wspólnoty, wbrew obawom, powinno pomóc naszej wsi. Wprowadzenie wspólnych cen, regulacji rynku rolnego zapewni rolnikom pełną ochronę odbierania plodów rolnych, czyli stabilizację finansową gospodarstwa. Przeszkoda na pewno nie jest niskim samocieną mieszkańców wios, która jest dziedzinem przeszłej epoki. Rolnicy powinni czuć się dorównani, uczestniczyć aktywnie w życiu publicznym. Potrzeby rolnictwa powinny być bardziej dostrzegane. Odczuliśmy to w bieżącym roku, gdy Żuławy zostały podtopione. Przyczyną były wieletnie zaniedbania w systemie melioracyjnym. Brak inwestycji rolniczych na Żulawach może się zmniejszyć w przyszłych latach poważniejszym niż w tym

roku kataklizmem.

- Dużą wagę w swojej działalności przywiązuje Pani do spraw ochrony środowiska oraz wychowania ekologicznego...

- Dlatego wspieram działania mające na celu ochronę środowiska. Dbałość o otaczającą nas przyrodę powinna być integralną częścią życia każdego człowieka. Jesteśmy elementami natury i składamy się na jej całość. W szkołach nauczyciele wspólnie z uczniami i Pełnomocnikami do Spraw Edukacji Ekologicznej i Promocji Zdrowia UM organizują Sejmiki Ekologiczne. Chętnie w nich uczestniczę i propaguję zdrowy styl życia w harmonii z przyrodą. Zaproponowałam też jeden dzień w roku (niezależnie od dnia w roku (niezależnie od dnia w roku) - dzień bez samochodu.

- Dziękuję za rozmowę.

Tylko 501,12 PLN miesięcznie

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach



Skoda Fabia

Nowoczesna technologia, dostępne w bogatej gamie wyposażenia i silników.

cena samochodu: 31.190,00 PLN
wkład własny: 6.238,00 PLN
okres kredytu: 72 miesiące **SkodaKredyt**

AUTO ZŁOMANCUK S. SPÓŁKA KOMANDYTOWA
86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1, tel. (0-56) 46-400-71
011-414 fax. (0-56) 46-400-72

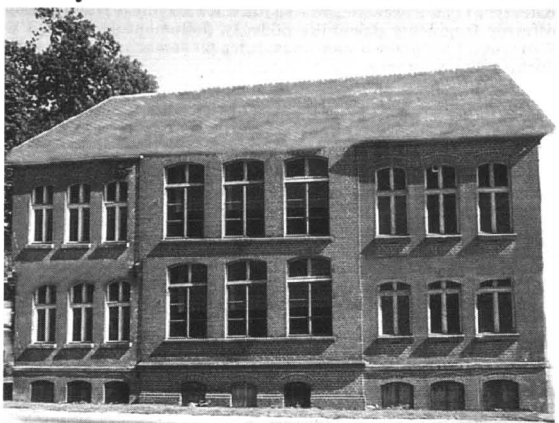
**NOBI-FARB
HURTOWNIA
OFERUJE:**



- KONSTRUKCJE I POKRYCIA DACHOWE
- DESKI I KRAWĘDZIANKI
- ŻERDZIE I DRĄGI
- DREWNO OPAŁOWE
- SYSTEMY DOPCIEPLENIA BUDYNKÓW
- MATERIAŁY BUDOWLANE
- IMPREGNATY DO DREWNA
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- DOMY, DOMKI I ALTANKI Z DREWNA
- SKUP PALET UŻYWANYCH

Kwidzyn ul. Toruńska 36
tel. fax 055 279 00 05 - 0601 25 28 65

**Konkurs „FOTO 58”
SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?**



W każdym numerze przedstawimy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej.
Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek poddałmy wirtualnej rekonstrukcji? Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 58”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru). Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy półroczne, darmowe prenumeraty naszego Kuriera.

W poprzednim konkursie umieściliśmy budynek Szkoły Podstawowej nr 2 przy ul. Staszica 2.
Szczęśliwym zwycięzcą została Pani **Janina Janiszewska** z Kwidzyna. Gratulujemy!
Prenumeratę nadesłamy pocztą.
Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor

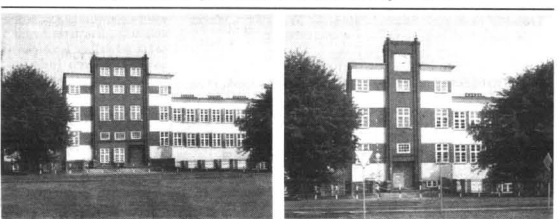


Foto 57 Original

**WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA
W KWIDZYŃNIE**

powołana na podstawie ustawy z dn. 26 czerwca 1997 roku decyzją Ministra Edukacji Narodowej i wpisana do rejestru uczelni niepaństwowych pod nr 27:

Ogłasza nabór w roku akademickim 2001/2002 na 3-letnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym: na wydziale Zarządzania w dwóch specjalnościach:

- Zarządzanie przedsiębiorstwem
- Finanse i zarządzanie organizacjami

Absolwenci po ukończeniu studiów otrzymują tytuł licencjata. Dyplomy uczelni są równoważne z dyplomami uczelni państwowych. Kandydaci przyjmowani są na studia bez egzaminów wstępnych, o przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń.

TERMIN ZAPISÓW:
od 02.04.2001 do 21.09.2001.

INFORMACJE I ZAPISY W DZIEKANACIE UCZELNI:
82-500 Kwidzyn ul. Słoneczna 2
tel. (055) 279 17 68, 261 31 39
adres e-mail: dziekanat@wsz.kwidzyn.edu.pl
rektorat@wsz.kwidzyn.edu.pl
http://www.wsz.kwidzyn.edu.pl

**82-500 Kwidzyn
ul. Toruńska 36
tel. 055/2795042**

OFERUJE W NISKICH CENACH

 płytki ściennie gat. I 20 x 25	 GIPSAR UNI 25 kg
- 19,97 PLN/m ²	- 22,99 PLN/25kg
 płytki podłogowe gat. II 30 x 30	 CERESIT CM 9 25 kg
- 15,95 PLN/m ²	- 16,15 PLN/25kg
 gres gat. I 30 x 30	 GIPS ZPACHLOWY 25 kg
- 21,40 PLN/m ²	- 20,70 PLN/25kg
 Atlas INTER 25 kg	 CEGŁA KLASA 350
- 12,99 PLN/25kg	- 1,54 PLN/szt.

SZEROKI WYBÓR WYROBÓW Z KLINKIERU
W PROMOCYJNYCH CENACH

**WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA
W KWIDZYŃNIE**

Wyższa Szkoła Zarządzania w Kwidzynie informuje, że w roku akademickim 2001/2002, zamierza rozpocząć zajęcia na nowych specjalnościach:

- "Polityka samorządowa"
- "Informatyka w zarządzaniu"

INFORMACJE W DZIEKANACIE UCZELNI: 82-500 Kwidzyn ul. Słoneczna 2 tel. (055) 279 17 68, 261 31 39

AUTO-KOMIS

Zenon Klonowski
www.klonowski.com.pl

- ✓ Skup za gotówkę
- ✓ Sprzedaż
- ✓ Zamiana
- ✓ Raty
- ✓ Niskie prowizje
- ✓ Atrakcyjne ceny
- ✓ Profesjonalna obsługa

14-200 LUBNA
ul. Świeżypark
tel. (0) 89648 33 47,
0601 452 189
Filia:
Nowe Miasto Lub.
ul. 1000-lecia
tel. (0) 56 47 25 425
Kwidzyn:
ul. Małozemska 134
tel. (0) 55 281 27 07

LUNAR s.c.

Kwidzyn
ul. Żwirowa 10

... i już jesteś w domu

OFERUJEMY
W CENIE PRODUCENTÓW
OKNA PCV I DREWNIANE
DRZWI wejściowe,
wewnętrzne, antywłamaniowe
BRAMY GARAŻOWE
POKRYCIA DACHOWE
PANELE PODŁOGOWE
DOCIEPLENIA BUDYNKÓW
SYSTEMY PRZECIWOŻAROWE

LUNAR s.c. POMIAR
- MONTAŻ
- TRANSPORT

Kwidzyn ul. Żwirowa 10
tel: 279-63-31, 645-04-05

PHU "Iglotech" s.c z siedzibą w Kwidzynie przy ul. Kopernika 25a poszukuje kandydatów na stanowisko sekretarki.

Wymagania:

- wiek od 20 do 30 lat
- wykształcenie minimum średnie
- doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku
- znajomość środowiska Windows
- znajomość j. angielskiego na poziomie sprawnej komunikacji w mowie i piśmie
- pełna dyspozycyjność
- duże zaangażowanie i kreatywność
- mile widziane prawo jazdy

List motywacyjny, podanie oraz c.v. wraz ze zdjęciem proszę składać do pani Joanny Bednarz w siedzibie firmy tel. 645-73-05

**SPRZEDAŻ
WYNAJEM
MIESZKAN**

- najlepszy punkt w Kwidzynie
- nowo wybudowana kamienica
- sprzedaż za 1890 za m
- wysoki standard
- wynajem cena do uzgodnienia

Mieszkania od 36 m² do 66 m² położone w Kwidzynie przy ul. Piłsudskiego (róg deptaku).

tel. 0601-62-86-86

**TERMO
GLASS**

PRODUCENT OKIEN I DRZWI
Z PCV I ALUMINIUM

NIEMIECKIE SYSTEMY OKIENNE I DRZWIOWE
STOLARKA ALUMINIOWA

ZAKŁAD PRODUKCYJNY:
PRABUTY, UL. WOJ. POLSKIEGO 20 C,
TEL./FAX: (55) 278-10-80

DORADCY TECHNICZNI: TEL. KOM. 0 501 415 357, 0 605 857 176

KREDYTY GOTÓWKOWE 1 - 15 TYŚ. ZŁ
- OPROCENTOWANIE OD 8%
- BEZ PORECZYCIELI DO 8000 ZŁ
- BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA DO 4000 ZŁ
- WYMAGANIA DOCHÓD 500 ZŁ
- BEZ OGRANICZEN WIEKOWYCH
- W OFERCIE BIURA RÓWNIEŻ KREDYTY HIPOTECZNE - 7,6%, ORAZ LEASING - 0%

KREDYTY
tel. 645-70-00

BIURO ul. Chopina 26 pokój 209
II piętro (budynek dawniej POLICJI)

200297 **BIURO
SZKOLENIOWO-HANDLOWE BHP**

PROPONUJĘ:
ODZIEŻ ROBOCZĄ I OCHRONNĄ, REKAWICE, OBUWIE ROBOCZE, SPRZĘT OCHRONNY, SPRZĘT PRZECIWOŻAROWY, ŚRODKI CZYSTOŚCI ORAZ TABLICE I INSTRUKCJE BHP I PPOŻ

ZAPRASZAMY
OD PN - PT 8-16 ADRES HURTOWNI: UL. TORUŃSKA 36
tel. (055) 279-21-11 tel. 0-602-520-844

RZUĆ PALENIE !!!

TERAPIA
ANTYNIKOTYNOWA
JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA
SKUTECZNOŚĆ 80%
AUTYZYJNOWY OŚRODEK
BIOROZANUSI

50 ZŁ

KWIDZYN
UL. KOCHANOWSKIEGO 42
REJESTRACJA (055) 279-41-13
JAKO JEDYNY POSIADANY
CERTYFIKAT FIRMY
200351 "MONADITH-BIOMED"

Potrzebujesz gotówki?

Udzielamy pożyczek gotówkowych od 500 zł do 10 000 zł na dowolne cele!

- do 3000 zł bez opłaty eksploatacyjnej
- do 1000 zł bez poręczycieli
- okres spłaty od 3 miesięcy do 3 lat
- niskie oprocentowanie i szybka wypłata gotówki

KREDYT - Kwidzyn
ul. Korczaka 3a
tel.: 261-18-65

ZŁOMOWANIE

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA
DO WYREJESTROWANIA W
DZIALE KOMUNIKACJI
ODBIÓR WŁASNYM
TRANSPORTEM
KWIDZYN GÓRKI
279-79-75 0608-396-028

Ogłoszenia drobne

DOMY 02

- SPRZEDAM** okazny mieszkanie, telefon: (055) 261 82 52. K030206.09
- PILNIE** sprzedam kawalerkę, Kwidzyn, 27 m², IV piętro, kafelki, parkiet, telefon, cena do uzgodnienia, telefon: (055) 261 82 45, (055) 645 62 32. K030307.09
- SPRZEDAM** kawalerkę w Kwidzynie, (055) 261 82 45. K030010.09
- ODDAM** w najem domek jednorodzinny z telefonem blisko Kwidzyna, tel. (055) 275 18 50. K030417.09
- SPRZEDAM** dom Sadin-ki, ul. Robotnicza 20, (055) 261 31 95. K031317.09

DZIAŁKI 05

- SPRZEDAM** działki budowlane, Kwidzyn -Spacerowka, tel. 279 27 36. K030971.09
- ATRAKCYJNE** działki budowlane pow. 1150 - 1600 m² w Kwidzynie, kom. 6 011 651 384. K030924.09
- SPRZEDAM** działkę budowlaną 0,37 ha w Korzeniowie, tel. (055) 275 18 65. K030507.09
- SPRZEDAM** działki budowlane od 10 ar do 20 ar, Rozpędziny 1, tel. (055) 261 69 80. K030165.09

GARAŻE 06

- SPRZEDAM** garaż murowany przy ulicy Wisła-nej, o boku 106 298. K030206.09
- SPRZEDAM** garaż murowany z kanałem w centrum miasta, nr telefonu: (055) 261 60 63. K030117.09

KUPNO 07

- KUPIĘ** domek do remontu w Kwidzynie, tel. 6 014 578 029. K031167.09

LOKALE 03

- SPRZEDAM** kawalerkę 24 m², III p. Kwidzyn, o boku 240 289. K030123.09
- SPRZEDAM** lub wynajmę kawalerkę w Kwidzynie, wiadomość: tel. (058) 782 31 87. K030328.09
- SPRZEDAM** mieszkanie 3 pokojowe o pow. 67 m² w Kwidzynie, tel. (055) 645 30 49. K030131.09

PRACA

- ZATRUDNIĘ** handlowca z doświadczeniem, o 602 800 901. K030427.09
- ZATRUDNIĘ** murarza - monterem do prac remontowych mieszkań, o 602 800 901. K030427.09
- ZATRUDNIĘ** kierownicę - wymagane prawo jazdy kat. B C, tel. (055) 279 18 65 w godz. 08.00-15.00. K030910.09
- ZATRUDNIĘ** kierowcę - wymagane wykształcenie średnie, tel. (055) 279 18 68 w godz. 08.00-15.00. K030910.09
- ZATRUDNIĘ** technologia przetwórstwa spożywczego, wymagane wykształcenie wyższe lub średnie, 3-letni staż pracy, wiek do 40 lat, tel. 6 092 106 725. K030910.09
- ZATRUDNIĘ** szwacki również chałupnika, Toruńska 34, Teksor-Kaja. K030917.09
- PENSJONAT zatrudni recepcjonistów**, wymagania: wykształcenie średnie, j. angielski, o 601 700 072. K030917.09

RÓŻNE

- UDZIAŁAM** kredytów gotówkowych, nr tel. (055) 645 28 73, o 503 033 643. K030310.09
- SPRZEDAŻ** 16
- SPRZEDAM** maszyny stolarskie, tel. (055) 279 47 28. K030194.09
- ANTYKI** - tel. (055) 279 03 00. K030517.09
- DZWIŹ** 25 ton, cena 70 tys. o 608 396 029. K030211.09
- POMOC** drogowa mercedes 406, cena 7 tysięcy, o 608 396 029. K030311.09

USŁUGI

- MALOWANIE**, tapetowanie, cekolowanie, tel. 275 18 50. K030213.09
- KREDYT** do 30.000, ubezpieczony, odnawialny, bez poręczycieli (Kwidzyn), o 603 600 525. K030910.09
- USŁUGI** remontowo-budowlane, o 602 610 832. K030106.09

WYNAJEM 04

- DO WYNAJĘCIA** domek, garaż, co., gaz, ogród, posesja ogrodzona, tel. kom. 0 604 076 145. K030063.09
- ODDAM** w najem kwatery dla 7-miu pracownic blisko Kwidzyna, tel. (055) 275 18 50. K030116.09
- WYNAJMĘ** pole pole osobnego domu z osobnym wejściem w Nowym Dworze Kwidzińskim, numer tel. (055) 275 10 34. K030510.09
- M3** z umowieniem, 400 PLN + czynsz, tel. 6 002 341 063. K030517.09
- WYDZIERŻAWIĘ** pomieszczenie 120 m² w centrum Kwidzyna na działalność gospodarczą, tel. (055) 279 69 99 lub 16 000 605 425 977. K030207.09
- WYNAJMĘ** lokal o powierzchni 300 m² pod działalność gospodarczą po kapitalnym remoncie, atrakcyjne położenie, tel. (055) 279 31 97. K030814.09
- WYNAJMĘ** pomieszczenia na biura, gabinety w nowym budynku w centrum, ul. Braterstwa Narodów 40A, tel. (055) 261 01 32, o 607 691 801. K030217.09
- UCZEN** poszukuje takiej kawalerki do wynajęcia, tel. 0 604 822 646, (055) 279 84 86. K030217.09
- ODDAM** w najem 1/2 domu centrum Kwidzyna, tel. (055) 275 17 38. K030157.09

WYNAJEM 04

- DO WYNAJĘCIA** domek, garaż, co., gaz, ogród, posesja ogrodzona, tel. kom. 0 604 076 145. K030063.09
- ODDAM** w najem kwatery dla 7-miu pracownic blisko Kwidzyna, tel. (055) 275 18 50. K030116.09
- WYNAJMĘ** pole osobnego domu z osobnym wejściem w Nowym Dworze Kwidzińskim, numer tel. (055) 275 10 34. K030510.09
- M3** z umowieniem, 400 PLN + czynsz, tel. 6 002 341 063. K030517.09
- WYDZIERŻAWIĘ** pomieszczenie 120 m² w centrum Kwidzyna na działalność gospodarczą, tel. (055) 279 69 99 lub 16 000 605 425 977. K030207.09
- WYNAJMĘ** lokal o powierzchni 300 m² pod działalność gospodarczą po kapitalnym remoncie, atrakcyjne położenie, tel. (055) 279 31 97. K030814.09
- WYNAJMĘ** pomieszczenia na biura, gabinety w nowym budynku w centrum, ul. Braterstwa Narodów 40A, tel. (055) 261 01 32, o 607 691 801. K030217.09
- UCZEN** poszukuje takiej kawalerki do wynajęcia, tel. 0 604 822 646, (055) 279 84 86. K030217.09
- ODDAM** w najem 1/2 domu centrum Kwidzyna, tel. (055) 275 17 38. K030157.09

INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty

Porządek Mszy Św.

- w niedzielę: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00
- w dni powszednie: 7.00, 18.00

Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitwowe: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.

- W pracach przy budowie domu katedralnego przy naszej parafii osiągnęliśmy już stan zerowy, a do jesieni mamy w planie wybudować cały budynek w stanie surowym. Szkoła tylko, że napotykamy na różne przeszkody, jak np. podłączenie pod wodociąg. Zarząd miasta pomoże - jako pierwszym - w rewitalizacji miasta zgodnie z przepisami.

- W niedzielę 9 września została otwarta wystawa zdjęć z tegorocznej IX Pieszej pielgrzymki na Jasną Górę, która otrzymała pod hasłem "Wyjść na głębie". Na powyższą wystawę zapraszamy wszystkich uczestników Pieszej Pielgrzymki grupy Pomocznia Kwidzyn, jak i wszystkich mieszkańców parafii. Wystawę będzie można zwiedzać do końca września.

- W I-szy piątek miesiąca msze św. z okazji do spowiedzi o godz. 7.00 i 18.00. Msza św. Dla dzieci o godz. 18.30. Tego dnia odwiedzamy również ludzi chorych.

- W tym tygodniu przypada Święto Św. Stanisława Kostki - patrona dzieci i młodzieży. Zachęcamy dzieci i młodzież do udziału w Mszy Św. i Komunii

- W sobotę (22 września) o godz. 6.00 wyruszy spód domu Domu Bł. Doroty pielgrzymka autokarowa do Lichena. Prosimy zabrać ze sobą różaniec, książeczki, dużo dobrego humoru oraz suchy prowiant.

- Również w sobotę o godz. 19.00 w naszej katedrze odbędzie się spotkanie popielgrzymkowe uczestników IX EPP na Jasną Górę. Na powyższe spotkanie zapraszamy wszystkich, którzy wspólnie chcą podziękować Bogu za dar pielgrzymowania.

- Rozpoczynamy przygotowania młodzieży do sakramentu bierzmowania. W tym roku zapisujemy młodzież od III klasy gimnazjum. Zapisy w kancelarii parafialnej. Pierwsze spotkanie dla młodzieży odbędzie się w piątek (21 września) o godz. 19.00 w Katedrze.

- Od wtorku w sali Domu Bł. Doroty przy ul. Targowej 7, na I p. o godz. 19.00 odbywają się kursy przedmałżeńskie

- Zachęcamy do nabywania u ministrantów lub w zakrystii prasy katolickiej "Wspólnota", "Miłujcie się", "L'Observatore Romano" i "Miejsca Święte".

- Zachęcamy do składania ofiar przeznaczonych na ogrzewanie Katedry. Opłaty dot. okresu grzewczego składamy w ratach miesięcznych przez cały rok.

Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego

Porządek Mszy Św.

- w niedzielę: 8.00, 10.00, 11.30, 18.00, 18.00
- w dni powszednie: 18.00

- Kancelaria parafialna czynna jest w każdy wtorek, środę i czwartek, godzinie przed wieczorną Mszą św. (od godz. 17.00).

Przy parafii istnieją grupy ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głogowskiej-Firlej.

- Taca zebrana w niedzielę przeznaczona jest na budowę naszej Świątyni. W każdy pierwszy wtorek miesiąca odprowadzana będzie msza św. w intencji wszystkich ofiarodawców.

- Za tydzień ofiary do „puszki” przeznaczone będą dla biednych w Naszej parafii.

- Informujemy, że codziennie będzie odprowadzana druga msza św. w tygodniu o godz. 8.00.

- W każdy wtorek po mszy św. o godz. 18.00 odprowadzane będzie Nabożeństwo do Miłośników Bożego.

- W pierwszy piątek miesiąca chorych odwiedzamy z Najświętszym Sakramentem od godz. 8.00 rano. Spowiedź św. od godz. 17.00, wygłoszenie Najświętszego Sakramentu o godz. 17.30.

- W dniach 22-23. 09. 2001 odbędzie się XVII Ogólnopolska Pielgrzymka Rodzin.

- Informujemy, że została wydana nasza parafialna płyta kompaktowa pt. „Bóg, Miłość Człowiek...”, która zawiera prezentację multimedialną naszej parafii oraz utwory religijne w wykonaniu naszego zespołu parafialnego Moria. Płyta jest ciekawą na rzecz budowy naszego kościoła. Składamy serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy przyczynili się do wydania tej płyty.

- Zachęcamy do lektury „Alberیکا” - naszego pisma parafialnego.

- Szanowni Państwo. Nasza parafia jako jedna z pierwszych uruchomiła swój serwis WWW (http://www.albert.elblag.opoka.org.pl). Ma on służyć nam jako drogowskaz wiary, nadziei i miłości na młynach bezdroży Internetu. Ma być ośrodkiem chrześcijaństwa i stróżem prawdy i sprawiedliwości w „globalnej wiosnie”, gdzie na każdym kroku czai się pokusa i zło prowadzące do grzechu.

Na naszych stronach znajdują się oprócz podstawowych informacji o parafii, patronie, również wszystkie numery naszej parafialnej gazetki „Alberیکا”, Słowo Boże na poszczególne niedziele i święta wraz z kazania, modlitwy, modlitwy duszpasterskie, a nawet chat, na który będziemy zapraszać znane osobistości, umożliwiając z nimi dyskusje.

- W parafii ze spowiedzi lub rozmów z ks. Proboszczem mogą korzystać ludzie głuchoniemi.

- Niech Dobry Jezus błogosławi i wszystkim da pokój serca.

Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv.)

Porządek Mszy Św.

- w niedzielę: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00
- w dni powszednie: 7.00, 18.00

Od września kancelaria parafialna czynna jest we wtorki i piątki od godz. 15.00-17.00.

Przy parafii istnieją cztery Wspólnoty Neokatolickie, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Betania”, Duszpasterstwo Trzeźwości, Ministranci i Lektorzy, Duszpasterstwo Młodzieży: Ruch Światło-Życie (młodzież szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokoje” i Dobro (młodych uczących się, studiujących i pracujących).

- Od września wracamy do porządku mszy św. w ciągu roku. Sprawować będziemy msze św. o godz. 16.00, natomiast msza św. z godz. 19.00 zostaje przeniesiona na godz. 18.00.

- W pierwszy piątek miesiąca odwiedzamy z kazaniem chorych z naszej parafii (od godz. 9.00). Również w pierwszy piątek zapraszamy dzieci na celebrację Sakramentu Pokuty i Pojednania do kościoła na godz. 16.00. Natomiast młodzież ze szkół gimnazjalnych i ponadpodstawowych zapraszamy w środę na godz. 16.30.

- Zapraszamy osoby (szczególnie młodzież), które grają na różnych instrumentach na spotkanie 19 września o godz. 18.00 w sali przy ul. Słowiańskiej.

- Zapraszamy wszystkich przygotowujących się do małżeństwa na kursy przedmałżeńskie w każdy wtorek o godz. 19.00 w sali przy ul. Słowiańskiej.

- W środę przypada święto Św. Jana z Kapertyny, prezbitera

- W piątek: święto Św. Mateusza, Apostoła i Ewangelisty

- Wspólnoty Odnowy w Duchu Świętym Diecezji Elbląskiej zapraszają do Ryjewa na Święto Jedności w sobotę 22 września w godz. od 10.00 do 17.00. Zapraszamy szczególnie rodziny.

- Kandydatów do bierzmowania, którzy już biorą udział w przygotowaniach do przyjęcia sakramentu, zapraszamy w przyszłą niedzielę wraz z rodzicami na Mszę św. o godz. 18.00.

- Po Mszach św. nasz parafialny Caritas zbiera do puszek dobrowolne ofiary na potrzeby najsłabszych z naszej parafii. Za zrozumienie i ofiary serdeczne dziękujemy.

- Z serca dziękujemy za ofiary, które przeznaczone zostaną na opłaty związane z nowym ołtarzem w naszym kościele. Za każdą pomoc niech Bóg będzie nagrodą.

Parafia p.w. Świętego Wojciecha

Porządek Mszy Św.

- w niedzielę: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 18.00
- w dni powszednie: 18.00

Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Koło Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.

- Od września przywrócony zostaje porządek mszy św. sprzed wakacji. Msze św. odprowadzane będą o godz. 8.00, 9.15 - dla młodzieży, 11.00 - dla dzieci, 12.15 - suma i o godz. 18.00.

- Do 23 września zapisujemy młodzież klas drugich do bierzmowania. Po tym terminie lista będzie zamknięta. Przypominamy także, że sakramenty przyjmujemy w parafii zamieszkania i nie będziemy dawać pozwoleni do innych parafii.

Justyna Szacht

**OGŁOSZENIA
DROBNE
DO KURIERA
KWIDZYŃSKIEGO
PRZYJMOWANE
SĄ OD
PONIEDZIAŁKU
DO PIĄTKU
W GODZINACH
8.00 - 16.00**

**KWIDZYN
UL. CHOPINA 26
(PARTER)
U NAS ZAWSZE
NAJTANIEJ**

**CHCESZ
RZUCIĆ PALENIE ?**
TERAPIA
PRZECIWNIKOTYNOWA
JEDNORAZOWA, BEZBOLESNA

**KWIDZYN
UL. 11 LISTOPADA 20 (LANCET)
OD 23 LIPCA PRZYJĘCIA W KAŻDYM
PONIEDZIAŁEK W GODZ. 12.00 - 18.00
REJESTRACJA ZT 79-89-33
DO GODZ. 15.30
JESTEŚMY FILIA GABINETU
W GRUDZIADZU (TWOJ-MED)**

**Nie zwlekaj !
Zostań konsultantką
AVON !
Super zarobek i
6 kosmetyków
GRATIS!**

Infolinia 0801 353 303
279 65 87, 261 16 83

Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn” oraz dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 2 w Kwidzynie informują, że od 1 października wznawiane są zajęcia rekreacyjno-sportowe dla młodzieży niezrzeszonej w sali gimnastycznej SP 2 przy ul. Mickiewicza 3.

W tym roku sala będzie udostępniona we wtorki i czwartki w godz. 18.00 - 20.00 oraz soboty w godz. 16.00 - 18.00.

Wstęp wolny, wymagane obuwie sportowe.
Zapraszamy!

ER02/02K

**OMS spółdzielnia pracy
w Kwidzynie ul. Ogrodowa 14
sprzeda ewentualnie wynajmie
biurowiec o powierzchni około 450 m²
w całości lub poszczególnymi
pomieszczeniami.**

tel. 279-33-71, 279-34-38

Przedsiębiorstwo Zaopatrzenia Farmaceutycznego "CEFARM" w Gdańsku ul. Chmielna 47/52 zatrudnia

MAGISTRA FARMACJI
w Kwidzynie

Zapewniamy:
- mieszkanie szubrowe;
- dobre warunki placowe; - dodatkowe świadczenia socjalne;

Osoby zainteresowane naszą ofertą proszone są o składanie podań o przyjęcie na www adres.
Informacji dodatkowych udzielamy każdy pod nr telefonu
(058) 301-16-51 www. 131 lub 151

200418

**BŁYSKAWICZNIE, TANIO, SOLIDNIE
WYKONUJEMY USŁUGI W ZAKRESIE
ELEKTROTECHNIKI I ELEKTRONIKI
W POJAZDACH SAMOCHODOWYCH
KOMPUTEREM MEGA-MACS
* PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE ***

M. ŻEBROWSKI
KOM. 0606-233-037 LUB 055-279-36-44

KAMPANIA W SZKOLACH - CIĄG DALSZY

Wydawcą był jego młodziak, że człowieka takiego formatu jak profesor Longin Pastusiak przedstawiać nie trzeba. Jest on powszechnie znanym w Polsce, Europie, USA i Kanadzie uczniem - politologiem, specjalistą od szeroko pojętych spraw międzynarodowych, amerykańską i ekspertem od polskiej polityki zagranicznej...

oficjalnych deklaracji, także celem dążeń Platformy Obywatelskiej. Tymczasem w dniu 7 września członek Zarządu Powiatu - p. Urszula Marchlik przetrzeźbia dyrektorów podległych sobie placówek oświatowych przed organizowaniem spotkań z kandydatami do parlamentu, a następnie otrzymali oni faks podpisany przez wicestarostę Andrzeja Fortunę...

W celu wyjaśnienia sprawy 10 września br. odbyło się spotkanie starosty - Leszka Czarnobaja i członka Zarządu - Urszuli Marchlik z dyrektorami I i II LO, dotychczasowym przewodniczącym Rady Szkoły II LO, przedstawicielami ZNP i Sztabu Wyborczego SLD-UP. Ci ostatni wyjaśnili problem i zapewnili o całkowicie apolitycznym charakterze odczytu.

Niestety podjęte wcześniej pod wpływem rozmowy z p. Marchlik i faksu wicestarosty decyzje dyrektorów szkół o odwołaniu odczytów zostały utrzymane. Niewątpliwie największą stratą młodzieży, której pozbawiono możliwości spotkania z człowiekiem o międzynarodowym autorytecie i kontaktach.

Konstytucja RP pozwala posłom - a do nich należy Longin Pastusiak - na udział w każdej imprezie i wstęp do wszystkich placówek publicznych. Starosta nie może tego zakazać ani wprost, ani w inny sposób.

Tak samo jak nie można do końca rozdzielić uczonego Longina Pastusiaka od tego samego człowieka - posta i kandydata na senatora, tak nie można rozdzielić starostę Leszka Czarnobaja - wczesniej działacza KL-D, potem UW, a obecnie Platformy Obywatelskiej od tego samego człowieka, kandydata na posła z ramienia PO.

Tymczasem pan starosta aktywnie bierze udział w życiu publicznym, odbywając niezliczone spotkania w różnych miejscach i z różnymi osobami - potencjalnymi wyborcami. Weale mu nie przeszkadza zdanie ordynacji, na który powołuje się, nie pozwalając na odbycie apolitycznych spotkań przez innego kandydata.

Przypomina się stara prawda, że „jak Kali ukrąca krowę, to źle...”. Niech wyborcy sami wyciągną z tego wniosek...

Powiatowy Sztab Wyborczy Koalicji SLD-UP w Kwidzynie

Przedwyborcze spotkania SLD W NATARCIU

Jerzy Śnieg, Longin Pastusiak i Leszek Tabor, kandydaci na parlamentarzystów z list SLD spotkali się z mieszkańcami Kwidzyna. Oprócz omówienia obecnej sytuacji w kraju i założeniu programu wyborczego partii kandydaci odpowiadali na pytania zgromadzonych mieszkańców.



Ostatni rzut na taśmę

Spotkanie rozpoczęło się krótką anegdotą o Winstonie Churchilu, którą opowiedział Longin Pastusiak. Następnie skrytykował on cztery reformy, które zdaniem SLD przyczyniły się do obecnej dziury budżetowej.

Mieszkańcy pytali między innymi o likwidację senatu, za którą opowiadał się kilkakrotnie Leszek Miller, a której przeciwny jest prezydent Aleksander Kwaśniewski.

Na to pytanie odpowiedział pan starosta jako polityk. Senat ma uzasadnienie w kraju o strukturze federalnej np. Niemcy, Stany Zjednoczone. Szybkie dostawienie jednej zabytkowej regionu, z których budowania jest dany kraj. Póki co, Rzeczpospolita Polska jest krajem jednolitym i z tego punktu...

tu widzenia senat nie ma racji bytu - powiedział Longin Pastusiak.

Przybyli na spotkanie poinformowani również kandydatów na parlamentarzystów o sprzedaży udziałów w kwidzyńskich zakładach energetycznych Hispanom. Wytykali oni również negatywnie na temat reformy administracji.

W spotkaniu uczestniczyli również przedstawiciele środowiska nauczycielskiego, którzy z niepokojem patrzyli na pomysły likwidowania wiejskich szkół.

Profesor Pastusiak zapewnił, że SLD będzie zdecydowanie sprzeciwiać się likwidacji tych placówek, ponieważ stanowią one nie tylko ośrodek kształcenia, ale także lokalny ośrodek kultury.

Anna Bińczak

Nowy Komis Meblowy Meble z Holandii. Skórzanie komplety wyposzynkowe - drewniane komody, witryny, biblioteczki ławy i inne. OTWARCIE 16.08. NISKIE CENY. KWIDZYN UL. HALLERA 1

INFORMATOR - INFORMATOR - INFORMATOR - INFORMATOR - INFORMATOR - INFORMATOR - INFORMATOR

Table with 3 columns: PRZYJAZDY, STACJA, ODJAZDY. Rows for SŁUPSK, GDYNIA, MALBORK, GRUDZIĄDZ, TORUŃ. Includes times and dates.

Table with 2 columns: 19 września ŚRODA, 22 września SOBOTA. Lists radio programs like 'Magazyn Lokalny', 'Wiadomości', 'Pamięć', 'Kwadrat', 'Pamięć', 'Wtorek', 'Wtorek'.

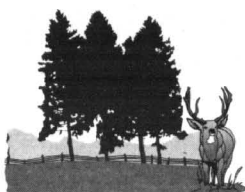
Rockowe Wapno. W każdą niedzielę od godziny 17.00 dwugodzinna audycja na żywo z muzyką rockową z lat 70-tych. Program autorski Marka Sidora. Wybieramy najlepsze rockowe nagrania...

Table with 3 columns: PRZYJAZDY, KIERUNEK, ODJAZDY. Rows for BYDGOSZCZ, ELBLĄG, GDAŃSK, GRUDZIĄDZ, ŁAWA, MALBORK, PRABUTY DK, SUSZ, SZTUM. Includes times and dates.

Table with 2 columns: Poniedziałek, Czwartek, Sobota, Środa, Piątek, Niedziela. Lists radio programs like 'Program poranny', 'Radio program', 'Magazyn', 'Konkurs', 'Wideo', 'Wideo', 'Wideo'.

W KNIEL...

MYŚLIWSKIE MUZYKOWANIE



Do końca lat osiemdziesiątych centralnym ośrodkiem sygnalistyki myśliwskiej był Zespół Szkół Leśnych w Tucholi. W obecnych czasach rocznie organizowany jest ponad dziesięć przeglądów, konkursów i festiwali o zasięgu regionalnym lub krajowym. Najważniejszy z nich, Ogólnopolski Konkurs Sygnalistów Myśliwskich „O róg Wojskiego”, będący na dobrą sprawę mistrzostwami Polski w grze na rogu myśliwskim, organizowany jest od 1996 roku. Aby rozprowadzić tradycję gry na rogach, konkurs ten organizowany jest co roku w innym regionie kraju. Inne znane imprezy podobnego typu odbywają się regularnie w Tucholi, Bytowie, Przechlewie, Leżajsku, Goraju czy Opolu. Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu środowiska związanego z muzyką i tradycją łowiecką, kwidzyńscy działacze łowieccy zorganizowali po tej stronie Wisły regionalną imprezę muzyki myśliwskiej.



Zdobywca Pucharu Starosty Powiatu Kwidzyńskiego - Zespół Sygnalistów Myśliwskich Technikum Leśnego z Goraja.

Sygnalem „Powitanie”, odegranym przez uczestników przeglądu rozpoczął się I Powiatowski Przegląd Muzyki i Kultury Łowieckiej im. Tomasa Bielawskiego Kwidzynie 2001. Na scenie teatru w imieniu władz powiatowych oraz organizatorów, uczestników przeglądu i gości powitał: starosta Leszek Czarnobaj, przewodniczący Okręgowej Rady Łowieckiej w Elblągu Zdzisław Rutkowski oraz nadleśniczy Wiesław Kosecki. Życzeli oni uczestnikom przeglądu osiągnięcia najlepszych wyników konkursowych, a słuchaczom niezapominanych wrażeń muzycznych. Sylwetkę Tomasza Bielawskiego, pod którego imieniem odbywał się przegląd, przedstawił i wybrał ten uzasadnił Michał Baraniak. Przypomnił, że Tomasz Bielawski był zarządcą dóbr tychnowskich u wojewody malborskiego Jana Sokołowskiego, znamiennym myśliwym i organizatorem polowań w XVI wieku. On to właśnie napisał w Bystrzcu pod Kwidzynem dzieło poświęcone łowiectwu, „Myśliwiec” wydany w Krakowie w 1595 roku jest jednym z pierwszych dzieł w literaturze polskiej poświęconych łowiectwu, opisującym polowania na ziemiach od Ryjewa poprzez Sztum, Prabuty do Kwidzyna. Postać Tomasza Bielawskiego zastępuje zatem ze wszech miar na przywołanie jego pamięci. Sygnalem „Darz Bór” zakończono część oficjalną, po czym nastąpił przesłuchania w poszczególnych klasach. Pierwszy dzień przeglądu zakończyła biesiada myśliwska przy ognisku i muzyce myśliwskiej. Kolejny dzień przeglądu uczestnicy rozpoczęli udziałem w uroczystej mszy św. w kościele konkatedralnym p.p.w. Jana Ewangelisty (niełutski z niewielką oprawą rogów myśliwskich), po czym udali się na ciąg dalszy przesłuchań konkursowych.

Jury pod przewodnictwem Krzysztofa Kadleca z Poznania wyłoniło laureatów przeglądu. Wśród solistów klas...



Ceteroletni Radek Bojarczuk - zdobywca pucharu ufundowanego przez Burmistrza Sztumu.

se „A” wygrał Janusz Bojarczuk z Kwidzyna, klasę „B” Piotr Majkowski, klasę „C” Daniel Jarzynski a klasę „D” Piotr Grzywacz. W konkursie zespołów sygnalistów myśliwskich w klasie „G” pierwsze miejsce i Puchar Starosty Powiatu Kwidzyńskiego zdobył Zespół Sygnalistów Myśliwskich Technikum Leśnego z Goraja. W klasie „C” pierwsze miejsce przypadło Zespołowi Sygnalistów Myśliwskich „Jenot I” z Tucholi, w klasie „B” Rodzinemu Zespołowi Sygnalistów Myśliwskich „Bazant” z Chrzyszka Wielkiego, natomiast w klasie „A” Zespołowi Sygnalistów Myśliwskich „Jenot II” z Tucholi. W konkursie otwartym muzyki myśliwskiej pierwsze miejsce wywalczył Rodzinny Zespół Sygnalistów Myśliwskich „Bazant” z Chrzyszka Wielkiego. Niezłe wypadła reprezentująca Nadlesnictwo Kwidzynie „Gawra”, która w klasie „B” konkursu zespołów sygnalistów myśliwskich zajęła drugie miejsce. Warto przy okazji dodać, że najmłodszym uczestnikiem przeglądu był czterolatek Radosław Bojarczuk, który w kategorii solistów kl. „D” wywalczył trzecią lokatę. W terminologii sportowej znalazł się na przyswojonym „pudle”. Radek otrzymał także puchar ufundowany przez Burmistrza Sztumu dla najmłodszego uczestnika przeglądu. Gratulujemy! Zdaniem Krzysztofa Kadleca Powiatowski Przegląd Muzyki i Kultury Łowieckiej im. Tomasa Bielawskiego w Kwidzynie uważa należy za wszech miar udu, z uwagi na ilość zespołów biorących w nim udział oraz poziom muzyczny przez nie reprezentowany. Miejmy nadzieję, że do następnego przeglądu dojdzie i jego jakości i poziom nie będą niższe. Organizatorom przeglądu i jego „Wojskiemu” - Krzysztofowi Nowackiemu gratulujemy pomysłu i zaangażowania w pracach organizacyjnych.



Rodzinny Zespół Sygnalistów Myśliwskich z Chrzyszka Wielkiego.

Na koniec nasuwa się pytkra dla organizatorów i uczestników przeglądu uważa. Sala widowiskowa teatru świećka pustkami. Wiele by można znaleźć na to usprawiedliwień. A to pogoda nieodpowiednia, a to czas nie taki, a to niemuzykalne ucho. Nie to jednak chodzi. Koleży myśliwi! Najbardziej na tym przeglądzie na widowni brakowało nas. Nie zapominajmy, że łowiectwo to nie tylko polowania, to także kontakt z przyrodą i kulturą łowiecką, a tego nie mamy na co dzień. Szkoda więc, że straciliśmy jedną z niewielu okazji obcowania z pięknym elementem otoczki łowieckiej.

Gratulując organizatorom pomysłu, zapewnienia udziału wielu dobrych zespołów i sukcesu organizacyjnego, mam nadzieję, że kolejny, drugi przegląd nie będzie gorszy, a sala widowiskowa będzie zapelniona.

Z łowieckim Darz Bór!

Leszek Parus

CO W WODZIE PISZCZY? AKWARIOWE GUPIKI



No to jedziemy na sandacze. Tym, co łowią, moje wyszperane mądrości pewnie wiele nie pomogą, zaczynającym - myślę, że tak. Sam będę się starał je wykorzystać w nadchodzącym, jesiennym sezonie.

foto. Zbigniew Frelek



Za chwilę zachód słońca - dobra pora na sandacza

Zacne od pogody. Do brze, jeśli jest ustabilizowana, chociaż sam jeżdżę, kiedy mam chęć i pogoda nie ma na to najmniejszego wpływu. Dobre brania i pierwsze godziny dnia. Dobre miejsca - pełna woda w pobliżu podwodnych gór, wałów z muszlami, kamieniami lub innych stałych budowli. Najpopularniejsza metoda polowania - spinning. Sprzęt - kije spinningowe do 2,20 m., żyłka 0,20 do 0,22, do brze, jeśli jest w kolorze złotym (lepiej widać brania z opadu i delikatnie skubnięcia). Przyręty - jasne kopyta (mleczne, żółte, seledynowe), długość przynęt 7 do 10 cm. Czułość wędkarzy gloryfikuje kóguty, na które mam zamiar nauczyć się łapać. Sposób prowadzenia przynęty - porywane lekkim unoszeniem wleczenie przynęty po dno. Kógutem puka się w dno, a zwraca się szczególną uwagę na opady. Prawda, jakie proste? Nic, tylko łowić sandacze i pamiętać o ilościowych limitach.

Włączam „fish alarm” i płynę na głębie. Na 12 m pierwszy dźwiękowy sygnał i pierwsza ryba na ekranie. Za małą chwilę głosnik wprost grzmi, pokazuje się dostownie masa ryb. Większość siedzi w toni, na czterech metrach od dna w górę. Taki obraz widzę na całej głębi. Wiem już, dlaczego łowiący w tym czasie nie nie brało, na ich łowiskach nie było ryb. Nie znam natomiast sandacze schodzą niżej, tam też jest miejsce na żywca. Ogólna zasada przy szukaniu sandacza: słońce wyżej, sandacz niżej. Zachodni mistrzowie twierdzą, że nie ma sensu zwracać sobie głowy kwadrami księżycą i zmianami frontów atmosferycznych. Zawsze gdzieś komus bierze.

Nie jest tych mądrości za wiele, dla mnie starczy. O wynikach sandaczowych łowów poinformuję kolegów po sezonie. Mijający tydzień dla większości łowiących był średnio wydajnym okresem. Dla jednych lepszym, dla innych gorszym, dla innych gorszym. Spala „na panewce” plan wyprawy na borowiki. Oj, jakie piękne widziałyśmy w piątek na rynku, uczała da oczu. Chłopaki nie chcieli puścić farby, gdzie zbierali. Nie ważne, warto się wybrać, w którym lesie musiały wyrósnąć. Około 9.00 odziedziam kolegów biorących udział w „Królewskich łowach”. W Otczynnie wśród startujących sporo uznanych nazwisk, w tym czw d ligi NTW. Lo wiono głównie małą płotkę, w której bezapelacyjnym mistrzem był tego dnia Krzyszek Masny. Jemu też przypadł zaszczytny tytuł „Króla NTW” na 2001 rok. Wazsa wysokość, proszę przyjąć wyrazy uznania.

O dzień szybciej, do szło do zapowiadanej rewanzu gardejan za baty otrzymane w Wandowie. Młodzi wędkarze z Towarzystw w Gardeji w Kwidzynie walczą tym razem na Batorym. Do pokonania był przeciwnik, chemiczne ryby i aura. Zapowiadany strogi rewanz nie udał się i ponownie wygrali młodzi kwidzyńscy. Indywidualnie brylował Kacper Nowacki (wnuk S. Górnica), serdecznie wszystkim gratuluje. Dziełnie walcząca młodzież została stosownie nagrodzona, nakarmiona i rozgrzana.

No to teraz zwycięzca dziejczy. Otczyn - napisalem, że łapano małą płotkę. Określenie to jest umowne i nie oddaje obrazu łowionego tam obrzazu. To coś, co największej dyndało zawodnikom na hakach, przypominają raczej akwariowe gupiki, a nie sportową rybę. Do zobrazowania ich wielkości dodam, że na 1 kg trzeba wyjąć około setki tych rybich bidulek. Także nie bierz przyczyny przy podawaniu nazwisk młodych mistrzów, sygnalizowałem nazwisko opiekuna. Tak naprawdę, to 80 proc. sukcesu należy do niego, pozostałe 20 to zasługa zawodnika. Myślę, że powinna to być jeszcze dla nich zabawa bez kalkulek i cyno-kombinacyjnej opieki starszych. Tak u dorosłych, jak i u dzieci dochodzi do jakiegoś niedrozwodnego skrzywienia, a może się mylę?

Polamania kija życzy Zbyszek Frelek

Polamania kija życzy Zbyszek Frelek

KONKURSY ROZSTRZYgniĘTE

Lato z Kurierem
Przez dwa miesiące wakacji nasi czytelnicy mieli możliwość wzięcia udziału w konkursie na najlepsze hasło reklamowe naszego tygodnika. Zainteresowanie konkursem było ogromne. Po długich i burzliwych dyskusjach redakcyjne jury wyłoniło laureatów.

Za najlepsze uznaliśmy hasło:
Lato z Kurierem najlepszym numerem
nadesłane przez Pana Waldemara Talara z Białek. Dodatkowo redakcyjne jury specjalną nagrodę postanowiło ufundować pani **Malgorzata Gosik** z Kwidzyna za wiersz „**Nawet sknera kupuje Kuriera**”.

Internetowa twórczość

Podczas wakacji Centrum Komputerowo-Językowe w Kwidzynie zorganizowało konkurs na najciekawszą stronę WWW.

Zgłoszenia przyjmowane były od 22 czerwca do 8 września 2001 roku. Do siedziby CK-J wpłynęło siedem zgłoszeń. Wśród nich znalazły się prace zarówno kwidzyńskich gimnazjalistów, uczniów szkół średnich, jak i studentów.

Własne strony zaprojektowali Mariusz Iwanowicz, Przemysław Jaskuła, Daniel Kłosiński, Katarzyna Manowska, Sonia Stefanowska, Sławomir Trycz oraz Mariusz (Angelus), który jako jedyny z uczestników otrzymał miejsce na serwerze CK-J z możliwością modyfikowania zaprojektowanej przez siebie strony.

Sponsorem konkursu jest nowo otwarta Perfumeria RE-FAN przy ul. Chopina 27.

Nagrody dla zwycięzców już od dziś do odbioru w perfumerii.

Użył w zorganizowanym przez nas konkursie. Ilość nadesłanych pomysłów umożliwiła nam nagrodzenie wszystkich prac, tym bardziej, że nie można porównywać pracy, jaką w przygotowanie włożyli 14-letki do pracy 18-letni. Tak więc, by było sprawiedliwe, każda osoba otrzymała za swój wysiłek nagrodę w postaci gry multimedialnej, transлятора multimedialnego czy też maskotek - powiedziała **Malgorzata Karłowska**.

Projektowane strony najczęściej dotyczyły ulubionych zwierząt (tematyka ta przejawiała się przede wszystkim w twórczości dziewcząt), choć za swoje strony poprosiły popularnym zespołem muzycznym.

Organizatory zastanawiają się nad wznowieniem konkursu, nie jest jednak jeszcze ustalone, w jakim trybie miałyby się on odbywać. Póki co, w dalszym ciągu namawiamy do tworzenia witryn i przesyłania ich na adres internetowy <http://www.cki.edu.pl>.

JSZ

Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport * Sport

KOMUNIKATY

Piłki koszykowa 22.09. (sobota) Hala sportowa ul. Mickiewicza II liga koszykówek mężczyzn Basket Kwidzyn - Polpak Swiecie	16.45
Piłki nożna 22.09. (sobota) Stadion Miejski w Prabutach ul. Jagiełły 8 kolejni ligi okręgowej seniorów Pogoń Prabuty - KOP Rodło Kwidzyn	15.00
26.09. (środa) Stadion Miejski ul. Sportowa Zaległe spotkanie 5 kolejni o mistrzostwo klasy okręgowej seniorów KOP Rodło Kwidzyn - Huragan Nowe Połazki	16.00
Liga miejska piłki nożnej Bolsko ZS nr 2 ul. Mickiewicza 19.09. (środa) Solidarność IP - Multi Service Philips - Tor Pal I Firma Iza - FC Bolek Tor Pal I - Renawa	15.45 16.30 17.15 18.00
21.09. (piątek) Multi Service - Philips Firma Iza - Solidarność IP Tor Pal I - FC Bolek	15.45 16.30 17.15
24.09. (poniedziałek) Multi Service - Firma Iza Philips - Renawa Tor Pal II - FC Bolek Solidarność IP - Tor Pal I	15.45 16.30 17.15 18.00

Jeszcze pięć lig do wyboru!
Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji przyjmuje zgłoszenia do rozgrywek w ligach miejskich: piłki ręcznej, piłki koszykowej, piłki siatkowej, tenisa stołowego i darta. Warunkiem zgłoszenia zespołu do rozgrywek jest wyfacie nie tzw. wpisowego, które w dwóch pierwszych w/w ligach wynosi 200 zł, dla siatkarzy 180 zł a w dwóch ostatnich po złotych 130. Zapisy przyjmowane będą do 1 października. W rozgrywkach mogą uczestniczyć tylko osoby pełnoletnie, nie uprawiające czynnie danej dyscypliny. Szczegółowe informacje można otrzymać w biurze KCSiR przy ul. Sportowej 6 lub pod nr telefonu 2793866.

Żeglarstwo
Jachtklub Vega z Kwidzyna zaprasza do udziału w regatach żeglarskich z okazji 25-lecia klubu o puchar prezesa IP Kwidzyna SA. Od odbędą się one w dniu 22 września (sobota) na jezioraku w następujących klasach:
a) omega (i inne podobne, jednakadłubowe i nie kabynowe)
b) orion
c) inne jachty do 650 cm długości pokładu
d) jachty powyżej 650 cm długości pokładu.
Główne nagrody to: puchar prezesa IP Kwidzyna SA, puchar 25-lecia Jachtklubu Vega w Kwidzynie oraz puchary ufundowane przez sponsorów. W programie regat przewidziano obchody rocznicowe klubu. Zgłoszenia uczestników przyjmowane będą w dniu zawodów w Siemianach do godz. 8.30 na przystani Jachtklubu Vega. Dodatkowe informacje udzielane są pod numerami telefonów: 2610806, 6461686 oraz 603135208.

Szachy
Młodzieżowe Towarzystwo Sportowe w Kwidzynie, TKKF Celuloza oraz Kwidzyńskie Centrum Kultury są organizatorami XXV Jubileuszowego Festiwalu Szachowego im. Tadeusza Odrowskiego w dniach 19.09. - 24.11.2001 roku. Rozpoczęcie przewidziano na dzień 19 września (środa) na godz. 16.30. Po inauguracji turniej szachów łiszerskich i konkurs plastyczny. W dniu 21.09. (piątek) maraton nocny a w dniu 25.09. (wtorek) turniej ogólnodostępny. Miejsce rozgrywek - Kwidzyńskie Centrum Kultury przy ul. Słowiańskiej. Szczegółowy regulamin festiwalu i wyniki na stronie internetowej sekcji szachowej MTS Kwidzyn: www.szachy.kwidzyn.pl

Strzelali papiernicy KORDOWSKI I WYDZIAŁ CW

Wydział Obrony Cywilnej Urzędu Miasta, Zarząd Rejonowy LOK w Kwidzynie oraz pp. Marek Kordowski i Tomasz Studziński z IP Kwidzyn SA byli organizatorami międzyzawodowych zawodów strzeleckich w strzelaniu z karabinka małokalibrowego. Pomimo niesprzyjającej aury w zmaganiach wzięło udział 47 uczestników, a ich pozycjami kierował Marian Ciuchowicz z RZ LOK.

Wyniki	
Indywidualnie	
1. Marek Kordowski(WM) 44 pkt.	
2. Arkadiusz Flont (P II) 43	
3. Dariusz Kasprzyk (CW) 42	
Zespołowo	
1. Wydział CW (Dariusz i Kazimierz Kasprzykowie)	83 pkt.
2. Wydział TE (Zenon Jurkiewicz i Andrzej Dulek)	75
3. Wydział LM (Stanisław Figacz i Janusz Rublewski)	74

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Turniej oldboyów piłkarskich TRZECIE MIEJSCE KWIDZYŃIAKÓW

Tym razem gospodarzem turnieju oldboyów było TKKF Celuloza, które obchodzą 25-lecie swojej działalności. Przy bardzo paskudnej pogodzie, na murawie stadionu przy ul. Sportowej rywalizowały reprezentacje czterech miast: Malborka, Nowego Dworu Gdańskiego, Sztumu i Kwidzyna.

Rozegrano sześć spotkań, z których zwycięsko wyszła ekipa Malborka. Reprezentacja Kwidzyna po wygraniu tylko jednego meczu uplasowała się na trzeciej pozycji. Barwy naszego grodu reprezentowali: Jan Czyżron, Jan Goyk, Marian Holinski (kpt.), Krzysztof Jaszczynski, Wiesław Kisielnicki, Adam Łukaszewski, Bogusław Maciejewski, Krzysztof Maziarz, Marek Mechlinski, Mirosław Pawłowski, Cezary Seweryński, Eugeniusz Suszyński, Adam Trejchel i Janusz Wiecawski. Kierownikiem drużyny był Franciszek Duzinkiewicz. Organizatorem kolejnej piłkarskiej spotkania w roku przyszłym będzie Nowy Dwór Gdański.



I miejsce dla Malborka



Nowy Dwór Gd. na 2-im

Wyniki

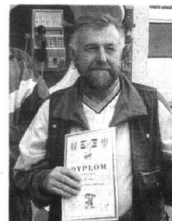
Malbork - Kwidzyn	1-0
Sztum - Nowy Dwór Gd.	2-2
Malbork - Sztum	3-1
Kwidzyn - Sztum	2-0
Malbork - Nowy Dwór Gd.	0-0
Kwidzyn - Nowy Dwór Gd.	0-1

Tabela

1. Malbork	3	7	4-1
2. Nowy Dwór Gd.	3	5	3-2
3. Kwidzyn	3	3	2-2
4. Sztum	3	1	3-7



Marian Holinski Kwidzyn



Piłkarze Sztumu tym razem na czwartym

Tenis stołowy ROZGRZEWKA PRZED SUPERLIGĄ

W poniedziałek 10 września o godzinie 14.00 w nowej sali gimnastycznej Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 odbył się turniej młodzików. Zawody rozegrano w przeddzień meczu superligi Polska-Rosja. Uczestniczyli w nich około pięćdziesięciu dzieci ze szkół podstawowych powiatu kwidzyńskiego.

Sponsorem turnieju byli: Starostwo Powiatowe, Burmistrz Miasta Kwidzyna i Telewizja Gdańsk, a organizatorem Młodzieżowe Towarzystwo Sportowe. Nad całością czuwał sędzia główny - Marian Schaefer. W zawodach wzięło udział 95 chłopców i 16 dziewcząt. Większość z nich to zawodnicy MTS-u.

Wszystkie mecze były niezwykle ciekawe. Oprócz nagród rzeczowych najlepsza trójka miała zagrać najazutrz przed meczem Polska-Rosja. To dla młodych sportowców nie lada zaszczyt.

Klasyfikacja końcowa

dzieńczęta	
1 miejsce Sylwia Weisło SP nr 5 Kwidzyn	
2 miejsce Marta Jurczak SP nr 5 Kwidzyn	
3 miejsce Aleksandra Mroczek SP Otłowiec	
4 miejsce Monika Wiśniewski SP Otłowiec	
chłopcy	
1 miejsce Paweł Rybicki ZS nr 2 Kwidzyn	
2 miejsce Norbert Buksa ZS Wandowo	
3 miejsce Marcin Ulewski SP Ryjewo	
4 miejsce Mariusz Kalficzak ZS nr 3 Kwidzyn	

Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy z rąk Marianna Schaefera, a oficjalne wręczenie nagród nastąpiło po meczu superligi. Gratulujemy wszystkim uczestnikom.
Magdalena Ruczeko

Dwa gole Marka Świokły KOP RODŁO - KOLEJARZ CHOJNICE 3 : 1 (0 : 0)

Skład: Wielgus, Grodecki, Arszczyński, Książak, Żuralski, Domański, Świokło, Jankowski, Obiał, Borowski, Cybowicz, Dębicki 37, Rutkowski 46 i Kupe 55.

Bramki: Świokło 2 (60 i 71) oraz Kupe 85.

Godzinie musieli czekać kwidzyńscy entuzjaści futbolu w sobotnim spotkaniu z chojnickim Kolejarzem z chojnicką bramką swoich pupilów. Rodło od pierwszego gwizdka zepchnęło praktycznie przeciwnika na jego połowę. Atakowali nieskutecznie Cybowicz, Borowski i Jankowski. Nic im jednak nie wychodziło - albo zlekali z oddaniem strzału, albo wdawali się w niepotrzebne dryblingi lub strzelona piłka miała bramkę chójniczan. W 30 minucie doszło do ostrego starcia Obiał z Wojciechowikim w wyniku którego obaj uprzeli złote kartki, i co gorsza, napastnik KOP-u ze względu na poważniejszy uraz musiał opuścić boisko. W sumie mało ciekawa pierwsza połowa rozczarowała oglądających spotkanie.

Z gwizdem sędziowego rozpoczynającym kolejną odsłonę ożyły nadzieje na upragnionego gola. Sporo zamieszania czynili napastnicy, jednak gola strzelił... Kolejarz. Jedną z ich nielicznych kontr lewym skrzydłem przy gapiostwie naszej obrony przyniosła chójniczanom niespodziewane prowadzenie. Było to siedem minut po przerwie, a strzelem okazał się Maciej Wojciechowski. Kwidzyńscy grający w nowych (bordowo-niebieskich) komplektach, ufundowanych przez prezesa SM Renawa Jerzego Śniega, jednak nie rezy-

Wyniki 7 kolejni

KOP Rodło Kwidzyn - Kolejarz Chojnice	3-1
Wierzycza Pelplin - Pogoń Prabuty	4-0
GKS Pogoń Gardeja - Błękitni Stare Pole	1-2
Huragan N. Połazki - Korona Rywałd	1-1
Grom Kleszczewo - Żuławy N. Dwór Gd.	1-0
Polanka Rokocin - Pogoń Śmętowo	3-1
Wietcisa Skarszewy - Victoria Kaliska	1-0
Borowiak Czerek - Jurand Lasowice	8-1

Tabela

1. Polanka	7	19	16-3
2. Wierzycza	7	18	17-6
3. Pogoń S.	7	18	18-10
4. Grom	7	13	16-9
5. Rodło	6	13	12-6
6. Borowiak	7	12	16-6
7. Żuławy	7	10	10-8
8. Pogoń P.	7	9	9-12
9. Gardeja	7	7	11-11
10. Wietcisa	7	7	5-12
11. Kolejarz	7	6	8-13
12. Jurand	7	6	8-25
13. Korona	7	5	5-15
14. Huragan	6	4	6-9
15. Victoria	7	4	5-10
16. Błękitni	7	4	6-14

Wyjazdy pracubian na ulgowo WIERZYCA PELPLIN - POGOŃ PRABUTY 4 : 0 (2 : 0)

Skład: Król, Ćwiek, Lewandowski, Kowalski, Stawiarz, Kłosowski, Boguszevicz, Pulin, Szpocinski, Szepełakowski i Cetnarowicz.

To, o czym pisałem dwa tygodnie temu ("KK" nr 36/531) potwierdza się. Części zawodnik pomalubiejki Poznani nie odpowiada rozgrywanie spotkań na wyjazdach. Po co wyjeżdżać? Z reprezentacją się tylko przed "swoimi", przyjdą raz czy dwa na trening i głowę. I tak trener wystawił mnie do składu, ponieważ nie ma kim grać. Faktycznie, głębokie to rozumowanie. Wythumaczenie zawsze się znajduje (praca, służba, imienny, dziecko, pomoc rodzinie itp. itd.). Tylko proste szanowne zawodników". Ustawienie sobie priorytetów. Albo reprezentuj klub (środowisko) i zgadzam się na realia albo... nie zwracam sobie gury piłki nożnej. Te uwagi kieruję do zarządu klubu. Tak, Panowie: na kolejny, sobotni mecz nie pojedzie czterech podstawowych graczy - Tatara, Wójcik, Gwizda i Walszewska. Trener rozporządził tylko 11-ma zawodnikami plus rezerwowym bramkarzem. Wynik wiadomy, kolejna wysoka porażka 0 : 4. I na dodatek, w opinii ogólnodostępnej to spotkanie, byłoby to najgorszy występ pracubian w bieżącym sezonie.

Na minusie GKS GARDEJA - BŁEKITNI STARE POLE 1 : 2 (0 : 1)

Skład: Jankowski, Hapke, Szymański, Milda, R. Przybyszewski, Maciejewski, M. Wojciechowski, Kupe, M. Rycharski, Zalech, Krzyżanowski, Mroczkowski 65, C. Przybyszewski 70 i J. Wojciechowski 75. Bramka: M. Zalech (50 z karnego).

Niemiały niespodzianką sprawili swoim wiernym kibicom w ułudzie sobotę gardziejcy piłkarze, przegrывая „nad jeziorem” z outsiderem tabeli Błękitniymi ze Starego Pola. Ale gdy nie wykorzystuje się dziesięć sytuacji do strzelania gola... mecz wygrają przeciwnik. Nie jest sztuką grać, kiwać, podawać, głowkować, centrować itp. Trzeba tylko umieścić piłkę w bramce drużyny przeciwnej. I z tym przeświadczeniem powinien zespół wychodzić do konfrontacji. Pogoń od początku osiągnęła przewagę. Grała, strzelała i tak do 35 minut, kiedy to bramkarz niepotrzebnie pobił w narożnik pola karnego (miał go napastnik Błękitni), posłał piłkę na przedpole i było 0:1. Po przerwie nadal nacierała Pogoń. W 50 minucie na polu karnym niedoświadczony zostaje Krzyżanowski, a nieświadomy Marek Zalech z karnego doprowadza do remisu. Zespół nie potrafił jednak wykorzystać posiadanej przewagi. W 65 minucie staropoleanie wykonują rzut wolny z odległości 35 metrów. Pomocnik wrzuca piłkę na 9 metr, odbija ją Jankowski, piłka wraca na 14 metr i z tej odległości pada druga bramka dla przyjezdnych. Gardejanie dwoją się i troją, lecz mecz przegrávajú - nie są w stanie pokonać bramkarza gości ani Rafała Przybyszewskiego (stłupki), ani Macieja Rycharskiego (2 razy sam na sam) ani Krzysztofa Krzyżanowskiego. Składa tych punktów, kolejne spotkanie bowiem na wyjeździe, a przeciwnik do łatwych nie należy.

REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

Udana inauguracja w Kwidzynie

MMTS KWIDZYN -

CHROBRY GŁOGÓW 33 : 28

(14 : 14)

Skład: Sibiga, Samp, Titov 8, Boneczko 7, Ivlev 6, Frelek 5, Mroczkowski 3, Kawczyński 2, Cielątkowski 1, Jaśkiewicz 1, Godzina, Gryń i Janiszewski.

Sędziowali: pp. Budziosz i Olesiński (Kielce) . Widzów: 500.

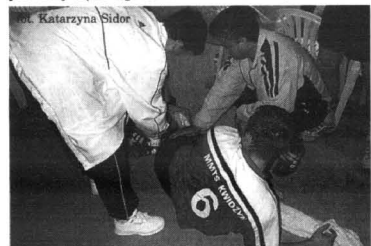


Co nie udało się w pierwszym, wyjazdowym pojedynku na Śląsku, udało się w domu. Sześciopiętniści kwidzyńscy MMTS-u w kolejnym meczu o mistrzostwo ekstraklasy pokonali tegorocznego beniaminka pięcioma golami remisując do przerwy. Głogowianie po niezbyt udanym dla nich pierwszym „zderzeniu” z gdańskim Wybrzeżem, byli pełni nadziei, że są w stanie zwyciężyć z Kwidzyna przynajmniej jeden punkt. Wzmocnieni Adamem Ciemiąkiem i Danielem Grobelnym (ex-Orlem) stawiali przez większą część pojedynku zaciety opór. Ba, kilkakrotnie prowadzili, ale tylko w pierwszej części tego sobot-

Podziękowania drużyny dla kwidzyńskich kibiców

Wyniki	
MMTS Kwidzyn - Chrobry Głogów	33-28
Zagłębie Lubin - Śląsk Wrocław	32-21
MKS Końskie - MSPR Łódź	24-25
Metalplast Oborniki - Olimpia Piekary	30-27
Warszawianka - Orlen Piel	przerw.
Wybrzeże Gdańsk - Iskra Kielce	przełoż.

Tabela	
1. Zagłębie	2 4 65-43
2. Wybrzeże	1 2 31-20
3. Olimpia	2 2 59-51
4. Warszawianka	1 2 25-18
5. Orlen	1 2 28-24
6. Iskra	1 2 26-25
7. Metalplast	2 2 54-55
8. MSPR	2 2 43-49
9. MMTS	2 2 54-60
10. Śląsk	2 0 46-58
11. Końskie	2 0 46-58
12. Chrobry	2 0 48-64



Maciej Mroczkowski nie powrócił już do gry



Ostre reprymendy trenera Igora Czebrowski



Puchar Prezesa UKFIS dla przedstawicieli najlepszego klubu kibica piłki ręcznej w kraju

Superliga tenisa stołowego w Kwidzynie

POLSKA - ROSJA 3 : 2

Składy: Polska - Tomasz Krzeszewski 2, Lucjan Błaszczyk 1 i Bartosz Such. Rosja - Aleksiej Adrianow 1, Aleksiej Smirnow 1 i Maksym Szmiriew.



Reprezentacja Polski z trenerem Dryszelem

Arena wypełniona prawie po brzegi, światła jupiterów, mnóstwo kolorowych reklam firm sponsorujących, zieleń, 10 kamer telewizyjnych, kolorowa młodzież, dorośli i oficjele... to obraz hali sportowej KCSiR przy ul. Mickiewicza na pół godziny przed inauguracyjnym pojedynkiem superligi europejskiej w tenisie stołowym Polska - Rosja. Niczego zdarza się, aby czterdziestotysięcznemu miastu przyznano organizację międzynarodowego spotkania. Zaszczytu tego dostąpiliśmy wszyscy i chwała naszym władzom oraz miłośnikom ping ponga, że spotkała nas taka gratka.

Wtorkowe spotkanie miało swoją rangę, tylko wygrana prolongowała nadzieję na uczestnictwo naszej reprezentacji w mistrzostwach starego kontynentu. Przepomnę tylko, że pechowo ulegliśmy w Brzegu Grecji 2 : 3. Trener Stefan Dryszel desygnował do boju Błaszczyka, Krzeszewskiego i młodego Sucha. Ten pierwszy (19 pozycja na liście światowej) nie poradził sobie na inaugurację ze Smirnowem i było 0:1. W drugim pojedynku Krzeszewski pokonał Szmiriewa i doprowadził do remisu. Junior Such stoczył nerwowo i wyrównany bój z Adrianowem ale uległ 2:3. Cała nadzieja więc w Błaszczyku, który w kolejnym swoim pojedynku spotkał się ze Szmiriewem. Nie bez oporów wygrał i było 2:2. Losy meczu zatem w dłoniach Krzeszewskiego i zwycięzcy Błaszczyka Aleksieja Smirnowa. Tutaj do głosu doszła kwidzyńska publiczność, której doping pomógł bez-



Wtorkowy przeciwnik - reprezentacja Rosji

sprzednie „wymęczyć” naszemu reprezentantowi zwycięstwo 3:2 i całej polskiej drużynie również 3:2. Zachowaliśmy więc jeszcze szansę na pierwsze miejsce w grupie i udział w ME.

Wyniki pojedynków

L. Błaszczyk - A. Smirnow	2:3 (6-11, 11-7, 11-9, 13-15, 10-12)
T. Krzeszewski - M. Szmiriew	3:0 (12-10, 11-6, 11-7)
B. Such - A. Adrianow	2:3 (5-11, 11-6, 11-7, 12-14, 5-11)
L. Błaszczyk - M. Szmiriew	3:1 (11-0, 9-11, 11-6, 11-4)
T. Krzeszewski - A. Smirnow	3:2 (11-7, 10-12, 8-11, 11-6, 12-10)

Tabela

1. Grecja	2 4 6-2
2. Polska	2 2 5-5
3. Rosja	2 0 2-6

Pozostałe mecze

09.10.	Rosja - Grecja
04.12.	Grecja - Polska
20.12.	Rosja - Polska



Sędziowie spotkania w pełnej gali



Spotkanie wzbudziło duże zainteresowanie VIP-ów

Jargiello z tarczą
VIKING RUMIA - BASKET KWIDZYN
72 - 79 (14-11, 13-27, 28-18, 17-23)

Skład: Punczewicz 23, Olszewski 22, Mielczarek 9, Lipiński 8, Miecznikowski 7, Urbaniak 6, Nieleščuk 2, Skiba 2, Świech i Kulik.

To, że kwidzyńscy działacze mierzą w I ligę - wiedzieliśmy na podstawie dokonanych transferów, ale że pokonają na wyjeździe „wikingów” z Rumii - tego się nie spodziewaliśmy! Kwidzyńscy koszykarze natomiast żadnych skrupułów przed sobotnim pojedynkiem nie mieli.

Pierwsza kwarta była nerwowa i chaotyczna. W drugiej do głosu doszli podopieczni trenera Jargielly i objeli do przerwy jedenastopunktowe prowadzenie. Brylowali pod tablicami Olszewski i Punczewicz, rozsądnie rozdzielał piłki Skiba. Trzecia kwarta to z kolei udany pościg graczy z Wybrzeża - zmniejszają przewagę gości do jednego punktu i z początkiem czwartej wychodzą na prowadzenie. Wtedy daje o sobie znać „nos” doświadczonego naszego trenera, bierze czas, mówi podopiecznym, jak mają grać i... wygrują! Bardzo udane „wejście” Basketu na początku sezonu i otwarta droga ku wyższej klasie. W najbliższą sobotę inauguracja ligi koszykówek w Kwidzynie. Przeciwnikiem będzie zespół Polpaku Świecie. Liczymy na kolejne zwycięstwo oraz liczne przybycie miłośników koszykówek do hali przy ul. Mickiewicza.

Wyniki

Viking Rumia - Basket Kwidzyn	72-79
Górnik Wałbrzych - Zastal Z. Góra	77-74
Orzel Białogard - Sudety J. Góra	83-70
Legion Legionowo - WTK II W-k	105-82
Polpak Świecie - AZS Szczecin	68-62
Astoria Bydgoszcz - Polonia II W-wa	przełoż.

Tabela

1. Legion	1 2 105-82
2. Orzeł	1 2 83-70
3. Basket	1 2 79-72
4. Polpak	1 2 68-62
5. Górnik	1 2 77-74
6. Zastal	1 1 74-77
7. AZS	1 1 62-68
8. Viking	1 1 72-79
9. Sudety	1 1 70-83
10. WTK II	1 1 82-105
11. Astoria	- - -
12. Polonia II	- - -



Basket poczyna pierwszy krok ku I-szej lidze

Informator kulturalny DOKĄD PÓJŚĆ?

Kino
Program na wrzesień:
18-20 „Dziennik Bridget Jones”, USA, od 1. 15, godz. 18.00, 20.00
21-23, 25, 27 -
„O czym marzą faceti”, USA, od 1. 15, godz. 18.00
„Braterstwo wilków”, Francja, od 1. 15, godz. 20.00
28 - „Dr Dolittle 2”, USA, b/w, godz. 16.00
„Poranek kojota”, Polska, od 1. 15, godz. 18.00, 20.00
29 - „Dr Dolittle 2”, godz. 12.30
„Poranek kojota”, godz. 20.00, 22.00
30 - „Dr Dolittle 2”, godz. 12.30, 16.00
„Poranek kojota”, godz. 18.00, 20.00

Biblioteka Miejska
Od września wypożyczalnia i czytelnia dla dzieci czynna będzie od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-17.00, natomiast dla dorosłych w godz. 11.00-18.00. Płacówka czynna jest również w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 11.00 do 15.00.

Centrum Edukacji Ekologicznej
w ramach Ogólnopolskiej Akcji Sprzątania Świata, która odbędzie się w dniach 21-23 września, organizuje dwa konkursy dla dzieci i młodzieży:
Na najlepszy plakat poruszający zagadnienia związane z od-

padami.
Ocenić podlegać będzie: wartość artystyczną plakatu, przesłanie merytoryczne, sposób prezentacji (skuteczność w dotarciu do mieszkańców). W konkursie mogą brać udział pojedyncze osoby, jak również grupy. Technika wykonania plakatu jest dowolna, sugerowany format - A3 lub większy. Wykonane prace muszą być rozwiązane do 20 września 2001 r. natomiast sprawozdanie, czyli wykonanie dokumentacji fotograficznej, ukazującej sposób prezentacji plakatu wraz z komentarzem, należy dostarczyć jako przedmiot konkursu do 1 października.

Na najciekawszą imprezę organizującą Akcję Sprzątania Świata 2001.
Ocenić podlegać będzie: sprawozdanie ze zrealizowania inicjatywy, które należy przesłać na adres CEE (Kwidzyn, ul. 11-go Listopada 27) do 15 października. Tekst nie powinien przekraczać dwóch stron A4. Mile widziane są wszelkiego rodzaju załączniki (rysunki, zdjęcia, nagrania wideo itp.).

W konkursie mogą wziąć udział pojedyncze osoby i grupy osób.
Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody.
Dla wszystkich grup, które przylączyły się do Akcji Sprzątania Świata, Centrum przewiduje nagrodę w postaci bezpłatnego pobytu biwakowego w ośrodku wy-

poczynkowym w Orkuszu w dniach 22-23 września.
Centrum Komputerowo-Językowe informuje, że w dalszym ciągu można nadsyłać strony internetowe własnego autorstwa. Propozycje będą rozpatrzone i nagrodzone.
Czytelnia komputerowa dla dorosłych czynna jest codziennie w godz. 10.00-18.00

Kwidzyńskie Stowarzyszenie Miłośników Teatru zaprasza wszystkich chętnych do uczestnictwa w zajęciach:
- teatru lalkowego
- grupy kabaretowej
- zespołu teatralnego

Stowarzyszenie poszukuje osób odznaczających się zdolnościami aktorskimi, wokalitycznymi, plastycznymi, tanecznymi i muzycznymi chętnych do współpracy, oferta kierowana jest głównie do uczniów szkół średnich oraz młodzieży pracującej.
Spotkania odbywają się codziennie od godz. 17.00 do 19.00 w siedzibie KSMT, w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury na ul. Słowiańskiej.

Stowarzyszenie zaprasza również dzieci w wieku 10-15 lat do udziału w Teatrze Dziecięcym. Blizsze informacje uzyskać można w czasie spotkań w MOK-u.
Bractwo Rycerskie Ziemi Kwidzyńskiej w dalszym ciągu przyjmuje zapisy dla osób chcących należeć do stowarzyszenia. Spotkania odbywają się w środy w godz. od 18.30 do 21.00 w kinoteatrze. W tym czasie chłopcy uczą się sztuki

walki, dzweczka zaś doskonalą swoje umiejętności w tańcach z tamtego okresu. Do bractwa może należeć każdy, kto ukończy 15 rok życia i choć w pewnym stopniu interesuje się kulturą czasów średniowiecznych. Zapisy przyjmuje Krzysztof Ulta. Osoby niepełnoletnie muszą posiadać zgodę rodziców bądź opiekunów.

Rajd Szkolne Koło Krajowego Turystycznego, PTTK Dreptusie w Sztumie zapraszają młodzież szkolną na XX Rajd po Ziemi Sztumskiej, który odbędzie się 29 września o godz. 10.00. Więcej informacji uzyskać można u Mariusza Wesołowskiego, nauczyciela geografii w Liceum Ogólnokształcącym.

„Pożegnania lata”
W związku z tragedią Ameryki i ogłoszoną przez Polskę solidarnością z narodem amerykańskim impreza zaplanowana na 14 września przełożona została na 21 września.
Integracyjne pożegnania lata z pomocą na rzecz powołanego z początku koncert orkiestry gitarowej Jacka Strocika. W programie m.in. występ zespołu Warsztatów Terapii Zajęciowej z Elbląga, Brodnicy i Tczewa, licytacja darów starosty, burmistrza i wójtów powiatu kwidzyńskiego oraz innych ofiarodawców na rzecz powiatu oraz pokaz sztuk walki z elementami akrobatyki cipaera. Gwiazdą wieczoru będzie grupa „Złotwa Woda” z Ciechochowa.
Justyna Szacht

DYŻURY RADNYCH RADY MIEJSKIEJ
środa godz. 15.00-16.00
19 września
Jerzy Bartnicki
Krzysztof Wiśniewski
26 września
Marek Sidor
Piotr Wilk

DYŻURY PREZYDIUM RADY MIEJSKIEJ
czwartek godz. 15.00-16.00
20 września
Wiesław Wosiak - Zastępca Przewodniczącego
27 września
Miroslaw Potulski - Przewodniczący Rady Miejskiej

CENY PALIW

	ON	Ultra	Pb 95	Pb 98	Gas
Kwidzyn „DEA” ul. Sportowa 4	2,59	3,30	3,30	3,56	-
Kwidzyn „Insubud” ul. 11 Listopada	2,64	3,36	3,36	3,65	-
Kwidzyn „Insubud” ul. Lotnicza	2,64	3,35	3,35	-	-
Kwidzyn PKN ul. Sportowa	2,59	3,31	3,31	3,57	1,13
Kwidzyn PRIMO ul. Malborska	2,64	3,36	3,36	3,66	-
Kwidzyn ul. Zwirwa	2,59	3,29	-	-	1,15
Kwidzyn Rafineria Gd.	2,64	3,36	3,36	3,66	1,15
Kwidzyn ul. Hallera 71	2,52	3,23	3,23	-	-
Gardajewo-Lenkiewicz	2,56	3,29	3,29	3,55	1,01
Sadlinki-Lenkiewicz	2,53	3,25	3,25	-	-
Situm Górki	2,50	3,20	3,20	-	-
Situm ul. Czarneckiego	2,50	3,20	3,20	-	-
Situm ul. Jagielly	2,51	3,23	3,23	3,55	-
Prabuty ul. Malborska	2,50	3,15	3,15	-	-
Prabuty ul. Warszawska	2,51	3,21	3,21	-	-
Rakowice PETRA	2,52	3,20	3,20	-	-
Rakowice BAK	2,52	3,20	3,20	-	-
Brachlewo Dudziński-Parol	2,57	3,31	3,31	2,35 6.op.	-
Rybowo-Dudziński	2,57	3,31	3,31	2,35 6.op.	-
Neborowo PRIMO	2,56	3,33	3,33	-	-
Nowy Dwór Kw. EXPOM	2,64	3,33	3,33	-	-

opr. Krystyna Mancewicz

DYŻURY APTEK

19.9 Apteka „Melisa”, ul. Słowackiego 16
20.9 Apteka „Sw. Michała i Damiana”, ul. Braterstwa Narodów 52
21.9 Apteka „Staromiejska”, ul. Targowa 5/1
22.9 Apteka „Millenium”, ul. Mieszka 1 12
23.9 Apteka „Vademecum”, ul. Braterstwa Narodów 46
24.9 Apteka „Lek”, ul. Sokola 7 A
25.9 Apteka „Pod Złotą Wagą”, ul. Kopernika 25 A
26.9 Apteka „Medica”, ul. Staszica 22
27.9 Apteka „Eskulap”, ul. Kamienna 11 F
28.9 Apteka „Centralna”, ul. Chopina 6
29.9 Apteka „Nova”, ul. Chopina 9
30.9 Apteka „Słoneczna”, ul. Lotnicza 1
1.10 Apteka „Cefarm”, ul. Korczaka 10 B

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO SKLEPÓW

natura DROGERIE

Fa "Drogerii Natura"

WYKAZANIE
WELLNESS SYSTEM
BODY LOTION
Mit MEERESMINERALIEN
Revitalisierende Feuchtigkeitspflege
TROCKEN- und SENSIBLE HAUT
SPRITIGES ULTRAVIOLETT
SCHUTZ
REXREX AUTOMAT
PERWOLL
RIVA
NIVEA
WELLA Viva COLOR MOUSSE

KWIDZYN
ul. Chopina 20, ul. Mickiewicza 5
ul. Braterstwa Narodów 34, ul. Spółdzielcza 1

JUŻ TERAZ! Wszystko o nas w Internecie! www.wpomorskie.com.pl aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi od teraz w sieci

Wewnątrz numeru przedstawiamy kolejnych kandydatów do Sejmu

Aquapark w Olsztynie

Gmina Olsztyn podpisała z firmą As-Dom, producentem okien plastikowych z Olsztyna (reprezentującą jednocześnie fińską firmę Arktes z Oulu), umowę o powołaniu spółki Agurena-Park Wodny Olsztyn. Nowe przedsiębiorstwo wybuduje i będzie eksploatować aquapark. Wartość inwestycji oszacowano na 60 mln zł. Kapitał zakładowy firmy wynosi 3 mln zł. Większościowy pakiet walorów obejmie As-Dom (67 proc.), reszta trafi do gminy Olsztyn (21 proc.) i Arktes (12 proc.).

Agora PRODUCENT
OKNA PVC, AL
PPH, 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28
tel./fax 684 03 82
posiadamy aprobatę techniczną

29/08

Walczyliśmy z pleśnią!
stosując wentylację higrosterowaną aereco
Wykonujemy montaż:
okien, drzwi, parapetów, żaluzji, siatek p. insektom itp.
Szukamy partnerów handlowych
SUPER CENY

Sejm rozprzył poprawki Senatu do Ustawy o zmianie ustawy o portach i przystaniach morskich oraz niektórych innych ustaw. Nowelizacja wejdzie w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia, czyli zapewne w listopadzie.

PRZYMYKANIE OKNA NA ŚWIAT?

Uzasadnieniem jej projektu było kształtowanie założonego przez rząd modelu funkcjonowania polskich portów i przystani morskich. Ustawa ustaliła cztery rodzaje opłat portowych, w następującej maksymalnej wysokości: tonażową - za wejście statku do portu, wyjście z portu, przejście tranzytem przez obszar portu, odbiór i unieszkodliwienie odpadów i pozostałości ładunkowych (1,10 euro za tonę rejestrową brutto); przystaniową - za korzystanie przez statek z nabrzeża lub przystani (0,17 za tonę rejestrową brutto); ładunkową - za wylądowanie i za załadowanie towaru na statek (1,80 euro za tonę ładunku; 13,80 euro za pojazd samochodowy; 5,80 euro za standardowy kontener 20-stopowy); pasażerską - za zejście i za wejście pasażera na statek (1,74 euro od pasażera).

Jednakże, jak to komentuje wielu specjalistów ds. marketingu w polskich portach, m.in. Jądwiga Zalewska, ta nowa usta-



Według św. pamięci Tadeusza Maciąskiego, ostatniego naczelnego pisma „Morze”, odwrócenie się państwa od gospodarki morskiej przejawia się m.in. zanikiem morskiej obyczajowości. Przynajmniej to ostatnie na pewno następuje...

wa wywołuje kontrowersje oraz protesty ze strony firm działających w granicach portów morskich (poza zarządami portów). Główną ich przyczyną - mówią - są zmiany definicji infrastruktury portowej oraz adresatów opłat. Najbardziej bulwersujące

jest wprowadzenie opłaty ładunkowej oraz wykreślenie ust. 4 w art. 19 ustawy, na podstawie którego przewodniczący rad interesantów portów mieli wchodzić w skład rad nadzorczych zarządów portów.

cd. na str. 2

Cyfronus

Tczew, al. Solidarności 19 II p.
(hotel „CARINA”)
tel. 530-21-20, 0 606 93 10 87
e-mail: cyfronus@pf.pl

Wszystko dla REKLAMY

- Tablice i szyldy reklamowe
- Breloki i znaczki reklamowe
- Kubki z nadrukami
- Litery samoprzylepne
- Wizytówki - już od 10 szt.
- Ulotki i foldery reklamowe

Marszałek Maciej Płażyński w Wydawnictwie Pomorskim

Kto na Piłsudskiego?

Marszałek Sejmu Maciej Płażyński, przebywając na Pomorzu zatrzymał się również w tczewskim Wydawnictwie Pomorskim. Interesując się możliwościami wydawniczymi, zapoznał się także z potencjałem drukarni im. Józefa Czyżewskiego, należącej do WP, w której już we wrześniu stanie nowoczesna i jedna z największych na Wybrzeżu maszyna drukarska. Korzystając z wizyty marszałka, poprosiliśmy o specjalną wypowiedź dla Czytelników „Dziennika Pomorskiego”, związaną z Platformą Obywatelską i jej programem wyborczym, z którym do nowego Sejmu kandyduje także M. Płażyński.

- Godność marszałka Sejmu powierzono Panu w konsekwencji uzyskania mandatu poselskiego, jako członka AWS. Jak dziś, z perspekty-

wy kilku miesięcy od podjęcia decyzji o utworzeniu Platformy Obywatelskiej, ocenia Pan swoje odejście z AWS.



- Upływ czasu tylko utwierdza mnie w słuszności mojego kroku. Polska XXI wieku, po prostu nie można było kontynuować polityki sprzed całej dekady.

cd. na str. 2

Volkswagen. Tylko który?
Dodatkowo wybierz to, czego naprawdę potrzebujesz.

3 URODZINY FIRMY KULIKOWSKI
Sprawdź sam jakie z tej okazji mamy dla Ciebie PREZENTY!

Wolkswagen. Wiesz, co masz.

Kulikowski
Autoryzowany Dealer Volkswagen
Gdynia, ul. Morska 314 tel. 663 99 98
Części i serwis tel. 663 99 84

Pod patronatem Wydawnictwa Pomorskiego

OBUDZIĆ DUCHA CYSTERSÓW

W dniach 21-23 września br. w powiecie tczewskim odbędą się obchody 725-lecia założenia opactwa cysterskiego w Pelplinie. Toczy się będą obrady międzynarodowej sesji naukowej pt. Kulturotwórcza Rola Cystersów na Kociewiu, na którą przybędą historycy oraz teologowie z

ośrodków uniwersyteckich i zakonów: z Niemiec, Czech i Polski. Sesję rozpocznie koncert chóru Alla Camera z Grudziądza 21 września o godz. 9.30 w Auli Magna Wyższego Seminarium Duchownego w Pelplinie. Tego dnia o godz. 18.00 w bazylice katedralnej w Pelplinie wystąpi Chór Akademicki Uniwersytetu

Gdańskiego pod dyrekcją Marcina Tomczaka. Głównym akcentem wieczoru będzie prawykonalanie utworu Bonum est nos hic esse, który napisał międzynarodowej sławy organista i kompozytor Augustyn Bloch.

Szerzej na ten temat piszemy na łamach Gazety Tczewskiej. U.N.

Kto na Piłsudskiego?

cd. ze str. 1

Nie udało mi się przekonać władz AWS, że przed politykami stoją dziś zupełnie inne wyzwania. W końcu stało się jasne, że albo będę dalej kruszył kopie o to, na co i tak nie będę miał wpływu, albo ruszę inną drogą. Uczyniłem to w styczniu, uznając, że nawet groźba ewentualnego odrzucenia przez społeczeństwo oferty programowej Platformy jest ryzykiem absolutnie do przyjęcia wobec katastrofy politycznej, ku której zmierza AWS. Obecnie wiadomo, że pomysł na Platformę zyskał społeczną akceptację, i w końcu września nie będę w tej grupie prawników polityków, którym pozostanie tylko stanąć przed Leszkiem Millerem, aby powiedzieć mu: no, a teraz już wszystko kasze... Cieszy także świadomość, że stworzyliśmy blok, który stanowi dobrą alternatywę dla wielu wyborców o umiarkowanych poglądach, którzy zniechęceni do AWS nie mieli już na tego głosować.

- W czym program Platformy może być lepszy od programu wyborczego SLD ?

- Platforma proponuje skuteczny program gospodarczy sprawdzony w krajach, które wychodziły z ponad 20 procent bezrobocia strukturalnego, takich jak Hiszpania czy Irlandia. W Polsce musimy obniżyć podatki, uelastyczyć rynek pracy, ograniczyć biurokrację, doprowadzić do polatnienia kredytu. To zwiększy konkurencyjność naszej gospodarki, szczególnie

małych rodzinnych firm, pozwoli na zwiększenie zatrudnienia. Dla sprawności państwa trzeba odpartynić administrację i gospodarkę. Polityka musi nas mniej kosztować. Jesteśmy za zmniejszeniem liczby radnych i bezpośrednimi wyborami wójtów, burmistrzów i prezydentów. Demokracja musi być skuteczniejsza i tańsza. Nie rozumiem SLD, które chce wracać do sporu o aborcję, ustawowo rozstrzygniętego w sposób kompromisowy.

- AWS, teraz pod nieco zmienioną postacią, cały czas kusi swoich wyborców obietnicami wprowadzenia zasilków rodzinnych, czyli także państwem opiekuńczym. Kieruje do Sejmu projekty stosownych uchwał.

- Od lat wydajemy więcej niż stać na to budżet państwa. To chęć przeciągania wyborców, często w imię słusznych racji, ale często bez pokrycia w budżecie. Taka polityka kończy się kryzysem budżetowym. W programie wyborczym Platformy Obywatelskiej znajduje się oczywiście program zapobiegania ubóstwu, jednak nie zakłada on mnożenia zasiłków, ale koncentrację wsparcia na najbardziej potrzebujących. Chcemy budować szeroki system stypendialny dla dzieci i młodzieży z rodzin uboższych. Dobra szkoła musi być dostępna dla każdego, kto chce się uczyć. Ale najsukcesywniejszą pomocą dla rodzin jest możliwość zaofiarowania pracy.

- Gdyby politycy Platformy mieli uczyć się na błędach AWS, to na jakich jeszcze?

- AWS niepotrzebnie odstąpiła w praktyce od swoich zasadniczych obietnic wyborczych, za razem nie dostrzegając, że wraz z upływem czasu coraz mniej nośne stają się jej hasła czysto polityczne. Błędem było upartyjnienie struktur państwowych. A co do hasel politycznych, to kogo dziś jeszcze można zainteresować na przykład obietnicą kontynuowania dekomunizacji? Polacy mają doświadczenia polityki polityki.

- Miałby więc rację Lech Wałęsa, mówiąc że aby zachować autorytet „Solidarności” i móc długo jeszcze odwoływać się do jej idei, należałoby jej sztandary zamknąć w muzeum już w roku 1990?

- Podziwiam tę opinię. Solidarność nie była związkiem zawodowym ani partią, ale spontanicznym ruchem milionów ludzi o różnych zapatrywaniach, których łączył sprzeciw wobec komunistów. Dziś po latach szczególnie widać potrzebę autorytetów, nie zużytych symboli.

- Być może taki współczesny Piłsudski wyłoni się spośród przyszłych postów. Kto mógłby nim być? Może ktoś z Platformy?

- Każdy czas ma swoich liderów, oby potrafili sprostać wyzwaniom.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozm. K. Myjkowski

Zebrano prawie całe zboże

Kontynuowany jest zbiór w województwie pomorskim. Dotychczas zebrano zboża z powierzchni prawie 507 tys. ha, co stanowi 94 proc. ogólnej powierzchni upraw. Analogicznie, w roku ubiegłym zebrano 513 tys. ha, co stanowiło 98 proc. ogólnej powierzchni. Zboże z tegorocznych zbiorów jest drobniejsze w porównaniu z rokiem ubiegłym. Aktualnie skup w województwie prowadzi 41 przedsiębiorców w 55 magazynach - w roku ubiegłym skup prowadziło 51 przedsiębiorców w 83 magazynach. Dotychczas skupiono ogółem 220 tys. ton zbóż, w tym: 190 tys. ton pszenicy i 30 ton żyta. W roku ubiegłym skupiono ogółem 243 tys. zbóż, w tym: 226 tys. ton pszenicy i 17 tys. ton żyta. Poza interwencją skupiono w województwie pomorskim około 63 tys. ton zbóż. U.N.

Z.E. TORUŃ
CIEPŁOWNIA GRUDZIĄDZ sp. z o.o.
ul. M. C. Skłodowskiej 6/7
86-300 Grudziądz
tel. (0-56) 451-64-30 do 40 fax (0-56) 462-95-82

KAWIARNIA „ENERGETYK”
ul. M. C. Skłodowskiej 6/7
I piętro
tel (0-56) 451-64-40

organizuje:

- przejścia okolicznościowe
- stypy, wesela, bankiety
- żywienie grup zorganizowanych

14/88/140154

Z.E. TORUŃ
CIEPŁOWNIA GRUDZIĄDZ sp. z o.o.
ul. M. C. Skłodowskiej 6/7
86-300 Grudziądz
tel. (0-56) 451-64-30 do 40 fax (0-56) 462-95-82

OSRODEK SZKOLENIOWO-WYPOCZYNKOWY „ENERGETYK” NAD JEZIOREM RUDNIK

Dysponujący bazą noclegową na 120 miejsc w pokojach 1, 2, 3 osobowych z węzłami sanitarnymi wyposażony w nowoczesne urządzenia audiowizualne, telefony, fax, internet, TV SAT

organizuje:

- szkolenia, spotkania, kursokonferencje
- bankiety, przejścia okolicznościowe, wesela, stypy
- „zielone szkoły”, pobyt grup zorganizowanych

Grudziądz - Rudnik ul. Młta 2 tel/fax (0-56) 462-37-45

14/88/140154

Z.E. TORUŃ
CIEPŁOWNIA GRUDZIĄDZ sp. z o.o.
ul. M. C. Skłodowskiej 6/7
86-300 Grudziądz
tel. (0-56) 451-64-30 do 40 fax (0-56) 462-95-82

oferuje usługi dźwigiem o nośności do 28 ton i zasięgu do 32 m

tel (0-56) 451-64-42

14/88/140154

Przymykane okna na świat?

cd. ze str. 1

Był to jedyny organ reprezentujący interesy użytkowników portów.

Należałoby się zastanowić - uważa J. Zalewska - jakie będą konsekwencje stosowania opłat, które już „na wejściu” wzrastają blisko trzykrotnie. Nietrudno przewidzieć, że zarządy portów - przymuszone brakiem dotacji rządowych lub innych przejawów pomorskiej polityki państwa - stosować będą stawki zbliżone do maksymalnych. A przecież poza opłatami wymienionymi w ustawie z zawinięciem statku do portu wiąże się również koszty usług pilotowych, holowniczych i cumowniczych.

Obecnie łączny koszt zawinięcia statku do pol-

skiego portu będzie kilkakrotnie wyższy niż oferowany przez inne porty bałtyckie. Porównując polskie porty z oferującym najniższe opłaty w basenie Morza Bałtyckiego Tallinem - będzie to relacja 5:1. W tej sytuacji operatorzy polskich terminali, będący użytkownikami terenów portowych, oferując nawet najwyższy poziom usług - będą mieli ogromne trudności, aby nakłonić klientów do korzystania z usług polskich portów - twierdzi J. Zalewska. I dodaje, że każdy armator uwzględni w swojej kalkulacji całość kosztów ponoszonych przez statek. Dlatego wypada zapytać, czy nowa ustawa wspomóż - te przysłówowe okna na świat - polskie porty w ich obecnej trudnej sytuacji, czy zadziała wręcz odwrotnie?



Pani K., właścicielka małego zakładu pracy chronionej w dużym mieście na Pomorzu, kilka lat temu postanowiła pomóc sobie, a przy okazji dać pracę jedenastu niepełnosprawnym kobietom. Dzisiaj ściga ją komornik. Swój zakład ukrywa przed inspektorem pracy w miejscu, które zna tylko jej najbliższa rodzina. Inaczej już przed rokiem pracownicy powinny wylecieć na bruk. Gdyby tylko pani K. ściśle zastosowała się do obowiązujących przepisów i zrezygnowała w obliczu kompletnej obojętności urzędników odpowiedzialnych za pomoc w organizowaniu miejsc pracy dla inwalidów i kalek.

SAMOTNOŚĆ INACZEJ

Zatrudniła w nim 11 niepełnosprawnych kobiet. Po pierwsze dlatego, że cały czas w pamięci miała dramat brata na wózku. Po drugie dlatego, że chcąc zatrudnić inwalidów, nie musiały dysponować własnym kapitałem. Podpisała z Państwowym Funduszem Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych umowę, na podstawie której zwrócono jej koszty związane z utworzeniem tych

miejsc pracy. W zamian miała obowiązek zatrudniania niepełnosprawnych przez przynajmniej 3 lata. - Byłam zachwycona, bo za państwowe pieniądze pomogłam sobie i 11 chorym kobietom. Szczerze mówiąc, trochę nawet wstydziałam się, że to przyszło tak łatwo...

Ponieważ weszła w interes bez przygotowania, dopiero po paru miesiącach zorientowała

się, ile naprawdę ta przyгода będzie ją kosztować. Z niepokoje zauważyła, że niepełnosprawne panie nie są w stanie zarobić na utrzymanie zakładu. Pracowały znacznie wolniej niż się spodziewała, o wiele częściej chorowały. Dzień pracy niepełnosprawnego wynosił ustawowo tylko 7 godzin, prawo zabraniało zatrudniania ich w soboty oraz w nadgodzinach. **cd. na str. 4**

Tak się złożyło, że na początku lat 90. po urodzeniu kolejnego dziecka pani K. nie mogła wrócić do swojej starej firmy. Po kilku nieśmiałych próbach pracy na własny rachunek postanowiła

otworzyć zakład krawiecki, chociaż, jak przyznaje, nie urodziła się do robienia interesów. - Byłam chowana na czytankach o kapitalistycznych krwiopijcach. W życiu nie pomyślałabym, że ja, urzędniczka, stanę się właścicielką zakładu produkcyjnego.



**Kandydat do Senatu
NR 3 na liście w powiatach:
starogardzkim, kwidzińskim, tczewskim, nawodworskim, gdańskim
(Pruszcz Gdański), w miastach: Gdańsk, Sopot**

STEFAN GRABSKI

Liga Polskich Rodzin

SŁUCHAM LUDZI, DOTRZYMUJĘ SŁOWA

- Kiedyś myślałem: Po co zajmować się polityką? Czy ja się do tego nadaję? Czy nie byłoby to strata czasu? Zajmowałem się pracą, rodziną, budowałem dom i swoje, średniej wielkości przedsiębiorstwo. Myślę, że wielu z Was też tak myślało. Dzisiaj musimy uznać, że to był błąd.

Czy o taką Polskę walczyli stocznicy gdańskie podczas pamiętnego lata 1980 i ludzie z całej Polski, którzy ich poparli? Myśleliśmy, że wystarczy zlikwidować komunistyczny układ polityczno-społeczno-gospodarczy i od razu wszystko zmieni się na lepsze. Tymczasem władzę zaborczo chwyciło w ręce i kurczowo się jej trzyma mnóstwo tzw. zawodowych polityków, którzy myślą, że rządzić to znaczy mieć dostęp do kasy, przywilejów i dóbr materialnych bez żadnej społecznej kontroli. To nieporozumienie. Władzę społeczeństwo powierza swym przedstawicielom po to, aby nim kierowali w sposób mądry, uwzględniający potrzeby i interes wszystkich grup społecznych. Po gospodarstwu. Tak jak zawsze starali się postępować moi, pochodzący z Wielkopolski, przodkowie.

Głównym celem, dla którego chciałem znaleźć się w Senacie, to chęć całkowitej zmiany ordynacji wyborczej w Polsce. Obecny system preferuje partie, które stały się towarzystwami wzajemnego popierania się, a między sobą walczą zaciekle - ale tylko o własne interesy.

Ten system sprawia, że przeciętny wyborca, który dostaje do ręki spis nazwisk, w większości nieznanymi sobie osobom, długi niczym mała książka telefoniczna, głosuje prawie na oślep - na zasadzie, że tego faceta widział w telewizji lub na plakatach wyborczych, a ta pani jest ładna.

W dodatku po wyborach okazuje się, że we władzach znalazły się osoby, na które głosowało kilkaset wyborców, a nie ma takich, które otrzymały kilkadziesiąt tysięcy głosów.

To właśnie należy zmienić. Wprowadzić JEDNOMANDATOWE OKRĘGI WYBORCZE.

Wtedy wyborca wybiera jednego przedstawiciela swego okręgu wyborczego spośród kilku nazwisk ludzi związanych z tym właśnie terenem - sobie znanych. Ma kontrolę nad tym - bo „wiedzą sąsiedzi, jak kto siedzi”.

Jak już wspominałem, rządzić należy rozsądnie i rzetelnie. Wybierać rozwiązania pobudzające rozwój gospodarczy i dające szansę wszystkim grupom społecznym.

Odrzuciwszy idiotyczny w rodzaju, że pierwszy milion należy ukraść. Prawda jest tylko to, że łatwiej go ukraść, niż zarobić. Podobnym idiotyzmem jest obecne zmuszanie młodych ludzi do uczestniczenia w tzw. wyścigu szczurów, gdzie tylko jednostki najsilniejsze i najbardziej bezwzględne mają szansę zdobyć podstawowe dla człowieka dobra: pracę i godziwe warunki materialne. Przepraszam, a co z resztą? Jeśli ktoś słabszy, to należy go pożyć? Potem następnego? I tak dalej? A na końcu zostanie najsilniejszy i zdecnie z głodu, bo on umie tylko walczyć a nie produkować. Tymczasem społeczeństwo wtedy najlepiej prosperuje, kiedy także ci słabsi mają możliwość pracy i ludzkie warunki życia. I nie jeśli z sobą walczą, tylko współpracują. Tak zachowywali się na przykład Niemcy i tak postępowali moi wielkopolsko-kujawscy przodkowie. Nie chcę się dokładniej w sprawę zagłębiać, ale mój pradziadek - na przełomie wieku XIX i XX założył całą sieć cukrowni i rolniczych zakładów przetwórczych na kujawsko-wielkopolskim terenie, a kiedy zmarł w Inowrocławiu, ludność żegnała go tak, jak w tym roku Gierka na Śląsku.

Dziadek był związany również z Gdańskiem, jako przedstawiciel rządu przedwojennej Rzeczypospolitej Polskiej w Radzie Portu Gdańskiego. Pomyślcie zatem Państwo, czy miałbym odwagę takie nazwisko zbrukać?

Gdańszczanie mnie znają jako wiceprzewodniczącą Rady Miasta Gdańska, który został odwołany na początku tego roku. Poszło o moją działalność w Komisji Doradźnej do Spraw Handlu, Rzemiosła i Usług, której byłem przewodniczącym. Staraliśmy się poddać społecznej kontroli proces nieograniczonego rozwoju zagranicznych hipermarketów w mieście, kosztem polskich handlowców i producentów. Odważyłem się też, wraz z dwoma kolegami z Komisji - Ryszardem Śnieżko i Markiem Theusem, złożyć doniesienie do prokuratury, kiedy stwierdziłem sfałszowanie planów zagospodarowania przestrzennego na gdańskiej Zaspie. Stałem się zatem zagrożeniem dla rządzącego miastem układu politycznego.

Myślę, że człowiek w moim wieku, który zbudował już, myślę że prawidłowo, podstawę bytu rodzinie, powinien działać teraz w interesie innych polskich rodzin. Jako że od prawidłowego funkcjonowania rodzin zależy pomyślność całego społeczeństwa.

Bardzo bym się cieszył, gdyby Państwo na mnie głosowali. Liczę się z tym, że na listach wyborczych jest wiele nazwisk, w tym bardzo popularnych - ja jestem w działalności politycznej osobą dość świeżą - ale nie dążę do sprawowania władzy za wszelką cenę. Ja mam dokąd wrócić.

Stefan Grabski

Rocznik 1945, absolwent wrzeszczańskiej „Topolówki” i Wydziału Budownictwa Lądowego Politechniki Gdańskiej, gdzie uzyskał dyplom inżyniera. W młodości jego pasją było latanie na szybowcach i spadochroniarstwo - zaliczył niemal tysiąc skoków.

Właściciel firmy motoryzacyjnej Auto Euro. Radny Miasta Gdańska od 1998 roku.

Rodzina: żona Maria i czworo dzieci. Dwóch najstarszych synów już się usamodzielnili i założyli swoje rodziny. Miłosz, najmłodszy, jest licealista, pasjonuje się jazdą konną i nauką języków obcych. Małgorzata studiuje w gdańskiej Akademii Medycznej. Paweł jest prawą ręką w firmie ojca, zaś Maciej wiceprezesem portalu Wirtualna Polska.

Pan Stefan sponсорuje motocrossowiec z Gdańskiego Automobilkłuba oraz startującego indywidualnie w rajdach samochodowych Pawła Stefanickiego. Wspiera też piłkarzy różnych z AZS oraz innych sportowców.

Pochodzi z rodziny mającej szczytne tradycje. Jego dziadek, będąc przedstawicielem rządu RP w Radzie Portu Wolnego Miasta Gdańska, bronił narodowych interesów Polski w pertraktacjach z Niemcami w 1918 roku, starając się ograniczyć wpływy niemieckie w mieście.

Kandydatem nr 5 z okręgu 25 (to Gdańsk, Sopot, Tczew, Starogard Gd., Malbork, Kwidzyn, Sztum i Nowy Dwór Gd.) z ramienia Platformy Obywatelskiej jest Jarosław Gorecki, na co dzień dyrektor Oddziału ZUS w Gdańsku. Ma 43 lata, żonę i córkę. Ukończył Wydział Nawigacji WSM w Gdyni, Wydział Prawa i Administracji na UG oraz Studium Zarządzania Strategicznego we Francuskim Instytucie Zarządzania. Jest pierwszym pełnomocnikiem Platformy Obywatelskiej w Gdańsku.

URODZONY OPTYMISTA



Sam się ma za urodzonego optymistę. W słowie do potencjalnych wyborców powiada, że o ile „niektórzy lubią stać z boku, tylko przypatrywać się zmianom, jakie dokonują się w naszym kraju, i narzekać, to po nim nie należy się tego spodziewać.” Jego największym obywatelskim marzeniem jest Polska samorządna i obywatelska właśnie. Szansy na jej realizację upatruje w programie nakreślonym przez Olechowskiego, Płażyńskiego i Tuska.

- A konkretnie?

- Po pierwsze, uważam za konieczne wydanie przez państwo bezwzględnej walki wszelkim przejawom przestępczości. Nieskromnie powiem, że mam już doświadczenie w pracy na rzecz bezpieczeństwa mieszkańców Gdańska i jego gości. Komisja Samorządu i Ładu Publicznego RM w Gdańsku, której jestem przewodniczącym, doprowadziła m.in. do zainstalowania monitoringu w najbardziej dotąd niebezpiecznych miejscach w mieście. W rezultacie wyraźnie spadła tam liczba kradzieży i innych przestępstw. Jako ewentualny przyszły parlamentarzysta chciałbym zwiększyć skuteczność ścigania i karnania sprawców łamania prawa. Doskonalenie prawa będzie sprzyjało realizacji tego celu. Ale też należy wyposażyć w niezbędne środki osoby pracujące w policji i Straży Miejskiej.

- A po drugie?

- Po drugie, uważam za konieczne tworzenie takich rozwiązań społeczno-ekonomicznych, aby sprzyjały tworzeniu nowych miejsc pracy. Powinno to być zdecydowane działanie skierowane zarówno do pracowników, jak i pracodawców. Środkiem do tego powinny być nie dotacje czy ulgi, ale przejrzysty system racjonalnych i niewysokich podatków.

- A po trzecie?

- Po trzecie, co bezpośrednio wiąże się ze zorganizowaniem nowych miejsc pracy, niezbędne jest działanie na rzecz równania szans młodzieży uczącej się, a pochodzącej z różnych środowisk i podniesienie poziomu nauczania. Zwłaszcza nauka powinna być dostępna dla wszystkich. Państwo powinno ustanawiać i kontrolować standardy nauczania, zachęcać do tworzenia funduszy stypendialnych, ale szkołami niech zarządzają samorządy, którym umożliwi się należyte finansowanie szkolnictwa i oświaty.

- A po czwarte?

- Po czwarte, będę dążył do zwiększenia samodzielności finansowej i kompetencji dla samorządów, słowem: do nowoczesnej samorządności. Powinniśmy budować społeczeństwo obywatelskie. Takie, aby np. o wizerunku i programie ugrupowań politycznych, które raz po raz obejmują ster państwa, decydowało nie wąskie grono partyjnych liderów, ale dostawnie wszyscy, którzy są zainteresowani realizacją tych idei. Żeby to osiągnąć, niezbędne jest zwalczanie prywaty na różnych szczeblach władzy i biurokracji. Inaczej mówiąc, chciałbym odebrać państwo politykom, aby zwrócić je ludziom. Nie godzę się na finansowanie partii z publicznych pieniędzy. Chciałbym zmienić prawo wyborcze i wprowadzić jednomandatowe okręgi, aby wyborcy mogli głosować na konkretne, znane im osoby, a nie na partyjne listy, by

poźniej móc rozliczyć z pracy swoich przedstawicieli. Zależało by mi na zwiększeniu wpływu tych, którzy idą głosować na sprawy lokalne, na wybór wójtów, burmistrzów, starostów, marszałków sejmików.

- A po piąte?

- Po piąte, będę dążył do ustanowienia takiego systemu państwa, w którym nikt nie będzie mógł stać ponad prawem. Oznacza to np. ograniczenie immunitetów poselskich, ograniczenie diet i odpraw. Skandalem dla mnie jest choćby już sam pomysł, żeby ustanowić przywilej odpraw poselskich w wysokości 6-miesięcznych diet. Nie jestem przeciwny dietom. Praca zawodowa posłów jest najcenniejszą nieosiągalną w okresie trwania kadencji. Diety nie powinny być jednak wysokie, bo wobec kondycji finansowej polskich rodzin jest to rażąco niesprawiedliwe.

- A poza tym?

- Poza tym wierzę, że rozwiążę kilka problemów związanych szczególnie z Pomorzem i Wybrzeżem. Uważam, że tak dla Polski, jak i całego naszego regionu jest niezwykle ważne, aby nareszcie wykorzystać możliwości, jakie daje prawidłowo funkcjonująca gospodarka inna. Jest to mi szczególnie bliskie, nie tylko jako mieszkańcy tego regionu, ale jako również absolwentowi Wyższej Szkoły Morskiej w Gdyni. Nie może być tak, byśmy wciąż odwracali się plecami od morza. Przecież mamy niezbędną infrastrukturę, porty, firmy żeglowne, stocznie, szereg innych firm tej branży morskiej. Chciałbym więc stworzyć lobby, które dążyłoby do tego, by gospodarka morską - tak, jak to się dzieje w wielu krajach - miała decydujące znaczenie dla przyspieszenia i utrzymania tempa rozwoju gospodarczego i społecznego Polski.

- Dziękuję za rozmowę.

Rożm. K. Myjkowski

Szanse eksportu

Należy się zastanowić, jakimi instrumentami dysponujemy, aby rozwijać eksport i czy wykorzystujemy instrumenty, które dopuszczone są międzynarodowym prawem. Tymi instrumentami są: kredytowanie eksportu, ubezpieczenia i gwarancje, subsydiowanie stopy procentowej, kredyty wiązane (przeznaczone dla krajów otrzymujących pomoc międzynarodową). Ocena, na ile polski eksporter jest w stanie korzystać z tych instrumentów - to jednocześnie ocena polityki państwa w tym względzie.

W krajach UE dwoma podstawowymi (85 proc.) instrumentami wspierania eksportu jest kredytowanie i subsydiowanie stopy procentowej. W Polsce do niedawna

KUJKE mogła jedynie ubezpieczyć eksport, od styczenia może też udzielać gwarancji na rachunek Skarbu Państwa. Zupełnie nie działa u nas subsydiowanie stopy procentowej. Siła polskiego wsparcia w stosunku do krajów Unii wynosi jak 1 do 8. Dlatego przyczyną przewagi importu nad eksportem jest nie tylko naturalny czynnik, jakim jest sianie towarów i usług przez naszą jeszcze mało elastyczną gospodarkę, ale również wspieranie własnego eksportu przez państwa UE. Nic dziwnego, że polski eksporter miał i ma mniejsze szanse na rynkach międzynarodowych niż jego unijny konkurent.

„Inwestor Zagraniczny”

Wkraczamy w erę informacyjną

Nie ulega wątpliwości, że przemija era rewolucji przemysłowej i wkraczamy w okres społeczeństwa informacyjnego. Jego cechą charakterystyczną jest stopniowe, ale nieuchronne odejście od masowej produkcji, opartej na wykorzystaniu (bardzo często nieefektywnym) zasobów naturalnych i przejście do nowych form gospodarowania, opartych na rezultatach nowoczesnej wiedzy, powstających w laboratoriach takich dyscyplin, jak elektronika, biotechnologia, chemia, inżynieria materiałowa. Jednym z najistotniejszych nowych zasobów, które stają się znaczącym źródłem wartości dodanej w społeczeństwie XX wieku, jest informacja. Już dziś jesteśmy świadkami narastającego zapotrzebowania

na informację - tak w sferze gospodarowania, jak i w zakresie wykorzystania czasu wolnego. Ekspert przewidują, że era społeczeństwa informacyjnego potrwa co najmniej 100 lat. Jesteśmy zatem na początku drogi i pokora nie pozwala na szczegółowe prognozy w odległym horyzoncie czasowym. Nieuchronność tej drogi nie ulega jednak kwestii, bo skutkiem odwrotu może być tylko cywilizacyjna zapaść.

Informacja, która w pierwotnej formie ma postać głosu, obrazu i danych, jest dziś zunifikowana do postaci sygnału elektronicznego, cyfrowego. Dzięki rozwojowi technicznych środków komunikacji może być skutecznie przesyłana, magazynowana i przetwarzana. „Świat Telekomunikacji”

Reportaże na konkurs

Komisja powołana przez Zespół ds. Międzynarodowych Konkursów Radiowych zakwalifikował na międzynarodowy konkurs Premios Ondas: reportaże Małgorzaty Żewre (Radio Gdańsk) pt. „Toalety Pana Grassa” oraz reportaże Grzegorza Fafińskiego (studio Reportaży i Dokumentu PR) pt. „Jak mi prędko bije Twoje serce”. Premios Ondas to międzynarodowy konkurs, którego celem jest nagradzanie audycji radiowych i telewizyjnych za jakość oraz nowatorstwo programów i zwrócenie uwagi na nowe kierunki. Tegoroczna edycja konkursu odbędzie się na przełomie października i listopada w Barcelonie. Reportaż Małgorzaty Żewre został zrealizowany 27 czerwca 2000 roku przy okazji wizyty w Gdańsku światowej sławy pisarza Güntera Grassa, który przybył na zaproszenie prezydenta Miasta Pawła Adamowicza i Nadbałtyckiego Centrum Kultury. W tym dniu odbyła się inauguracja projektu Nadbałtyckiego Centrum Kultury pt. „Czytanie Gdańska”, w ramach którego na fasadzie kamienicy przy ul. Lewelewa 13, gdzie pisarz spędził dzieciństwo, odsłonięto tablicę z cytatem z „Blaszanego Bębena”. Nagrany materiał powstał właśnie podczas tych wydarzeń.

Chcemy pomóc

Coraz częściej słyszymy w mediach wezwania ośrodków medycznych o oddawanie krwi. W ciągu ostatnich lat problem braku krwi narasta, toteż ważne są wszelkie akcje mające na celu zmianę tego stanu. Z podobną inicjatywą wystąpiła grupa ilawian.

Już za kilka dni grupa 40 mieszkańców Hawy i jej okolic pojedzie do Warszawy, aby oddać tam krew. Co prawda można byłoby zrobić to również w Hawie, jednak razem postanowiono wspomóc ośrodek prowadzący zabiegi na sercu oraz przeszczepy tego organu. Oddana krew zostanie wykorzystana od razu, podczas prowadzonych w tym czasie operacji. Gdyby została oddana w Hawie, konieczna byłaby jej obróbka na celu transportu.

Akcję organizuje Klub Honorowych Dawców Krwi „Kropelka” przy ZR PCK w Hawie.

Zwiężzone uprawnienia izb

Izby Rolnicze będą mogły wyrażać swoją opinię w wielu kwestiach dotyczących rolnictwa. Uległa bowiem zmianie ich struktura działania.

Od sierpnia br. obowiązują nowelizacja ustawy o Izbach Rolniczych. Reprezentanci Izb Rolniczych będą zapraszani do udziału w pracach komisji doradczej do spraw scalania gruntów, którą powołuje starosta. Wejdą oni także w skład Rady Agencji Rynku Rolnego. Dodatkowo minister środowiska będzie zasięgał opinii Krajowej Rady Izb Rolniczych, zanim wyda rozporządzenie dotyczące szacowania szkód i odszkodowań łowieckich. Opinii izby będzie również potrzebował szef resortu finansów, zanim podejmie decyzję, określającą wysokość podatku rolnego. Taki obowiązek będzie spoczywał również na wojewodzie. Przekazanie takich uprawnień izbie będzie możliwe dopiero po modyfikacji licznych ustaw.

Zanim jednak deweloperzy zdecydują się umieścić w prasie informacje o ich projektach, powinni najpierw zastanowić się, w jakich gazetach reklama odniesie największy skutek. Za obowiązkowy nośnik informacji w tym zakresie została jednogłośnie uznana przez deweloperów „Gazeta Wyborcza”.

O skuteczności reklamy prasowej decyduje wybór tytułu. Najwięcej informacji o kupnie czy sprzedaży nieruchomości znajduje się w dziennikach ogólnopolskich. Dlatego w tych gazetach zawsze będziemy umieszczać nasze ogłoszenia - zapewnia Agnieszka Opalińska z AIG Lincoln Polska.

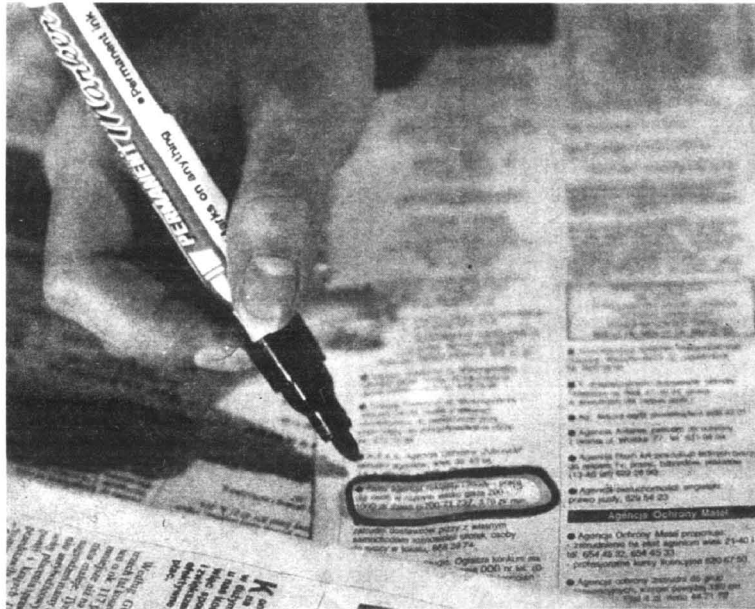
Zdaniem deweloperów, dobrym miejscem do zamieszczania ogłoszeń są również gazety lokalne.

Z badań prowadzonych przez firmę Promocja Nieruchomości wynika, że drugim ważnym nośnikiem informacji o sprzedaży i wynajmie mieszkań są relacje osób znanych, co także powinni uwzględnić deweloperzy podczas planowania swojej strategii marketingowej.

Ludzie poruszając się po mieście oglądają wszystkie napisy informacyjne, potem przekazują

Promocja nieruchomości mieszkaniowych wykorzystuje inne środki niż reklama obiektów biurowych czy handlowych. Z badań wynika, że najskuteczniejsze są ogłoszenia w lokalnych mediach.

Z MIESZKANIEM - DO PRASY



wykorzystują do reklamy obiektów mieszkaniowych lokalne radio czy telewizję. Połączenie różnych form promowania inwestycji jest najlepszą metodą na znalezienie klienta.

- Jeżeli słuchając radia, osoba zainteresowana kupnem mieszkania nie zdąży zanotować numeru telefonu do dewelopera, sięga po gazetę - twierdzi Dariusz Tataj.

Niektóre firmy prowadzą dodatkowe akcje promocyjne, np. Globe Trade Centre miał w ofercie samochód dla osób, które zdecydowały się na zakup mieszkania.

Skuteczność reklamy polega na dopasowaniu reklamowanego produktu do odpowiedniego odbiorcy. Przed przystąpieniem do promocji projektu, każdy deweloper powinien przeprowadzić choćby najprostszą badania marketingowe.

- Reklamowanie się na chybił trafił nie daje większego efektu. Trzeba wybrać środki, jakimi najlepiej można dotrzeć do danego klienta - uważa Dariusz Tataj, dyrektor ds. inwestycji w NCC.

- Przykładowo, mieszkania J.W. Construction są przeznaczone dla innych klientów niż mieszkania Skanska Poland Property. Działania marketingowe powinny być prowadzone zależnie od tego, kto będzie mieszkał w danym budynku. Ponadto deweloperzy często chwalać się rzeczami, które nie interesują klientów. Na przykład opisują z czego zbudowany jest dom, a tymczasem klienci woleliby dowiedzieć się, czy okolica, w której znajduje się budynek, jest bezpieczna - dodaje Katarzyna Cyprynowska.

D. Kaczyńska

OKNA Z PCV STYROMUR - SYSTEM PUSTAKÓW ZE STYROPIANU

Zbuduj swój własny, ciepły, tani, solidny DOM W 6 TYGODNI !!!

- * łatwość montażu
- * oszczędność w eksploatacji
- * oszczędność do 40% wartości inwestycji

NOWOCZESNA TECHNOLOGIA

PRODUCENT (058) 622 09 70 w godz. od 9.00 do 17.00

swoje spostrzeżenia zainteresowanym. Dlatego promocja obiektu powinna koncentrować się w jego pobliżu. Część firm właśnie w ten sposób reklamuje swoje inwestycje - mówi Katarzyna Cyprynowska z firmy Promocja Nieruchomości.

Wiele firm umieszcza więc swoje reklamy na billboardach. Często firmy deweloperskie

APARATURA KONTROLNO-POMIAROWA AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA

WA ATTA-TECH s.c.

manometry, termometry - K.F.M. Włocławek
zawory regulacyjne, POLNA Przemysł

siłowniki PKA, ZAP rejestratory - KFAP, LUMEL
przetworniki - KFAP, Falenica

przełączniki, styczniki

lampki, przyciski - PROMET Sosnowiec
przełączniki - PROMET Sosnowiec
wodomierze, ciepłomierze - METRON, POWOGAZ

ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP

SOPOT, ul. 3 Maja 6A, tel./fax (058) 551-54-32, tel. (058) 550-38-41

BALEXMETAL

Balex Metal sp. z o.o. Bolszewo ul. Wejherowska 12 C
tel. /058/ 778 44 44, fax /058/ 778 44 55, www.balex.com.pl

Oddział Tczew
ul. 30 Stycznia 32, tel/fax /058/ 532 29 02

Oddział Gdańsk
ul. Grunwaldzka, 244 tel/fax /058/ 344 74 90

Oddział Bydgoszcz
ul. Grunwaldzka 105 A, tel /052/ 321 30 07, fax /052/ 321 30 14

Producent	Blachodachówki	Blachy trapezowe
Kasety ściennie	Panele ściennie	Płyty warstwowe
Belki zetowe	Hale ZET	Profile zamknięte



CENTRODACH

BLACHY DACHOWE I ELEWACYJNE

FIRMY **BLACHY PRUJSZYŃSKI**

Dostawcy: KRUPP, RAUTARUUKI

cena od 17,99 zł/m² netto
atesty ITB, PZH gwarancja do 15 lat

- blachodachówki
- blachy trapezowe powlekane i ocynkowane
- okna dachowe
- systemy orynnowań
- profesjonalne doradztwo
- przyjedziemy
- wymierzymy
- wycenimy
- dowieziemy

80-283 Gdańsk, ul. Potokowa 28, tel./fax (058) 342 58 97

WIELKIE SPRZĄTANIE

Najłatwiej zbiera się liście zupełnie suche, trzeba więc poczekać na odpowiedni moment - przynajmniej kilka godzin słonecznej pogody. Z małych powierzchni dosyć łatwo je sprzątać za pomocą zwykłych miotłograbi. Gdy jednak teren ogródka zajmuje kilkadziesiąt metrów, warto posłużyć się dmuchawami i odkurzacami. Napędzane są silnikami elektrycznymi zasilanymi

prądem o napięciu 220V lub silnikami spalinowymi. Sprzedaje się dwa podstawowe typy - tańsze, w których liście wciągane są do zbiornika w całości, oraz nieco droższe, ale zaopatrzone w specjalne urządzenie do rozdrabniania, co pozwala zmieścić w zbiorniku 7-10 razy więcej liści. Niemal wszystkich odkurzaczy można używać jako dmuchawy - wystarczy zmienić położenie przełącznika. Liście leżące na

Gdy opadną już liście z drzew i krzewów, w ogrodzie czeka nas jeszcze sporo pracy. Musimy wszystko przygotować do zimy. Znacznym ułatwieniem stają się wtedy odpowiednie narzędzia i maszyny. Rad udzielamy za miesięcznikiem „Kwiatnik” wydawnictwa Prószyński i Spółka.

JESIENNE PORZĄDKI

trawniku można też sprzątać... kosiarką z pojemnikiem. Trzeba po prostu skosić trawę, a powstający przy tym wir powietrza umieszczy w zbiorniku pocięte liście razem ze ściętymi żdźbłami.

Sprzątnięcia wymagają także rabaty bylinowe. Rośliny trzeba przyciąć 10-15 cm nad ziemią. Przed nadejściem mrozów należy zabezpieczyć te, które wymagają okrycia.

W OSTREJ SKIBIE

Wszystkie miejsca na rabatach, gdzie rosły rośliny jednoroczne, powinno się przed zimą przekopać i zostawić nie zagrabione. Jesień to również dobry termin do przygotowania gleby pod przyszłe grządki i rabaty w nowych ogrodach. Do spulchnienia ziemi używamy najczęściej szpadli lub widel ogrodniczych. Można je zastąpić maszynami - tzw. glebogryzarkami. Napędzane są silnikami elektrycznymi lub spalinowymi, w których część roboczą stanowią wygięte, obracające się noże. Sklepy oferują modele różnej wielkości. Urządzeń tych nie należy stosować tam, gdzie perz występuje w dużej ilości, gdyż spulchniające glebę noże tną podziemne rozłogi, powodując jeszcze intensywniejsze rozmnażanie się tych uciążliwych roślin. Podczas przygotowania ziemi pod przyszłoroczne nasadzenie pamiętajmy o dodaniu nawozów potasowych i fosforowych, a także obornika.

DRZEWA I KRZEWY

W październiku lub na początku listopada zabezpieczamy gatunki wrażliwe na mroz. Niektóre z nich, np. róże, wymagają przedtem przycięcia (o 2/3 długości). Drzewa i krzewy ozdobne również należy przejeździć. Jeśli zauważymy uszkodzone lub połamane przez wiatr gałęzie i konary usuwamy je, np. za pomocą piły, pamiętając, że gładkie, nie poszarpane miejsce cięcia zmniejsza możliwość infekcji drobnoustrojów chorobotwórczych i przyspiesza gojenie. Ścięte gałęzki należy ułożyć na pryzmie kompostowej. Najlepiej pociąć je przedtem lub poszatować w rozdrabniaczu do gałęzi i wykorzystać jako ściółkę.

ABY NIE NOSIĆ

Przy jesiennych porządkach warto pomyśleć o transporcie wewnątrz ogrodu. Pomocne okazują się wtedy taczki lub wózki ogrodnicze na dwóch albo czterech kółkach.

TRAWNIKI

Powinniśmy je kosić, dopóki trawa rośnie i warunki pogodowe na to pozwalają. Krótkie żdźbła lepiej zimą, zwłaszcza gdy przykryje je gruba warstwa śniegu.

OCZKO WODNE

Gdy liście zaczynają intensywnie opadać, najlepiej powierzchnię ogrodowego jeziora przykryć specjalną plastikową siatką. Zabezpieczymy w ten sposób wodę przed nadmiarem gnijącej masy organicznej i zaoszczędzimy sobie czyszczenia dna wiosną.

WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW i RACHUNKOWOŚCI
Sopot, ul. Kościuszki 22/24,
tel./fax 550 78 80, tel. 550 76 19
www.wsfir.gda.pl, office@wsfir.gda.pl

STUDIA DZIEENNE I ZAOCZNE**● rachunkowość**

- rachunkowość
- doradztwo podatkowe

● zarządzanie finansami

- inwestycje i nieruchomości
- zarządzanie finansami przedsiębiorstw
- informatyka w zarządzaniu finansami

STUDIA PODYPLOMOWE

- podatkowe
- rachunkowości

**GDAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNA**

ul. Biskupia 24B, 80-875 Gdańsk,
tel. 322-39-89, 302-40-95

ZAPRASZA NA STUDIA DZIEENNE NA WYDZIAŁACH:**● ZARZĄDZANIE I MARKETING**

- zarządzanie przedsiębiorstwem
- zarządzanie finansami
- zarządzanie administracją publiczną

● POLITOLOGIA I DZIENNIKARSTWO

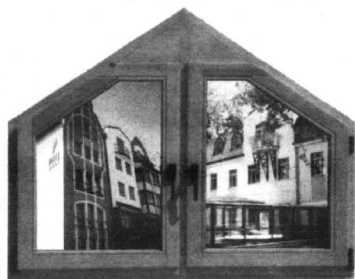
- polityka socjalno-samorządowa
- międzynarodowe stosunki polityczne
- dziennikarstwo i public relations

● WYDZIAŁ PEDAGOGIKI

- pedagogika opiekuńczo-wychowawcza
- pedagogika resocjalizacyjna

STUDIUM Z NAM!

28/9/2001



rational®
OKNA & DRZWI
Danlux

OKNA i DRZWI**FABRYKA OKIEN i DRZWI DREWNIANYCH****DANLUX sp. z o.o. Wędkowy****83-115 Swarozyn****tel. 058/ 536 93 13, 536 92 66****fax 058/ 536 92 71, 53 69 265****www.danlux.com.pl****Zapraszamy codziennie od godz.7.30 do 16.00****piątki od 7.30 do 15.30.**



GDAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNA
 ul. Biskupia 24B, 80-875 Gdańsk,
 tel. 322-39-89, 302-40-95

Dysponuje wolnymi miejscami na studiach zaocznych w następujących specjalnościach:

- ◆ MIĘDZYNARODOWE STOSUNKI POLITYCZNE
- ◆ POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ◆ ZARZĄDZANIE ADMINISTRACJĄ PUBLICZNĄ
- ◆ ZARZĄDZANIE FINANSAMI

STUDIUJ Z NAM!

29/09/2001

**Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie
 WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY
 w Koszalinie**

ogłasza nabór na:
STUDIA MAGISTERSKIE
 dzienne i zaoczne

- na kierunkach:
- Organizacja i ekonomika przedsiębiorstw
 - Handel Zagraniczny

Informacji udziela dziekanat uczelni:
 Koszalin, ul. Chałubnickiego 15
 tel./fax (094) 343-59-69

29/71

„Oświata-Lingwista”



**SZKOŁA ŚREDNIA
 W JEDEN ROK**

* kurs przygotowawczy do egzaminu dojrzałości
MATURA - styczeń 2002

Zapisy i informacje:
 Gdańsk, ul. Malczewskiego 51
 tel. (058) 346-35-56,
 300-58-58

Gdynia, ul. Orłowska 57
 tel. (058) 624-84-33

Elbląg, ul. Junaków 2
 tel. (055) 232-68-19,
 232-53-47



**WYŻSZA SZKOŁA
 ZARZĄDZANIA
 W SŁUPSKU**

Oferujemy studia:
 DZIENNE * ZAOCZNE * EKSTERNISTYCZNE

- na kierunkach:
- * ZARZĄDZANIE I MARKETING
 - * FINANSE I BANKOWOŚĆ

CZESNE:
 studia dzienne 1700 zł/semestr
 studia zaoczne 1500 zł/semestr

ZAPRASZAMY NA PODYPLOMOWE STUDIUM
DORADZTWA PODATKOWEGO

76-200 Słupsk
 ul. Banacha 10

WWW.WSZ.SLUPSK.PL
 rektorat@wsz.slupsk.pl

DZIAŁ REKRUTACJI, tel./fax (059) 843 16 96

29/09/2001

**Wyższa Szkoła
 Dziennikarska**
 im. Melchiora Wańkowicza



- DZIENNIKARSTWO - KOMUNIKOWANIE MASOWE
- STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE - OBSŁUGA RUCHU GRANICZNEGO
- ADMINISTRACJA PUBLICZNA I GOSPODARCZA

oraz
STUDIA PODYPLOMOWE DLA NAUCZYCIELI
 Zamów bezpłatny informator!

Gdynia, ul. Żeromskiego 31
 Wydział Zamiejscowy w organizacji, tel. (058) 661 88 71, fax 661 89 55
 www.wsd.com.pl

29/81

CHCESZ ZOSTAĆ WILKIEM MORSKIM?



**Szkoła Morska
 w Gdyni**
 (niepubliczna, pomaturalna)

ogłasza kolejny nabór - kształcimy w zawodzie
 oficer nawigator statku morskiego.

Nauka trwa 3 lata,
 w tym 12 m-cy praktyki na statkach morskich.

Ukończenie naszej Szkoły jest gwarancją
 uzyskania wysokich kwalifikacji zawodowych
 i dobrej pracy
 u armatorów krajowych i zagranicznych.

Ponadto prowadzimy kursy i szkolenia dla załóg
 statków morskich.

Adres: Szkoła Morska w Gdyni Sp. z o.o.
 al. Zjednoczenia 7, 81-345 Gdynia
 tel. (058) 621 75 41, tel./fax (058) 661 26 55

E-mail: szkola@morska.edu.pl <mailto:szkola@morska.edu.pl>
 www.morska.edu.pl <http://www.morska.edu.pl>



WFSiA

**Wyższa Szkoła
 Finansów i Administracji
 z siedzibą w Sopocie**

utworzona Decyzją Ministra Edukacji i wpisana do rejestru
 niepaństwowych uczelni zawodowych

ZAPRASZA

wszystkich zainteresowanych do podjęcia wyższych studiów
 dziennych, wieczorowych lub zaocznych w specjalności:

**ZARZĄDZANIE ORGANIZACJĄ
 GOSPODARCZĄ**

Oferujemy:

- nowoczesną wiedzę ekonomiczną
- naukę dwóch języków obcych
- rozszerzony zakres informatyki
- stypendia naukowe
- praktyki zawodowe, także zagraniczne
- dla dobrych studentów indywidualny tok studiów

oraz

**SPECJALNY KREDYT EDUKACYJNY
 „STUDENT” 12%**

- i system ulg, który obniża opłaty za:
- studia dzienne do 372 zł miesięcznie
 - studia zaoczne do 347 zł miesięcznie
- w skali roku

Biurowo rekrutacyjne:
 tel. 550-97-00, 550-97-02 Sopot ul. Władysława IV 22

29/51/2001



zaprasza bez egzaminów wstępnych do
 LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
 PO SZKOLE PODSTAWOWEJ
 I ZASADNICZEJ

**Dwuletniego
 Policealnego
 Studium**

- Ekonomicznego
- Handlowego
- Prawno-Administracyjnego
- Architektonicznego
- Informatycznego
- Kosmetycznego
- Turystycznego
- Organizacji Reklamy

**Jednorocznego
 Policealnego
 Studium**

- Architektury Wnętrz
- Dziennikarskiego
- Rachunkowości i Finansów
- Rysunku i Malarstwa
- Marketingu i Reklamy
- Menedżerskiego
- Sekretarsko-Asystenckiego
- Zarządzania Personalem
- BHP
- Asystentek Stomatologicznych

GDAŃSK
 Wały Piastowskie 24
 308-42-06
 308-42-07

GDYŃIA
 10 Lutego 33
 620-00-80, 621-76-87

29/79/2001

Biuro Reklam i Ogłoszeń Gdańsk-Wrzeszcz, ul. Matejki 6, tel./fax (058) 341-80-39

GAZETA ELBLĄSKA

NIERUCHOMOŚCI 01

KWADRAT Nieruchomości, Tczew, ul. Obronców Westerplatte 24, 8.00 - 16.00, kredyty, projektowanie. Tel. (058) 532-17-97, www.kwadratse.pl 04734/30.03

DOMY 02

SPRZEDAM atrakcyjnie położony dom do wykończenia, tel. 0502 289 361 02/7447

NOWY dom 320 m² w Malborku - TANIO sprzedam; tel. 0601 704 096 04/03/1309

MŁODE małżeństwo z czwórka dzieci kupi na terenie Tczewa okazjnie dom z ogrodem (może być do remontu). Tel. 0604-709-307. 68/6

DOM w Tczewie, 180 m², działka własność, 1000 m², atrakcyjne miejsce - sprzedam. Tel. (058) 532-75-86, po 17.00, 0502-470-139. 04/05

GAZETA GRUDZIĄDZKA

BUDYNEK 270 m² w szeregu usługowo - handlowo - mieszkalnym, Starogard - sprzedam, tel. (058) 562 78 73 02/7445

SPRZEDAM 5 ha ziemi przy samej szosie Starogard Gd. - Skórcz, w miejscowości Bobowo. Cena 1 m²/0,70 zł, tel. 0609 221 357 02/7481

GAZETA KOCIEWSKA

SPRZEDAM gospodarstwo rolne 38,5 ha. Chlewnia na 400 szt., tel. 0602 467 7 18 02/7508

17,5 HA na Kociewiu, duże, nowe budynki gospodarcze i dom mieszkalny, w tym 5 ha lasu sprzedam, tel. 0607 849 781 02/7493

GAZETA MALBORSKA

"CONTRAKUS" obrót nieruchomości, ul. Gimnazjalna 11/3, 83 - 200 Starogard Gd., tel./fax (058) 562 32 89 21/0195

"ROM" Biuro Wyceny i Obrótu Nieruchomościami w Starogardzie Gd., ul. Sobieskiego 20, tel. (058) 562 35 11 02/7766

GAZETA NADMORSKA

sprzedam mieszkania 2 - 3 pokojowe, domy, domy letniskowe, działki. 210204

SPRZEDAM ziemię rolną w miejscowości Radziejewo, 4,95 ha, tel. (058) 588 44 34 02/7648

GAZETA POWIŚLA

SPRZEDAM obiekt murowany 130 m² z działką, przeznaczenie dowolne, Starogard, tel. (058) 562 85 75 02/7682

GOSPODARSTWO rolne 10 ha w tym łąka i las sprzedam, tel. (058) 561 92 56 02/7786

LICENCJONOWANE Biuro Obrótu Nieruchomościami "Parcela" kupno, sprzedaż, zamiana, wynajem, pisanie podań czynne pon. - piąt. 16.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00, tel./fax 561 06 85. Na sprzedaż dom Starogard ul. Kleberga, działka budowlana uzbrojona na ul. Kalinowskiego i inne. 210209

MLYN - sprzedam z wagą, magazynem, tel. (055) 275 15 86. 03/01/21.08

PÓŁ bliźniacza po kapitalnym remoncie o pow. całkowitej 260 m² + 45 m² garaż - sprzedam; tel. (055) 272-22-54 04/08/2506

ATRAKCYJNA działka budowlana; Malbork - Kaldowo; tel. (055) 272-13-29 04/08/2208

ZIEMIĘ w okolicach Tczewa - kupię. Tel. (058) 531-27-03. 01/03/27.08

Tczewska

Kurierska

GŁOS OSTRÓDY

KURIER HAWSKI

KURIER

KURIER WEJHEROWSKI

Dziennik Pomorski

Dziennik Warmii i Mazur

W tych tytułach znajdziesz swoje ogłoszenie drobne

Grupa WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.

83-110 Tczew, ul. Gdańska 32

*oferuje do wynajęcia
wolne pomieszczenia biurowe
w budynku w Tczewie
przy ul. Gdańskiej 32*

- atrakcyjne położenie
- własny parking

Zainteresowanych prosimy o kontakt pod numerem telefonu
532 40 02, 530 24 62

SCHODÓW

ZAKŁAD STOLARSKI

83-120 Subkowy k. Tczewa
ul. Kościelna 37
tel./fax (058) 536 86 36
kom. 0603 814 075
www.centrum-schodow.com.pl
info@centrum-schodow.com.pl

SUPER OFERTA:

- schody spiralne od 3990 zł z montażem
- schody bukowe pełne od 6200 zł (netto)
- bezpłatny projekt wraz z wyceną

**STAŁA
WYSTAWA**

Grupa WYDAWNICTWO POMORSKIE Sp. z o.o.

w Tczewie, ul. Gdańska 32

ZLECI WYKONANIE NASTĘPUJĄCYCH PRAC:

1. Wykonanie ścian działowych szkieletowych obudowanych płytami kartonowo-gipsowymi - 500 m²
2. Wykonanie obudowy ścian zewnętrznych od strony wewnętrznej płytą kartonowo-gipsową - 200 m²
3. Wykonanie gładzi cementowej zatartej na ostro pod posadzki gr. 6 cm o powierzchni 440 m²
4. Położenie terakoty - 180 m²
5. Położenie wykładziny dywanowej - 230 m²
6. Wykonanie instalacji elektrycznej zgodnie z projektem
7. Wykonanie pokrycia dachowego z blachy trapezowej - 700 m²

Osoby zainteresowane ww. zakresem prac proszone są o składanie ofert w sekretariacie firmy. Bliższe informacje uzyskać można pod numerem telefonu 0609 427 526.

LOKALE 03

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe w Starogardzie, tel. 0600 226 187 02/7449

PILNIE sprzedam domek we wsi W. Wałichnowy, do małego remontu, z działką budowlaną o pow. 13 ar. Tel. (058) 535-16-20, po 15.00. 01/03

NA SPRZEDAŻ: 120 m², 520 m², dz. Górki I; 110 m² - Gnieszow; 100 m² dz. 1700 m² - Przejazdowo; 160 m² dz. 1700 m² - Gręblin; 360 m² - Szpegawa; dwór ziemiański w Omosowie; pensjonat w Kwidzynie; posiadłość w Jeleniu k. Gniewa; nieruchomości mieszkalno-przemysłowa w Mikoradzu. Zapraszamy! "Daw" Nieruchomości, tel. (058) 533-80-01. 43/16/17.09

ŁAWA, Lipowy Dwór Skrajny, szereg, 120 m², dz. 346 m², blisko jezioro, 170 tys. zł. "Osinscy", tel. 620-12-16. 04/87

SPRZEDAM rozpoczętą budowę; Malbork - Nowa Wieś; tel. (055) 273-40-49 04/15/2708

SPRZEDAM domek w zabudowie bliźniaczej; 61 m² + działka 840 m²; tel. (055) 647-76-52 04/03/1109

MERMET - luksusowy domek letniskowy; tel. 0604 844 008 04/29/1709

MALBORK - pół bliźniacza, ogród, garaż - sprzedam; tel. 0501 526 050 04/05/2708

SPRZEDAM dom wolnostojący do wykończenia w miejscowości Prabuty, (woj. pomorskie), cena 99.000 zł, tel. (076) 845 07 10, 0 605 419 603. 03/01/07

PILNIE sprzedam dom w Kwidzynie, 230 m², telefon 0 609 207 557 lub 0 609 113 788. 03/01/05.09

SPRZEDAM dom jednorodzinny w stanie surowym, tel. (055) 646 13 98. 03/01/17.09

NIERUCHOMOŚCI Władze sprzedają domy w Czatkowach, szereg-centrum, na Górkach, os. Staszica, Szpegawa. Mieszkania 3-pokojowe na Czyżykowie, Stare Miasto - tanie działki bud. Górki, Szpegawa, ul. Sportowa, Rybak, Knybawa. Lokal handl.-użytkowy na os. Bajkowy. Wynajm pow. biurowo-handl. Biuro Tczew, ul. Korczaka 1, tel. (058) 532-07-50, 0502-445-605. 02/0140

GOSPODARSTWO rolne z zabudowaniami i maszyną lub samą ziemią - 15 ha, cena do uzgodnienia. Krasna-Łąka 6, 82-433 Mikolajki Pom., Bałicka C. 05/0506

DZIEWIĘĆ NA PIĘĆ



Saab 9-5

Saab znowu zaskakuje swoich wiernych fanów. W swoim największym modelu 9-5 zastosował całkowicie nowe silniki wysokoprężne. Dostępne one będą w dwóch wersjach: czterocylindrowej 2.2 o mocy 125 KM (znanej już z dotychczasowego modelu 9-3) oraz zupełnie nowej 176-konnej V6 3.0 dostarczanej przez Isuzu.

O ile mniejszy silnik zbierał sporo pochwał i nie trzeba go przedstawiać, o tyle widlasty motor to zupełnie nowum. Niestety, nie

zachwył swą pracą - choć już przy 1800 obr./min osiąga maksymalny moment obrotowy o wartości 350 Nm, jego reakcje na pedał gazu są niezbyt dobre, a samo rozwijanie mocy jest nieharmonijne.

Na dodatek nowa pięcio-przełożeniowa automatyczna skrzynia biegów, która w ogromnym stopniu zniwelowała by te braki, jest w tym akurata modelu niedostępna. Przyczyną są rozmiary - taki zespół napędowy nie zmieściłby się w komorze silnikowej, a poza tym byłby za ciężki.

Bez najmniejszych zastrzeżeń natomiast - jak zwykle zresztą - są jednostki benzynowe. Wersja aero rozwijać teraz będzie 250 zamiast dotychczasowych 230 KM i osiągać 100 km/h w czasie 6,9 s. Co przy tym bardzo istotne, Saab obiecuje tu kompletnie dla siebie nietypowe wartości w dziedzinie ekonomiki użytkownika: 8,8 l/100 km.

Zmiany w wyglądzie karoserii są liczne, ale dość trudne do zauważenia na pierwszy rzut oka. Najważniejsze to nowe zderzaki i światła przednie oraz tylne (zakryte przezroczystymi kloszami w tzw. technice brylantowej), co do estetyki których jednak wśród dziennikarzy oglądających pierwsze pokazy zdania były podzielone.

Zdecydowanie entuzjastycznie powitano natomiast przekonstruowanie foteli: obok legendarnego już bezpieczeństwa, jakiego dostarczają, zapewniają teraz także znakomite wrażenie boczne.

Najważniejsze jednak zmiany dotyczą układu jezdnego.



go. Zawieszenie nieco utwardzono, dzięki czemu auto nie wychyla się na luku i nie buja, a stabilność w slalomie jest wręcz wzorowa. Mimo swych rozmiarów i masy nowy saab 9-5 zachowuje się teraz na szosie zwinnie i lekko, doskonale reagując na ruchy ukła-

du kierowniczego.

W zakresie bezpieczeństwa, wydawać by się mogło, Saab osiągnął już wszystko co dziś możliwe. A jednak nowy 9-5 otrzymał kolejne gwarancje bezpieczniejszej jazdy - ESP oraz „inteligentne” poduszki powietrzne.

Problem z numerami dróg

Nowa numeracja dróg przysparza licznym kierowcom kłopotów. W atlasach widnieją już nowe numery, ale na szosach jeszcze w wielu miejscach nie. Kłopot może okazać się coraz poważniejszy. Minister transportu obarczył obowiązkiem stawiania nowych znaków na drogach gminnych i wojewódzkich samorządy oraz wojewodów. Niezad-

wolony z nowych obowiązków Sejmik Województwa Lubelskiego skierował sprawę do Trybunału Konstytucyjnego. Ten wydał wyrok, że minister nie miał prawa nakazać numerowania dróg samorządom i wojewodom. Od tej pory numerami przy szosach nie zajmuje się nikt. Jadąc po Polsce, lepiej więc uważać na drogowskazy.

AF AUTOFORUM S.A.

Autoryzowany Dystrybutor opon Grupy Continental

20178/2001

Poszukujemy Partnerów Handlowych

Continental

Barum

SEMPERIT

Gdynia, ul. Redłowska 50/52, tel. 662-30-02
e-mail: gdynia@autoforum.com.pl

SKODA FABIA 1,4 BASIC

JUŻ OD 29 790.00

Zapraszamy do Salonu Groblewski JR

GROBLEWSKI JR

Sopot, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550 36 19, tel. 0604 600 600

Sopot, ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550 37 38, fax (058) 555 07 49

godziny otwarcia salonu: 8.00-18.00, serwis 8.00-17.00
http://www.groblewski.com.pl

NISSAN

TERAZ WÓZKI WIDŁOWE NOWEJ GENERACJI

NOWE I UŻYWANE

sprzedaż wózków:

- elektrycznych
- gazowych
- diesel

ISO 14001
ISO 9002
Certyfikat B

Dealer regionalny
KMJ Gdańsk, tel. (058) 552 21 93, kom.0501 722 161

2 LATA GWARANCJI

Wrześniowa promocja

VW Golf od 42 900 PLN

Promocyjny kredyt 1% rocznie
Szczegóły oferty w naszym salonie

Castrol

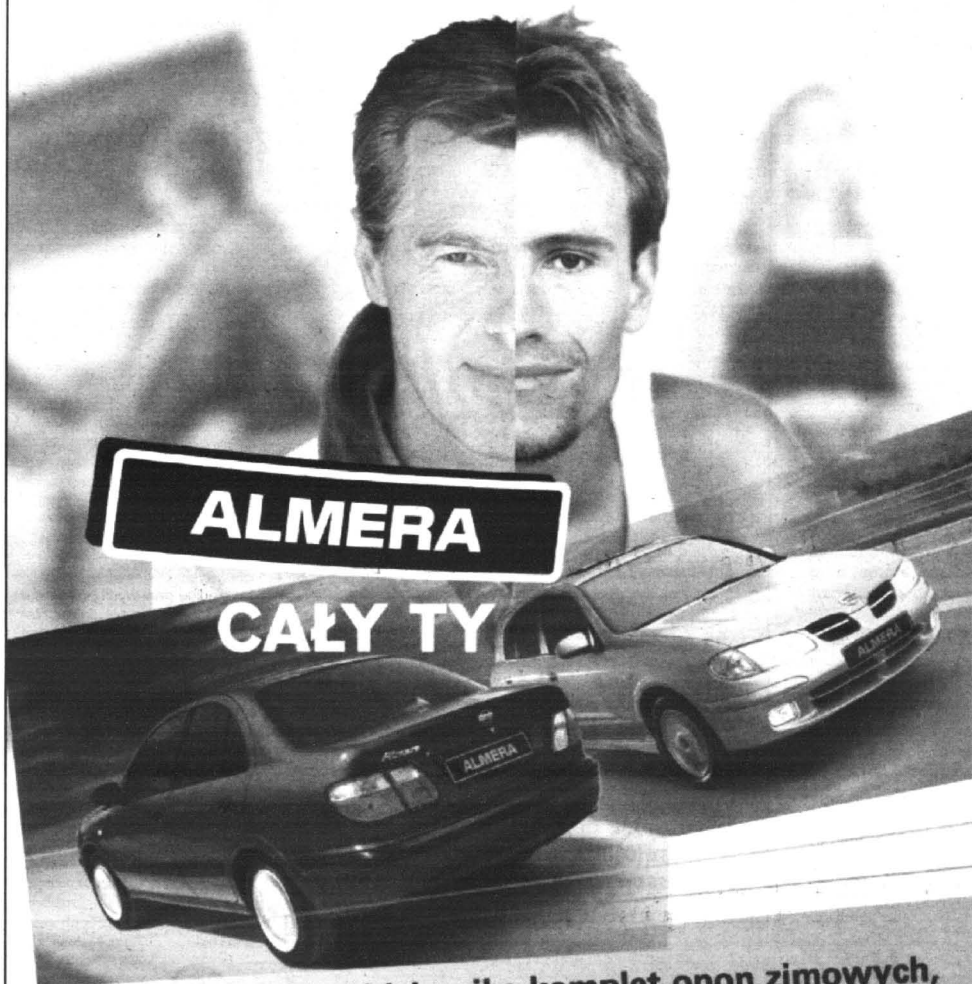
VW Golf

Groblewski

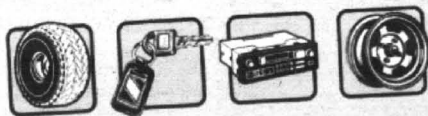
Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A Tel. (058) 557 55 15

www.groblewski.com.pl

www.nissan.com.pl



**Tylko do końca października komplet opon zimowych,
autoalarm oraz do wyboru alufelgi
lub wbudowane radio gratis!**
Więcej szczegółów u autoryzowanego dealera.



Nieograniczone
możliwości

K M J

Gdańsk, Grunwaldzka 303,
fax 552 26 44

Salon - tel. (058) 552 17 28, 552 19 92

Serwis - tel. (058) 552 21 36, 552 13 17

www.nissan.gda.pl

Gdynia, Wielkopolska 250
Salon - tel. (058) 771 47 24-25

Serwis - tel. (058) 771 47 26

ZA CO PŁACIMY?

Spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa w ruchu drogowym przez kierowcę autobusu włączającego się do ruchu z oznaczonego przystanku na obszarze zabudowanym - 250 zł; nieustąpienie pierwszeństwa innemu pojazdowi lub uczestnikowi ruchu podczas włączania się do ruchu - 200 zł; uniemożliwienie włączenia się do ruchu autobusowi lub trolejbusowi sygnalizującemu zamiar zmiany pasa ruchu lub wyjechania z zatoki na jezdnię z oznaczonego przystanku na obszarze zabudowanym - 200 zł

Przekroczenie dopuszczalnej prędkości na obszarze zabudowanym lub w strefie zamieszkania: do 10 km/h - 50 zł (1 pkt. karny); o 11-19 km/h - 100 zł (2 pkt. karny); o 20-30 km/h - 150 zł (4 pkt. karny); o 31-40 km/h - 250 zł (6 pkt. karny); 41-50 km/h - 500 zł (10 pkt. karny). Przekroczenie dopuszczalnej prędkości poza obszarem zabudowanym: do 10 km/h - 30 zł (1 pkt. karny); 0 11-20 km/h - 80 zł (2 pkt. karny); o 21-30 km/h - 120 zł (4 pkt. karny); o 31-40 km/h - 200 zł (6 pkt. karny); o 41-50 km/h - 300 zł (8 pkt. karny); powyżej 50 km/h - 500 zł (10 pkt. karny).

Spowodowanie zagrożenia bezpieczeństwa w ruchu podczas hamowania - 250 zł; spowodowanie zagrożenia ruchu poprzez niezachowanie bezpiecznego odstępu od porządkującego pojazdu - 250 zł; jazda z prędkością nie zapewniającą panowania nad pojazdem - 150 zł; hamowanie utrudniające ruch - 150 zł; przekraczanie prędkości ustalonej indywidualnie dla pojazdu - 150 zł; jazda z prędkością utrudniającą ruch innym - 200 zł.



JAPPARTS
CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW
JAPANEŃSKICH
oraz
KOREAŃSKICH

Sprzedaż wysyłkowa
hurt, detal

80-465 GDAŃSK-ZASPA
ul. Hynka 21, paw. 5
tel./fax (058) 344 34 52
fax (058) 344 34 53

GDYNIA, ul. Starowiejska 52
tel. 661 29 20

NOWA MOC JAGUARA



Jaguar arden

Specjalizująca się w przeróbkach jaguarów brytyjska firma Arden przygotowywała tuning silników oraz zestaw ekskluzywnych akcesoriów do limuzyny S-type.

Po modyfikacjach Ardena i dodaniu sportowego układu wydechowego moc jednostki 3.0 zwiększyła się z 240 do 260 KM, natomiast silnika 4.0 V8 z 275 do 300 KM.

Jaguar wyposażony w tę drugą jednostkę osiąga pręd-

kość 250 km/h i rozpędza się do „setki” w 6,2 s.

Dzięki progresywnym sprężynom zamontowanym na seryjnych amortyzatorach obniżono samochód o około 25 mm, jednak bardziej wymagający kierowcy mogą zamówić kompletną przeróbkę zawieszenia. Obowiązkowym dodatkiem jest oczywiście zestaw spoilerów oraz listwy i obwódka przedniego „grilla” wykonane z chromu, a także 18-calowe obręcze kół z lekkich stopów.

Strefy ubezpieczeniowe

Wszystkie towarzystwa ubezpieczeniowe wyznaczają strefy, w których stawki OC i AC są różnej wysokości. Strefy ustala się poprzez zestawienie danych statystycznych o ilości wypadków i kradzieży aut w Polsce. PZU ma 17 stref OC. Stosuje 13 z nich. Najtań-

szą IV strefa jest w regionie zamojskim, V obejmuje region łomżyński, sieradzki, krosnieński, przemyski, tarnobrzezki i ciechanowski. Najdroższa, XVI, obejmuje Warszawę. Składka OC jest tu droższa od płaconej na Zamojszczyźnie o 50 proc.

Basic zamiast felicy

W salonach Skody właśnie wyprzedawane są ostatnie felicie. Od tej pory nowszy model - fabia - ma całkowicie zastąpić swego poprzednika. Także cenowo. Dlatego też Skoda wprowadza do sprzedaży model fabia basic, czyli najtańszą, zdecydowanie uboższą od dotychczasowego classica wersję fabii. Uboższą, ale tania, w cenie 30 890 złotych.

Od classica nowy basic różni m.in. brak wspomaganie i regulacji kierownicy, mniejsze, 13-calowe koła, brak instalacji radiowej, lakieru na zderzakach. Basic pozbawiony jest też mniej istotnych luksusów, jak np. filtra przeciwpyłkowego, szyb z filtrem UV, opóźniacza wygaszania oświetlenia wnętrza.

Nie posunięto się jednak do całkowitej rezygnacji z wyposażenia zwiększającego bezpieczeństwo bierne. Na swoim miejscu pozostała poduszka powietrzna kierowcy oraz napinacze pasów bezpieczeństwa. W sumie amatorzy Skody nie mają powodu do narzekania.



RENAULT *thalia*

Zapraszamy
na jazdę próbną.



Renault Thalia to solidny samochód po przystępnej cenie. O jego zaletach mogliśmy wiele pisać... Że ma niezwykle pojemny bagażnik, bardzo mocny silnik o znakomitych osiągnięciach, dwie poduszki powietrzne w serii... Ale po co się rozpisywać? Atuty samochodu najlepiej poznać siadając za jego kierownicą. Zapraszamy na jazdę próbną Renault Thalia.* www.renault.com.pl

Już od 30 950 zł.

* Zadzwoń do nas w celu ustalenia terminu jazdy próbnej.

A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37,
fax (055) 232 61 76
www.ossowski-renault.com.pl

PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45
tel. (058) 301 90 12, 301 36 57
fax (058) 305 87 87
www.zdunek.com.pl

Quick Cash

szybka gotówka

kupimy Twój samochód

Motor Centrum zapłaci za niego od ręki*



Gdańsk
ul. Miałki Szlak 4/8
tel. (058) 321 89 71-70

*kupujemy samochody zakupione w Polsce, nie starsze niż 7 lat

MAN bierze Neoplana

Komisja Europejska zgodziła się na połączenie dwóch niemieckich firm produkujących autobusy - MAN i Neoplana. Polskie przedstawicielstwa obu firm zamierzają jednak pracować osobno. MAN ma fabrykę autobusów w Tarnowie. Neoplan buduje swe pojazdy w Bolechowie.

Neoplan w Polsce radzi sobie doskonale. Miejski autobus solaris produkowany w 9-, 12-, 15- i 18-metrowych wersjach znakomicie się sprzedaje. Mimo kryzysu motoryzacyjnego fabryka stale zwiększa produkcję, a jej wyroby poszukiwane są coraz częściej przez zarządy miejskich sieci komunikacji publicznej. Właśnie

Neoplan wygrał pierwszy duży przetarg na dostawę autobusów dla stolicy.

W lutym tego roku z taśm montażowych fabryki w Bolechowie zjechał pierwszy polski trolejbus - solaris trollino. Dwa miesiące potem hale zakładu opuścił przegubowy trolejbus solaris ganz trollino, który zamówiło przedsiębiorstwo komunikacyjne z Rygi na Łotwie.

Pojazdy z Bolechowa jeżdżą obecnie w Warszawie, Wałbrzychu, Poznaniu, Krakowie, Legnicy, Koszalinie, Gdyni, Gdańsku, Radomiu, Koszycach na Słowacji, Ostrawie w Czechach i w stolicy Niemiec - Berlinie.

DOCENIONE A4

Nowe audi A4 zwyciężyło w swej klasie w zorganizowanym przez niemiecki tygodnik „Auto Bild” teście, ciesząc się od lat opinią jednego z najtrudniejszych w Europie. Składa się na niego kilka etapów odpowiadających całemu cyklowi „życia” pojazdu - począwszy od zakupu samochodu u dealera, po te-



Audi A4

sty zderzeniowe w niemieckim instytucie TÜV. W tym czasie auto pokonuje tysiące kilometrów, podczas których oceniane są takie elementy, jak: koszty eksploatacji, niezawodność, komfort i dyna-

mika jazdy.

Wysoką ocenę otrzymał także sam silnik testowanego audi A4 - 1.8 T o mocy 150 KM, który umożliwia dynamiczną jazdę przy niewielkim apetycie na paliwo.

29/75

TECNOLOGIA

STAR TRUCKS

CENA

OSIĄGI

IDEALNE PROPORCJE

S 2000 SUPER STAR

Silniki EURO 2: 112 KM, 155 KM, 220 KM
Kabiny: kompaktowa, przedłużona, podwójna

Podwozia: pełna gama rozstawów osi

Ceny: atrakcyjne
Gwarancja: 2 lata



Całodobowa pomoc: assistance w kraju i za granicą w ASO STAR i MAN

STAR TRUCKS

STAR TRUCKS Sp. z o.o., ul. 1-go Maja 12, 27-200 Starachowice,
tel.: (0 41) 273 48 56; 273 44 79; fax: (0 41) 275 54 64; www.star.pl

Autoryzowany Dealer STAR TRUCKS:

POLMOZBYT GDAŃSK,
ul. Miałki Szlak 4/8,
80-717 Gdańsk

POLMOZBYT GDAŃSK

tel.: (058) 321 88 88

Face lifting focusa

Najważniejszą tegoroczną nowością Forda jest oczywiście kolejna generacja fiesty. W jej cieniu pozostaje modernizacja focusa. Zmiany nadwozia kompartmentowego fordą mają

zresztą charakter czysto kosmetyczny i dotyczą przede wszystkim przednich reflektorów, kierunkowskazów i spoilerów. Auto spodziewane jest w sprzedaży pod koniec roku.

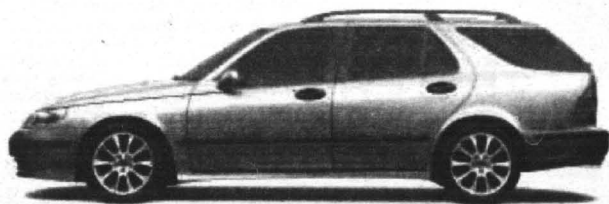
Auto - GM?

Koncern motoryzacyjny GM podpisał umowę z rosyjskim AwtoWazem. Powstać ma spółka typu joint venture. W jej planach jest produkcja 75 tysięcy samochodów terenowych rocznie. Inwestycje sfinansuje Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju, który także zamie-

rza wejść do spółki. AwtoWaz jest największym na wschodzie Europy producentem pojazdów terenowych i największym producentem aut w Rosji. Czy współpraca zaowocuje nowymi modelami samochodów lub dużymi modernizacjami - nie wiadomo.

Renault zwiększa sprzedaż

Po gwałtownym spadku sprzedaży, jaki dotknął cały rynek motoryzacyjny w Polsce, w tym także Renault, firma zaczyna odnotowywać coraz większy wzrost zainteresowania jej samochodami. W lipcu Renault sprzedało 3680 nowych samochodów, czyli o 9,3 proc. więcej niż miesiąc wcześniej i o 29,9 proc. więcej niż w czerwcu 2000 r. Mimo to w pierwszym półroczu Renault sprzedało u nas o 2017 aut mniej niż w analogicznym okresie 2000 roku. Jest to spadek o 12 proc. Najpopularniejsze modele Renault w całym półroczu to thalia - 4091 sprzedane sztuki, clio - 2309 sprzedanych sztuk oraz megane - 1931 sprzedanych sztuk.



Nowy Saab 9-5 SportKombi

Są auta sportowe i samochody kombi. Teraz możesz mieć obydwa.

- wersje ciężarowe z homologacją Min.Transportu
- 3 lata Saab Premium Assistance
- cena już od 32 410 Euro netto



www.saab.pl

STĘPUJĄCY WAGON HONDY



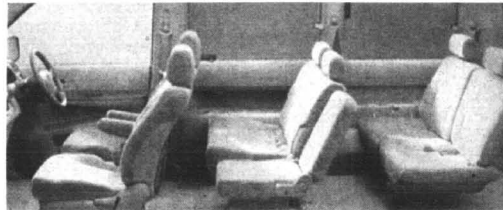
Honda przygotowała nowe wydanie vana w formie maxi. Służący do transportu ośmiu osób, długi na ponad 4,6 metra step wagon jest w Japonii rynkowym przebojem. Od wprowadzenia do sprzedaży w 1996 r. sprzedano go w 470 tys. egzemplarzy.

Druga generacja ma być jeszcze pojemniejsza od poprzednika. Honda proponuje trzy rzędy siedzeń z niezliczoną ilością wariantów ukształtowania wnętrza w rezultacie przestawiania,

składania i wyjmowania foteli. Płaska podłoga sprzyja swobodnemu przemieszczaniu się. Gdy zainstalowany jest komplet ośmiu siedzeń, przestrzeń bagażowa ma po-

jemność 420 l. Długość powierzchni ładunkowej wynosi 1,74 m.

Jako wyposażenie dodatkowe dostarczany jest składany rower z napędem elektrycznym.



Pomagają ofiaram wypadków

Centrum Pomocy Poszkodowanym w Wypadkach Drogowych powstało w Warszawie. Stowarzyszenie zrzesza lekarzy, prawników i policjantów, którzy nieodpłatnie pomagają ofiarom wypadków. Jest to druga tego typu instytucja, obok Stowarzyszenia Pomocy Poszkodowanym w Wypadkach i Kolidżach Drogowych „Alter Ego”. Zadaniem centrum jest szybko pozyskiwanie odszkodowań i opinii lekarskich dla poszkodowanych. Środki na działalność pozyskują z pieniędzy zasądzonych od pijanych kierowców. Jest to stały miesięczny przychód około 20 tys. zł.

Zdaniem prezesa Janusza Popiela, firmy ubezpieczeniowe muszą zwracać uwagę na to, kto jest winien wypadku na drodze. Wyższe składki na ubezpieczenia powinny obejmować sprawców, a nie ofiary. Wiceprezes „Alter Ego” Wojciech Maksymowicz stwierdził, że w ubiegłym roku po-

szkodowani w wypadkach otrzymali 2,8 mld zł. Tą sumą powinno obciążyć się sprawców wypadków. W tym celu oba stowarzyszenia opracowują standardy likwidacji szkód. We wrześniu zamierzają zorganizować spotkanie z przedstawicielami wszystkich firm ubezpieczeniowych. Poszkodowani i źle potraktowani przez prawo mogą kontaktować się z centrum w Warszawie pod numerami: 877 38 10 i 877 38 11.

(K.K.)

Ekspresowy diesel

Znana z tuningu mercedesów niemiecka firma Brabus potrafi zadziwić. Tym razem na warsztat poszedł diesel V8 limuzyny S 400 CDI. Z 250-konnego silnika z bezpośrednim wtryskiem common rail uzyskano dodatkowych 80 KM i imponujący moment obrotowy 690 Nm, zapewniający niesamowitą elastyczność. Przeróbki obejmują elektroniczne sterowanie i sportowy układ wydechowy ze specjalnym katalizatorem dla diesla. W rezultacie Brabus D8 S rozwija prędkość 100 km/h w ciągu 6,5 s od startu i rozpędza się do 265 km/h.

cd. na str. 21

Tylko 289 EUR miesięcznie

VOLKSWAGEN BANK POLSKA
Bezpośredni w kontaktach



VW Transporter

- cena samochodu 58 600 zł
- opłata wstępna 11 720 zł
- okres leasingu 60 rat

Shell
HELIX
Rekomendujemy oleje Shell

Volkswagen Leasing



Gajos

Sopot, Kasztanowa 4
tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02
tel. kom. 0602 108 789,
www.gajos.com.pl

Leasing denominowany w Euro. 1Euro -3,9 zł, ceny netto + 22% VAT

Spór o literki

S jest synonimem pewnej prestiżowej klasy mercedesów. Ale nie tylko. Volvo używa tej samej litery do oznaczenia sedanów (S40, S60, S80). Podobnie jest z literami C (klasa C mercedesa i kabriolet volvo C70), V (klasa V i V40, V 70). DaimlerChrysler zaskarżył takie postępowanie konkurencji i przegrał. Sąd w Kolonii zdecydował, że inni producenci samochodów mogą nazywać swoje produkty literami stosowanymi wcześniej przez Mercedesa. Sędziowie uznali, że niebezpieczeństwo pomylenia samochodów nie istnieje.

AKUMULATORY

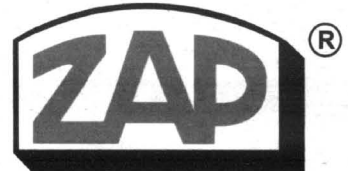
do wszystkich typów pojazdów
polskich i zagranicznych

**PROSTOWNIKI
OWIEWKI, DYWANIKI
KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY)
OLEJE SAM., KOSMETYKI
LAMPY, AKCESORIA**



DLACZEGO WARTO POLECIC AKUMULATORY AGRO?

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykłe akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką. Przenoszenie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolać elektrolitu (bezobsługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.



**PIASTÓW
PH „MAKRO”**

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie
HURTOWNIA Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253

tel. 306-66-60 (na terenie Transbudu)
tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62
- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 287 07
- Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08
- Kościerzyna, „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 686 39 58
- 83-210 Zblewo, SKLEP i USŁUGI MOTORYZACYJNE, Robert Rezmier, ul. Kościarska 4, tel. 588 44 19
- Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH i CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77
- Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- ZAKŁAD MECHANIZACJI POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, ● Kosobudy k. Brus, tel. 398 31 00
- Somonino, HELP-ROL, ul. Siemiana 2, tel. 684 13 87
- Gdynia, MOTPULS, ul. Spokojna 3, tel. 664 61 49, MOTPULS, ul. Chylońska 60, tel. 663 18 88
- Niestępowo, STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Raduńska 9, tel. 681 80 53
- Elbląg, PPKS, ul. Grunwaldzka 61, tel. 233 65 65
- ● Chojnice, AGRO URSUS, ul. Człuchowska 84, tel. 39754 42
- ● Lębork, RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55
- ● AGROMA, ul. Toruńska 6, tel. 863 30 10, 863 30 91
- ● Skarszewy, PHU ROLGUM s.c., ul. Wybickiego 21, tel. 588 25 59
- ● Chwaszczyno, AKCES, tel. 552 80 30
- ● Żukowo, H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97
- ● Sierakowice, ACER s.c., ul. Przedszkolna 2, tel./fax 684 72 88, 684 72 66
- ● Lniska k. Żukowa, EROTRANS, tel. 681 85 65, 681 86 19

Hiszpanie Fordowi Diesel w stylu retro

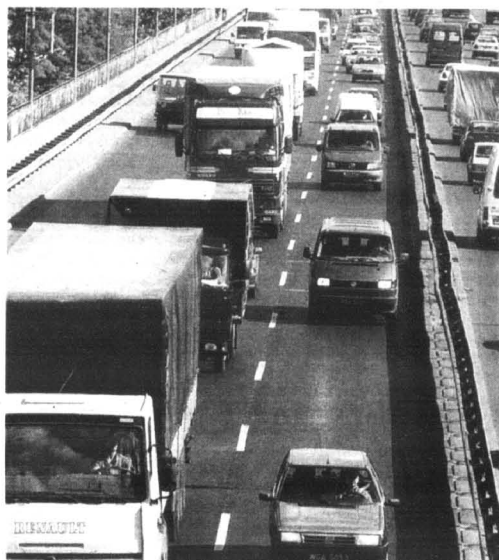
Rząd Hiszpanii zamierza wesprzeć inwestycje Forda w swoim kraju. Konkretnie zdecydował, że fabryka w Almusafes koło Walencji otrzyma z budżetu państwa 16 mln euro. Sprawą zainteresowała się natomiast Komisja Europejska. Prawo Unii przewiduje bardzo ostre reguły, których należy przestrzegać, kiedy państwo wspomaga firmę prywatną. Nie wolno forować żadnego koncernu w jednej branży, a wysokość pomocy finansowej jest ograniczona - nie może przekraczać połowy wartości całej inwestycji. Gdyby Hiszpanie naruszyli prawo, Ford nic nie dostanie.

Koncern DaimlerChrysler zapowiedział wprowadzenie na europejski rynek w styczniu 2002 roku PT cruisera z silnikiem diesla. Będzie to jednostka o pojemności 2,2 l z bezpośrednim wtryskiem paliwa typu common rail, produkowana przez Mercedesa. Podobnie jak pozostałe wersje, „wysokoprężny” PT cruiser będzie wytwarzany w austriackich zakładach Chryslera w Grazu. Najpierw z taśm zjadą jednak modele z benzynowymi silnikami 1.6 i 2.0. W tym roku niemiecko-amerykański koncern planuje wyprodukować w Grazu 18 tysięcy chryslerów PT cruiserów.

MANEWRY NA PASACH

Zmiana pasa ruchu to jeden z najczęściej lekceważonych manewrów. Dopóki droga jest jednojezdniowa o jednym pasie ruchu w każdą stronę, większość kierowców jeszcze przestrzega przepisów. Jeśli jednak wjeżdżamy na drogę dwujezdniową, na której w jednym kierunku prowadzą dwa pasy albo więcej, zaczyna się festiwal wykroczeń.

Art. 16 Kodeksu drogowego mówi, że kierujący korzystając z jezdni dwukierunkowej o co najmniej czterech pasach ruchu, jest obowiązany zajmować pas na prawej połowie jezdni. Wynika z



tego, że obojętne jest czy na naszej połowie pojedziemy prawym, czy lewym pasem.

Jednak już art. 24 kodeksu zezwala na wyprzedzanie z prawej strony na drodze wielopasmowej tylko w przypadku, w którym na terenie zabudowanym droga ma dwa pasy ruchu w jednym kierunku, a poza obszarem zabudowanego trzy pasy w jednym kierunku. Ten przepis łamany jest regularnie poza miastem, a zwłaszcza na drodze A-4.

Art. 22 Kodeksu drogowego mówi, że jeśli skręcamy w prawo, musimy zbliżyć się maksymalnie do prawej krawędzi jezdni. Jeśli zaś w lewo, to do środka jezdni lub

- na drodze jednokierunkowej - do lewej krawędzi jezdni. Niestety, większość kierowców rozumuje, że wystarczy zbliżyć się do krawędzi pasa, którym jedzie. Skręcanie z innego pasa niż opisane powyżej jest dozwolone, jeśli zezwalają na to znaki poziome, malowane na jezdni.

Ale tu uwaga! Każdy inny pas, na którym strzałek zezwalających na skręt nie ma, automatycznie staje się pasem, z którego nie wolno skręcać. I oczywiście każdy manewr związany ze zmianą pasa ruchu musi być sygnalizowany kierunkowskazem.

czy to
korupcja?
rzekupstwa.
niknięciem aut
i pówkarstwem
ich w salonach
wa, trzy, cztery
awet pięć tysięcy,
riadomej walucie.

Infolinia: 0-801 666 999, internet: www.seat.pl



Pod maskami nie mamy nic do ukrycia!

To prawda, że 2.000 zł, 3.000 zł, 4.000 zł, a tym bardziej 5.000 zł może zdemoralizować każdego praworządnego obywatela.

To prawda, że właśnie z takich upustów na Ibiza, Cordoba, Vario, Leona, Toledo, Alhambra i Inca masowo korzystają kierowcy.

To prawda, że nowym standardem bezpieczeństwa we wszystkich autach Seata jest ABS i 2 poduszki powietrzne.

To prawda, że SEAT-y masowo znikają z salonów. Odwiedź dealera, zanim będzie za późno na demoralizację.



Demoralizujące
rabaty na
wszystkie modele



Samochody gwiazd pod młotek

Internetowa aukcja samochodów sławnych ludzi nie wywołała oczekiwanego zainteresowania. Podczas nazwanej „Cars of the Stars”, trwającej tydzień licytacji zorganizowanej w czerwcu przez eBay, kupić można było m.in. białego mercedesa 600 Pullman z 1970 r. należącego niegdyś do Johna Lennona i cadil-

laca eldorado (1976 r.) Elvsa Presleya. Oba samochody nie zmieniły ostentacyjnie właścicieli. Za mercedesa oferowano zaledwie 100 dolarów ponad cenę wywoławczą wynoszącą 100 tysięcy, za cadillaca proponowano 75 100 dolarów - za mało, by aktualny właściciel chciał się z nim rozstać.

Ekspresowy diesel

cd. ze str. 20

Koszt przebudowy wynosi ok. 2 tys. marek. Ponadto Brabus oferuje

sportowe zawieszenie, mocniejsze hamulce, atrakcyjne alufelgi i delikatne modyfikacje nadwozia.

Auto-Gosk

Gdańsk-Jasień,
ul. Jabłoniowa 2
salon, tel. (058) 322 11 65
serwis, tel. (058) 322 11 86

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO
SALONU W SOPOCIE,
AL. NIEPODLEGŁOŚCI 691
SALON, tel. 550 39 59

Gdynia,
ul. Chwaszczyńska 72
salon, tel. (058) 629 40 00
serwis, tel. (058) 629 45 43

Srebrna nagroda dla Audi A2

Najmniejszy model Audi zyskał uznanie fachowców w Wielkiej Brytanii za swoją oryginalną stylistykę. „British Design and Art Direction” wyróżnił A2 swoją „Silver Award”.

FOCUS I CHRYSLERY Z WADAMI

Amerykańskie firmy prześladowały go pech. Brazylijski oddział Forda wezwał do naprawy 5789 Focusów w wersjach sedan i hatchback w związku z wykrytym defektem pasów bezpieczeństwa, które nie spełniają norm, są mniej wytrzymałe na zerwanie. Sprzedawany w Brazylii focus produkowany jest w Argentynie. W ciągu roku na jego zakup zdecydowało się około 10 tys. osób.

Natomiast Chrysler z tego samego powodu, to jest na wymianę pasów, wzywa do serwisów aż 161 tys. aut. Koszty naprawy pokryje producent bubli, co jest istotne dla borykającego się z kłopotami finansowymi Chryslera. Do serwisów zostaną wezwani właściciele dodge'ów rm, dakota, in-trepid oraz jeepów grand cherokee. Polscy właściciele tych ostatnich powinni zainteresować się, czy w ich autach pasy są odpowiednio wytrzymałe.

Superdiesel Volkswagena

25 lat temu Volkswagen zaprezentował golfa napędzanego silnikiem Diesla. Na jubileusz ćwierćwiecza producent z Wolfsburga pokazał prawdziwą supermaszynę: V10 o pojemności skokowej 5,0 l, mocy 230 kW (313 KM) i potężnym maksymalnym momencie obrotowym 750 Nm, osiąganym przy 2000 obr./min. Z takim momentem obrotowym nie poradzi sobie zwykła przekładnia samochodu osobowego, dlatego VW pracuje nad nową, 6-biegową skrzynią dostępną będzie zarówno w wersji przełączanej ręcznie, jak i automatycznie. Takie zespoły napędowe instalowane będą w nowych modelach volkswagena: limuzynie klasy wyższej D1 i terenowym colorado.

Statoil poprawił humor

Zysk Statoil, norweskiego koncernu paliwowego, wzrósł w drugim kwartale o 71 proc. Spółka poinformowała, że osiągnięty wynik to efekt wysokich cen paliw utrzymujących się w ciągu ostatnich kilku miesięcy.

Norweski koncern zakończył drugi kwartał zyskiem wysokości 6,24 mld NOK (2,9 mld zł). Jak podkreślono, aż 2,6 mld NOK (1,2 mld zł) pochodzi ze sprzedaży udziałów spółki w polach naftowych i gazowych. Władze spółki zaznaczyły, że jej kolejne wyniki będą uzależnione w dużym stopniu od poziomu cen paliw na światowych rynkach.

Dobry wynik spółki może poprawić nastroje inwestorów, którzy objęli jej akcje w czerwcu w pierwszej publicznej emisji. Od tego czasu walory Statqil straciły ponad 5 proc. wartości.

Prawo po amerykańsku

W Stanach Zjednoczonych każdy stan wydaje własne prawo jazdy. Aby poruszać się swobodnie po całych USA, trzeba posiadać prawo honorowane przez wszystkie stany. Na ogół nie ma z tym problemu poza Kalifornią. Tam ważny jest tylko lokalny dokument. By go uzyskać, trzeba zdać egzamin teoretyczny i praktyczny. Do tego konieczne jest zameldowanie na terenie stanu. Turysty nie mają prawa do otrzymania dokumentu. Mieszkańcy Kalifornii uczą się miejscowego kodeksu drogowego już w gimnazjum. W wieku 16 lat mogą otrzymać dwuletnie prawo do prowadzenia auta w obecności osoby dorosłej.

Raty leasingowe od 302 zł mies.



PEUGEOT Leasing Samochody dostawcze Peugeot są teraz dostępne jak nigdy dotąd, dzięki niskim ratom (np. za Peugeot 206 XA tylko 301.03 zł miesięcznie!) i maksymalnie uproszczonej procedurze. To jedyna taka oferta na polskim rynku – **Progresywny Leasing Peugeot***.



PEUGEOT

SAMOCHOODY DOSTAWCZE PEUGEOT. WYBÓR PROFESJONALISTÓW.

*Szczegóły w naszym salonie. Liczba samochodów w ofercie ograniczona.

JD - Kulej

SALON-SERWIS-CZĘŚCI
usługi blacharsko-lakiernicze

81-571 GDYNIA, ul. Chwaszczyńska 178,
tel. (058) 629 72 72, fax (058) 629 72 28

82-400 WEJHEROWO, ul. Gdańska 15,
tel. (058) 672 11 11, fax (058) 672 05 06

OPEL

Motor Centrum

ul. Miałki Szlak 4/8, 80-717 Gdańsk, tel.: 321-88-00, 321-88-10, fax: 321-88-19

- ⊖ **Największy salon w Trójmieście z pełną gamą samochodów w ciągłej ekspozycji**
- ⊖ **Jedyny dealer samochodów dostawczych na Pomorzu Gdańskim**
- ⊖ **Przyjmujemy w rozliczeniu samochody**
- ⊖ **Homologacja na samochody ciężarowe**
- ⊖ **Zniżki dla grup zawodowych**
- ⊖ **Restauracja**

Zapraszamy!

**Godziny
otwarcia:
pon. - pt. - 8-19
sobota - 8-15**



Od czasu, gdy odkryły podwodne ujawniły swą strasliwą skuteczność w pierwszej wojnie światowej, rozpoczęła się trwająca po dziś dzień rywalizacja między nimi a środkami do ich wykrywania i niszczenia. Wojskowi z jednej strony chcieliby, aby ich odkryły stały się niekrywalne, natomiast jednostki przeciwnika - wręcz przeciwnie.

Wścig trwa już dobrych kilkadziesiąt lat i - jak dotąd - przewaga zdaje się być po stronie okrętu. Na lądzie, w powietrzu i w kosmosie praktycznie nie ma już miejsca, do którego nie można by sięgnąć. Każdy metr powierzchni i przestrzeni śledzony jest bacznie i ukryć cokolwiek jest bardzo trudno.

Odwrotnie jest z wodą. Tam schować coś jest bardzo łatwo, natomiast znaleźć - raczej trudno. Wbrew pozorom morza i oceany nie są przezroczyste i to nie tylko dla oka, ale przede wszystkim dla fal elektromagnetycznych, tak znakomicie penetrujących powietrze i przestrzeń. Radar do wykrywania obiektów podwodnych jest właściwie bezużyteczny; fale radiowe - przenikają w głąb wód zaledwie na parędziesiąt metrów.

Urządzeniami od dawna już stosowanymi do wyszukiwania zanurzonych okrętów są sonary wykorzystujące fale dźwiękowe. Mogą one działać w sposób bierny i czynny. Każdy właściwie obiekt, poruszający się w wodzie, a już zwłaszcza mechanicznie, jest źródłem dźwięków, te zaś rozchodzą się w wodzie znakomicie - znacznie szybciej i dalej niż w powietrzu (1453 m na sek wobec 343 m na sek). Przy obecnie stosowanych urządzeniach odgłosy płynącego statku słyszalne są w odległości wielu tysięcy kilometrów.

Uwzględnić jednak to nie to samo co zlokalizować. Fale głosowe rozchodzą się w różne strony, odbijają, załamują. Na ich przebieg mają na dodatek wpływ: ciśnienie, temperatura i zasolenie wód. Niektóre z tych czynników mogą się zmieniać z godziny na godzinę.

W czasie ostatniej wojny zauważono, na przykład, że po południu wykrywano

Wierzyć na słowo

Szperanie w wodzie

znacznie mniej podwodnych obiektów niż parę godzin wcześniej. Początkowo przypisywano ten fakt pobudniemu rozluźnieniu ludzi obsługujących urządzenia nasłuchowe. Potem dopiero okazało się, że podgrzane o ułamek stopnia wody powierzchniowe zaczynają odbijać fale dźwiękowe, utrudniając nasłuch.

Oprócz sonarów biernych stosowane są również czynne - działające na podobnej zasadzie jak radar. Emitują one dźwięki o określonych częstotliwościach i wylapują ich echo. Mają one jednak tę niedogodność, że ujawniają obecność szukającego, który niejednokrotnie również wolałby pozostać w ukryciu. Niedogodności tej próbuje się zapobiegać w ten sposób, że emisja fal odbywa się w różnych zakresach częstotliwości i tylko urządzenia nasłuchowe wyposażone w specjalnie zaprogramowany dekodery są w stanie odbierać ją w pełni.

W urządzenia wykrywające wyposażone są nie tylko jednostki pływające, ale także np. helikoptery. Nisko lecący nad wodą śmigłowiec holuje kable, na którym umieszczone są liczne hydrofony, zapowiadające podsłuchiwania, co dzieje się pod wodą.

W różnych punktach globu zbudowano stacje nasłuchowe, śledzące ruch statków w promieniu tysięcy kilometrów. Na dnie mórz, na przykład w cieśninach czy przesmykach, rozmieszczone są całe systemy hydrofonów, mające na celu wykrywanie przepląwających nad nimi jednostek.

Komputery gromadzą i analizują charakterystyczne dźwięki, emitowane przez poszczególne obiekty pływające, pozwalające odróżnić „na ucho” okręty własne od obcych. W pobliżu własnych i cudzych umieszczane są sondy nasłuchowe, mające za zadanie zbieranie tego rodzaju informacji.

Doskonaleniu środków wykrywania towarzyszy jednak również stała poprawa sposobów maskowania. Jednostki podwodne stają się coraz cichsze. Stosuje się różne sposoby wytłumiania drgań, zmienia się kształty śrub okrętowych i kadłubów, stosuje się plastyczne powłoki pochłaniające i zlokalizujące dźwięki. W ostateczności używa się również rodzaju „zagliuszek”, mających na celu oszukanie przeciwnika, a zwłaszcza jego samonaprowadzających się na cel torped.

Przeprowadzono też próby z podwodnym napędem odrzutowym, polegającym na wrzucaniu zjonizowanej wody przez silne pole elektromagnetyczne. Napęd taki, poprzez wyeliminowanie tradycyjnych silników, wałów i śrub napędowych, byłby znacznie cichszy od dotychczas stosowanych, a jednocześnie nadawałby okrętom podwodnym prędkość nieosiągalną dla jednostek nawodnych.

Nawet kadłuby, wykonane z bardzo wytrzymałych stopów tytanowych, pozwalają okrętom zanurzać się znacznie głębiej niż dotychczas, co czyni ich wykrywanie jeszcze trudniejsze.

Wścig jednak trwa nadal i ciągle czynione są starania o uczynienie wód bardziej przezroczystymi. Prowadzi się próby wykrywania okrętów podwodnych... z kosmosu.

Tarcie wody o ich kadłuby wywołuje np. minimalne zmiany temperatury w otoczeniu. W paśmie promieni podczerwonych może to być zauważalne nawet z kosmosu. Poruszający się prędko okręt podwodny powoduje pewne wyrzucanie się wody na powierzchnię, co też może być zaobserwowane. Stwierdzono, że promienie emitowane przez niebieskozielone lasery mogą przenikać swobodnie w głąb wody. Laserowe urządzenia wykrywające, umieszczone na satelitach czy samolotach, mogłyby więc wreszcie uczynić morza przezroczystymi.

Ale zobaczyć podwodny obiekt to jeszcze nie wszystko. Pozostaje problem jak go osiągnąć - a to też wcale nie jest proste. Być może przy okazji niejako okaże się, że tam w głębinach są rzeczy znacznie ciekawsze od okrętów i wtedy z tych wojskowych zabaw w podwodnego kota i myszkę byłby wreszcie jakiś pożytek.

Barbara Lemkowska

Nie mam zamiaru powtarzać banalnych słów potępienia dla tych, co zaatakowali Waszyngton i Nowy Jork. Zaplanowane pozbawienie życia 20 000 ludzi tylko za to, że byli Amerykanami nie może zostać usprawiedliwione niczym. Uzasadnione - tak; usprawiedliwione - nigdy. Mam nadzieję, że zbrodniarze poniosą sprawiedliwą karę...

...właśnie: jaka kara byłaby sprawiadała? Ciekaw jestem, czy w USA więcej niż proc. obywateli popiera obecnie zniesienie kary śmierci? Myślę, że nie!

Jednak wedle wszelkiego prawdopodobieństwa sprawcy ponieśli samobójczą śmierć, pilotując do końca samoloty. Takich ludzi nawet kara śmierci nie odstraszy. Ich nic nie odstraszy: im większe ryzyko, tym bardziej ochoczo podejmują się misji.

I to jest - paradoksalnie - krzepiące. W czasach, gdy szary zjadacz chleba gotów jest wydawać miliony (najlepiej: z pieniędzy podatników...) na przedłużenie życia o parę tygodni - są ludzie gotowi oddać życie dla idei. To jest piękne - jeszcze ludzkość nie zginęła. Co jednak nie oznacza, że gdy ktoś oddaje swoje życie, to wolno mu przy okazji odbierać życie innym! Ale - jak mu to wytłumaczyć?

Niepokojące jest też, że do zamachu nie przyznaje się żadna organizacja. Na ogół taki sukces (z punktu widzenia terrorystów, oczywiście...) ma wielu ojców: przyznaje się do niego po kilka terrorystycznych grup. Tym razem - nikt. **Co może oznaczać tylko jedno: ta organizacja planuje następne uderzenia, więc nie chce, by Amerykanie skierowali przeciwko niej swoje tajne służby i ogień Tomahawków.**

Z punktu widzenia techniki można tych bandytów tylko podziwiać: porwanie naraż czterech samolotów, precyzyjne trafienie w co najmniej trzy cele - to wynik zna-

Janusz Korwin-Mikke:

Targanie tygrysa za wąsy



komity. Szkoda, że ci ludzie nie wykorzystują swych zdolności w inny sposób...

Na razie dokonali niesłychanego wyczynu: w świecie, w którym amerykańskie satelity szpiegowskie fotografują każdy podejrzany zakątek Ziemi, gdy system „Echelon” kontroluje działalność gospodarczą (tylko w Europie...), zaś komputery Pentagonu starają się przejrzeć każdy bajt informacji; gdy Stany Zjednoczone zmierzają do roli Zandarma Świata - ktoś pociągnął tygrysa za wąsy w jego własnym legowisku.

A kto to jest? Może niedługo się dowiemy...

Przy okazji przypominam, że gdy Stany Zjednoczone znajdowały się pod władzą innego Czerwonego Bandyty, p.Wilusia Clintona, który z zimną krwią kazał bombardować niewinnych Serbów, a postać przy tym dwa Tomahawk, które trafiły precyzyjnie w willę p.Slobodana Miloszewicia (który w tym czasie był gdzie indziej) napisałem, że na miejscu p.Miloszewicia wynajęłbym łódź podwodną i z odległości kilkunastu mil od wybrzeża USA posłałbym jakąś rakiętę woda-ziemia prosto w okna Białego Domu - najlepiej w momencie, gdy odbywa się tam konferencja prasowa na temat bombardowania Białogrodu. Zaciękałem pięści w bezsilnej złości, że na terroryzm międzynarodowy w wykonaniu pp.Blaira, Clintona, Jospina, Prodiego i Schrödera nie ma sposobu - i ci zbrodniarze najprawdopodobniej unikną kary. Bo gdy grupa desperatów posyła samoloty - to jest zbrodnia; gdy robi to samo pięć państw - to jest „akcja humanitarna dla ratowania Albańczyków”

Oczywiście: państwom wolno uderzyć. Przedtem jednak należy wystosować ultimatum, wypowiedzieć wojnę... jakieś zasady obowiązują. (Dobnie wolno - ja tak w każdym razie uważam - wyzwać kogoś na pojedynek i zabić (lub zginać...) natomiast nie wolno napadać z pałą na bezbronnych.

No, ale to już nie te czasy, Wzewsąd wyłazi gęba Chama - [pardon: Demokracji. Gdy państwa łamią reguły zachowania - trudno się dziwić, że bandyci nie przestrzegają już żadnych reguł!

Powstaje jeszcze jedno pytanie: dlaczego Amerykanie płacą swoją krew teraz - gdy udało im się zrzucić jarzmo Demokracji? Gdy skończyły się czasy clintonizmu stosowanego? Dlaczego administracja p.JE Jerzego W. Busha karana jest za grzechy administracji p.Wilusia Clintona (oby Go Piekło pochłonęło)?

Dla porządku przypomnę jeszcze, że w nieszczęsnym XX wieku wszystkie wojny prowadzone przez USA weszły w historię Republiki, Co, oczywiście, nie przeszkadzało komunistycznej propagandzie wyzywać prawników od „podżegaczy wojennych”!

Ale - młodzi już tego nie pamiętają... I ciałe szczęście.

Młodych czekają nowe - być może strasne - doświadczenia. Ustrój niesprawiedliwości, jakim jest s**jal-d***kracja musi skończyć się już niedługo - i nikt nie wie, jaki będzie ten koniec. Oby nie taki, jak w Jugosławii.

I dla porządku odnotujemy jeszcze śmieszne podrygi żaby, chowającej nogę, gdy kują konia: JE Al'ksander Kwaśniewski wyraził najwyższe zaniepokojenie i III RP podjęła kroki zabezpieczające (???) rafinerie...

Kochani Rodacy, spokojnie: nam już się nikt nie interesuje...

Rolnik Pomorski

PORADNIK
PRODUCENTÓW
I KONSUMENTÓW

ROK III
NR 8/18
20.09.2001 R
ISSN 1509-2755

PHU „MARYSIA”

OPERAJ!

- Środki ochrony roślin
- Nawozy
- PASZE, KONCENTRATY, PREMIKSY
- Komponenty paszowe
- Możliwość negocjacji cen

Adres: Skórcz-Kranek 1 nr 9
przy trasie Skórcz - Starogard Gd.
tel. 582 48 39, tel.kom. 0605 831 895

W profesjonalnie pomorskim przywilejach i najlepszych warunkach transportu gratis

Wywiad numeru:

Ludzki dla ludzi

Pod powyższym zawołaniem startuje do Sejmu (z 3 pozycji listy nr 3) Brunon Sarnowski, dyrektor gdańskiego oddziału Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. O ile w przypadku większości funkcjonariuszy państwowych określenie „ludzki”, niestety, wydawać się może wręcz nie na miejscu, to w przypadku B.Sarnowskiego - zwłaszcza dla tych, co choćby we fragmentach znają jego działalność, również dziennikarzy gazet lokalnych - ten przymiotnik chyba najbardziej oddaje styl i zaangażowanie w pracę. I to bodajże na najtrudniejszym dziś polu - na wsi i wśród rolników, którym na wiele, często całkiem nowatorskich sposobów stara się zapewnić pracę, opłacalność produkcji i godziwe warunki życia.



Jednym z takich sposobów jest popularyzowanie źródeł stosunkowo łatwo dostępnej w rolnictwie i taniej energii ekologicznej, do uzyskania m.in. poprzez produkcję i spalanie biomasy oraz paliw na bazie rzepaku i spirytusu gorzelnianego, czyli takiej, na którą stawia dziś również Unia Europejska.

- To prawda - mówi B.Sarnowski. - Wzrost starania w tym kierunku doprowadził już na przykład do stworzenia w powiecie malborskim jednego z największych na Pomorzu rejonów bioenergetycznych. Nasi rolnicy już nie spalają tu stłom, Produkowana z niej biomasa daje kilkanaście megawatów energii z kotłowni zasitą osiedla Zielonki, Jurkowice i Wątkowice. Aż 5 MW przynosić tak samo zasila kotłownia w Czertlinie, zaspokajająca potrzeby 2 tys. odbiorców. W organizacji są kolejne. Takie kotłownie zaś, to nie tylko pełne wykorzystanie ziemiopłodów, nawet ich niszczonego dotychczas resztek. To także żywienie, ruryk i rozrywki, dodatkowe miejsca pracy i zwiększenie dochodowości gospodarstw wiejskich.

- A to przecież jeszcze nie wszystko nawet w tej dziedzinie...

- Oczywiście, sięgamy już także do kolejnych ekologicznych źródeł energii. Do produkcji paliw posłużyć nam olej rzepakowy. Aktualnie powstaje na naszym terenie kilkanaście tłoczni, największa w Czertlinie, które będą w stanie stworzyć bazę paliwową na przykład dla miejskich przedsiębiorstw komunikacyjnych nie tylko w pobliskim Malborku, ale także dalszych miast, nawet Gdańska. Równie obiecujące są próby wykorzystania do biopaliw spirytusu gospodarczego. O ile olej, to szansa dla rolników z terenu Żuławy i Powiśla, to na nowym zastosowaniu spirytusu zarobić mogą producenci zboża z Kociewia i Kaszub. Dodać przy tym warto, że za każdy taki hektar wyłączony z upraw wykorzystywanych tradycyjnie należeć się nam jeszcze będzie od Unii 400 USD.

- Czy problematyka ta nie stanie się Panu mniej bliska po ewentualnym zdobyciu mandatu poselskiego?

- Wprost przeciwnie, wówczas miałbym większe szanse nawet na stworzenie takiego, rzecz by trzeba, prorolniczego lobby ponad politycznymi podziałami. A wiem już teraz, że jest to nie tylko konieczne, ale i bliskie realizacji. Na przykład są zakłady energetyczne, które deklarują wolę stworzenia w Polsce Północnej sporego koncernu, który paraliż się produkcją i spożyciem energii alternatywnej. Dla realizacji tych wszystkich obiecujących nie tylko dla naszego rolnictwa pomysłów potrzeba teraz tylko dobrego klimatu politycznego.

- Bezrobocie to kolejny problem, nad którym nie może przejść obojętnie żaden kandydat na posła. Pan, o ile wiem, ma już w tej dziedzinie nie tylko pomysły, ale też konkretne osiągnięcia.

- Rzeczywiście, w ostatnim czasie udało się nam stworzyć na Pomorzu około 3000 miejsc pracy w nowych, niewielkich zakładach przetwórczych, które bardzo dobrze się rozwijają. Przykładem niech będzie choćby stolarnia w Młeczewie, gdzie 5 osób zaczęło od porządkowania ruiny, a dziś mają 60 pracowników. Nasz, agencji, w tym udział sprowadza się nie tylko do dobrych rad. Dysponujemy również systemem dofinansowywania nowych miejsc pracy, nawet w wysokości 360 zł miesięcznie przez okres 2 lat. Tylko ta zachęta i tylko w bieżącym roku zaowocowała już stałą pracą dla 529 osób. Blisko 30 dalszych osób w samym tylko Malborku mogło poza tym znaleźć zatrudnienie dzięki przekwalifikowaniu się zawodowemu. To też nasza zadania. Dodam, że kolejnych 200 osób przechodzi teraz szkolenie pod pracownicze potrzeby stoczni w Gdyni i Gdańsku. Wcześniej ponad 200 mężczyzn i kobiet przygotowywaliśmy do pracy w firmach ochroniarskich; już pracują.

cd. na str. 2

W miniony deszczowy weekend (7-9 września br) odbyły się w Sztumie VII Targi Powiśla. Potwierdziły się ostrożne, niezbyt optymistyczne rokowania. W tym roku Targi Powiśla nie miały takiego rozmachu jak przed laty. Gorsza sytuacja ekonomiczna sprawiła, że wystawców było mniej i w większości były to firmy jedynie z powiatu malborskiego.

TARGI W DESZCZU



Dużym zainteresowaniem zwiedzających cieszyło się stoisko z krzewami ozdobnymi (Fot. Archiwum Lucjana Falkowskiego)

Bawnym korowodem rozpoczęły się VII Targi Powiśla i Dni Sztumu. Dźwięki Sztumskiej Orkiestry Dętej i kolorowy korowód dzieci zgromadziły na trasie przemarszu wielu mieszkańców Sztumu i okolicy. Przy hall targowej rozpoczęły się główne uroczystości.

Po występie dzieci ze sztumskich szkół burmistrz miasta i gminy Sztum powitał gości i mieszkańców, a przewodniczącą Rady Miejskiej

Czesław Oleksiak wręczył dzieciom symboliczne klucze do bram miasta.

Na targi przyjechali parlamentarzyści, kandydaci na posłów i senatorów malborskiego oraz sąsiadujących ze Sztumem miast i gmin. Na Dni Sztumu przybył również burmistrz Ritterhude Ingo Kurth.

Wewnątrz hali przedstawiało się 21 wystawców. Na wystawie w Sztumie znalazło się 21 wystawców. Wśród nich kilku starato się dostrzec ze swymi ofertami do ro-

lników i mieszkańców wsi. Niestety, nie było ich wielu. Swoje stoisko wewnątrz hali targowej miała Daka Polska - markizki z Uścink. Reszta wystawców związanych z rolnictwem rozłożyła swoje stoiska poza halą. Należały do nich: Polskie Wydawnictwo Rolnicze w Poznaniu, czy choćby Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Starym Polu.

Jednak największym zainteresowaniem cieszyło się stoisko Lucjana Falkowskiego oferujące w sprzedaży krzewy ozdobne, kwiaty doniczkowe itp.

Tradycyjnie wystawcy zadbałi o to, by ekspozycje ich były wykonane z wielką dbałością o estetykę. Nie było tego roku tak imponujących stoisk jak kiedyś „Rutka” czy Wilkina Kwidzińska. Ale i teraz konkurencja była silna. Poza tym, o których pisaliśmy, uwagę zwiedzających zwróciły stoiska Kasperski - Krauzberger Biuro Techniczno-Handlowe Górki, Bank Spółdzielczy w Sztumie z cennymi gadżetami, KBS Sztum, Elita ze Sztumskiego Pola z armaturą łazienkową, Logos Computers Jacka Rygielskiego czy PHU Arnel z Malborka.

cd. na str. 2



Ogólny widok stoisk targowych (Fot. Henryk Lipski)

Dziś w numerze:

- O kosztownych dowozach *str. 2*
- O IV Kaszubskiej Jesieni Rolniczej *str. 2*
- O konkursie Agroliga 2001 *str. 2*
- O pomorskich kościółkach *str. 3*
- O biznesie w pustej oborze *str. 3*
- O uprawie porzeczki cd. *str. 3*
- O pomidorze *str. 3*
- O rewelacyjnym gospel *str. 4*
- Kalendarz imprez rolniczych *str. 4*
- Chiński horoskop *str. 4*

Złota jesień



Już wkrótce ponad 100-letnie dęby w Borkowie, pow. tczewski, ozłocą się jesiennie. (Fot. S. Sierko)

AGROCENTRUM

Daj nam pole do popisu

Poszukujemy używanych ciągników oraz innych maszyn rolniczych

ciągniki
kombajny
maszyny rolnicze
serwis
części zamienne

Narkowo k. Tczewa 83-120 Subkowy, tel./fax (058) 536 86 31, tel. kom. 601 940 166, 608 704 962

W gminie Stary Targ zakończono organizację dowozów dzieci do szkół. Stało się to możliwe po ustaleniu godzin nauczania.

KOSZTOWNE DOWOZY



dyrektora Brunona Sarnowskiego (drugi z prawej) z władzami gminy Stary Targ: wójtem Waldemarem Gutjarem, skarbnikiem Mirosławem Skrzypkiem oraz sekretarzem gminy Pawłem Kaszyńskim

Od 1 września największą szkołą w gminie stało się Publiczne Gimnazjum w Starym Targu. Uczęszcza tam 310 uczniów, natomiast aż 240 uczniów korzysta z dojazdów do szkoły. Również do szkół podstawowych dowożą się dzieci: do Starego Targu ponad 100, do Waplewa Wielkiego około 40, do Dąbrówki Małej ponad 80 i do SP w Bukowie 30. Dowozy te są dla gminy dużym obciążeniem. Dzieci do szkół wożone są przez firmę autobusową Zbigniewa Urbańskiego (2 autobusy), trak-

tobusy spółki Wisła A z Trankwica, traktobus Franciszka Boreckiego z Malewa oraz autobus gminny (gimbus) otrzymany w 2000 roku z Ministerstwa Edukacji Narodowej. Dzienny przebieg autobusów to ponad 400 kilometrów.

Coraz większe koszty ponoszone przez gminę stają się dużym problemem. W tym roku z pomocą przyszła Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa, od której gmina otrzymała środki na remonty sprzętu transportowego. Nie są to środki adekwatne do ponoszonych kosztów, ale są bardzo potrzebne i przyjęte

przez gminę z dużą wdzięcznością. Gmina otrzymała również od dyrektora Agencji Brunona Sarnowskiego zapewnienie dalszej pomocy.

Problem dowozów nie jest do końca rozwiązany, powodem tego jest bardzo zły stan dróg lub nawet całkowity ich brak(!), dlatego też część uczniów zmuszona jest docierać pieszo do przystanków, skąd zabierani są przez autobusy. Taki stan rzeczy trwa już od wielu lat i nie widać możliwości szybkiej jego zmiany.

Ryszard Mojecki

W interesie rolników, użytkowników i dostawców

W dniu 1 sierpnia br. parafowano porozumienie pomiędzy DLG (Niemieckie Stowarzyszenie Rolnicze), IBMER (Instytut Budownictwa, Mechanizacji i Elektryfikacji Rolnictwa) i Polską Izba Gospodarczą Maszyn i Urządzeń Rolniczych określającą zasady współpracy przy wydaniu atestów użytkownika i dopuszczeniu do stosowania krajowych znaków bezpieczeństwa w urządzeniach technicznych i ciągnikach rolniczych używanych w rolnictwie. W myśl zawartego porozumienia oceny te, przeprowadzone tylko przez jedną z dwóch uprawnionych instytucji tzn. DLG w Niemczech lub IBMER w Polsce z zachowaniem określonej, ujednoliconej procedury będą obowiązywały na obszarze zarówno Polski jak i Niemiec. Wyniki testów stanowiąc mają bardzo istotne informacje dla wszystkich rolników przy wyborze i zakupie nowych ma-

szyn i urządzeń najbardziej przydatnych dla danych warunków. Jeśli polski producent zlecenia IBMER badania i określi, że chce, aby maszyna była uznana przez DLG, to niezależna komisja złożona z przedstawicieli obu jednostek atestacyjnych ustali wspólny program badań. Ocena może być prowadzona w Polsce lub w Niemczech, a wynik będzie uznawany w obu krajach. Na tych samych zasadach odbywać się będą badania użytkowe maszyn, którą zachodnią firmą zlecenia DLG, wnioskującą też o uzyskanie znaku bezpieczeństwa. Umowa nie dotyczy tych maszyn i ciągników, które zostały już ocenione. Porozumienie to upraszcza (oceny na jednym egzemplarzu), skracca (badania tylko w jednym z krajów) i w rezultacie obniża koszty uzyskiwania odpowiednich dokumentów przez importerów bądź producentów. Zawarte porozumienie

stanowi pierwszy krok do szerszych, upraszczających tok postępowania porozumień ogólnieuropejskich polegających na wzajemnym uznawaniu rezultatów badań prowadzonych przez uprawnione instytucje zrzeszone w towarzystwie ENTAM, grupującego obecnie 6 krajów (+4) (Austria, Dania, Francja, Niemcy, Szwajcaria i Włochy) oraz Belgie, Hiszpanię, Węgry i Wielką Brytanię.

Blizsze informacje i wyjaśnienia można uzyskać:

DLG dr Georg Mosch tel. (049) 6078963523 e-mail: G.Mosch@dlg-frankfurt.de

IBMER prof. Andrzej Roszkowski tel (022) 8482610 e-mail:roszan@bmer.waw.pl

Ludzki dla ludzi

cd. ze str. 1

- **Wiem, że ze szczególną starannością zajmuje się Pan problemem wyrównywania szans uczącej się młodzieży wiejskiej.**

- No cóż, sam mieszkam na wsi i dobrze wiem, jakie to istotne. Już 1070 młodych ludzi, którym ufundowaliśmy stypendia, odwdzięcza się nam dobrą nauką. To dobry znak, bo może być w stanie pójść dalej, korzystając z naszej pomocy finansowej jeszcze na I i II roku studiów wyższych. Nawet gdyby potem nie wrócił na wieś, zapewne stanowić będą lobby dla rozwiązywania problemów wsi w niedalekiej przyszłości. To też zapracujemy.

- **Jakie ma Pan osobiste gwarancje, że będzie Pan potrafił skutecznie zabiegać o realizację tego programu, a przedstawiliśmy tylko jego fragmenty, również na forum sejmowym?**

- Przede wszystkim jest to moje obywatelskie doświadczenie, zdobyte m.in. podczas 9 lat pracy w Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. To mój kapitał w postaci doświadczonej w społecznościach wiejskich, zgromadzonej podczas wielu lat poznawania problemów 50-tysięcznej rzeszy pracowników byłych pegeerów. To wreszcie moje wyższe wykształcenie ekonomiczno-rolnicze.

- **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał Krzysztof Myjkowski

IV Kaszubska Jesień

Tu trzeba być

W Lubaniu koło Kościerzyny w dniach 29-30 września odbędzie się IV Kaszubska Jesień Rolnicza. Honorowy patronat nad Kaszubską Jesienią Rolniczą przyjął wojewoda pomorski i marszałek województwa pomorskiego.

W ramach „Kaszubskiej Jesieni” organizatorzy przewidują: sprzedaż drzewek i krzewów owocowych oraz ozdobnych, jak też sprzedaż nasion cebul roślin ogrodniczych. Będzie też wystawa i pokazy maszyn rolniczych oraz oferty firm nasienne-hodowlanych, oferty firm zajmujących się skupem i przetwórstwem piód rolnych i oferty firm prowadzących sprzedaż środków do produkcji rolnej. Wystawa zwierząt futerkowych i Jesienny Targ Koni na pewno zgromadzą wiele osób - liczą organizatorzy - jak też zawody jeździeckie - Memoriał im. W. Dąbrowskiego. Będzie też doradztwo specjalistyczne Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego i aukcja jałówek cieniowych. Kaszubska Jesień będzie

„okraszona” wystąpiami zespołów folklorystycznych. Będą też atrakcje dla dzieci: konkursy, zabawy, zawody.

- Mam nadzieję, że nasze dotychczasowe doświadczenia w organizowaniu Targów w Lubaniu także wielu innych imprez i szkoleń oraz co bardzo istotne, opinie zwiedzających, wskazują na celowość podejmowania tego typu działań promocyjnych w rolnictwie zwłaszcza o charakterze regionalnym - mówi Tadeusz Plichta, dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Gdańsku - Lipcach. - Stąd też pragnę zachęcić wszystkich do udziału w „Kaszubskiej Jesieni” i zaprezentowania swojej oferty mieszkańcom województwa pomorskiego. Tu po prostu trzeba być.

W czasie imprezy istnieje możliwość skorzystania z noclegów i wyżywienia na miejscu w internacie tutejszego Liceum Zawodowego, tel. (058) 688-20-49.

Dodatkowo podajemy adresy i telefony innych ośrodków, w których można dokonać rezerwacji noclegów:

- Hotel Lipce, Trakt św. Wojciecha, 80-001 Gdańsk, odległość od Lubania 40 km, tel. (058) 309-04-82, 309-04-83;
- Hotel Zen-Chin, ul. Asnyka 8, 83-400 Kościerzyna, odległość od Lubania 15 km, tel. (058) 686-41-90;
- Ośrodek „Relaks”, Stawiska 41, odległość od Lubania 20 km, tel. (058) 686-25-96;
- Hotel Niedźwiadek, Wdzydze Kiszewskie 32, 83-406 Wąglikowice, odległość od Lubania 30 km, tel. (058) 686-60-80.

W ramach „Kaszubskiej Jesieni” przewiduje się również integracyjną uroczystą kolację dla wystawców w sobotę 29.09.2000 r.

Konkurs Agroliga 2001

Konkurs Agroliga 2001 jest ogólnopolskim konkursem dla rolników i firm z otoczenia rolnictwa, organizowanym przez Ośrodki Doradztwa Rolniczego, Redakcję Rolnicy TVP i miesięcznik Agrobazar. Celem konkursu jest promocja najlepszych gospodarstw i firm oraz wyłonienie krajowych mistrzów Agroligi w kategorii rolnicy i firmy.

Do etapu krajowego konkursu typowani są mistrzowie wojewódzcy. W woj. pomorskim etap wojewódzki odbywał się pod

patronatem wojewody pomorskiego.

Kapituła konkursu składająca się z przedstawicieli Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego, Pomorskiej Izby Rolniczej, Komisji Rolnictwa Sejmiku Samorządowego oraz Mistrzów Agroligi z poprzednich lat, działająca na podstawie regulaminu konkursu, wyłoniła zwycięzców. Wyniki konkursu ogłaszane będą w ramach IV Kaszubskiej Jesieni Rolniczej.

Urszula Niewiarowska

Targi w deszczu

cd. ze str. 1

Po roku przerwy znów był konkurs na najładniejszą urzędniczą ekspozycję. U publiczności wygrało stoisko Ruchu SA przed pawilonem piekarniczym PSS „Społem” ze Sztumu i Elita.

Zdaniem organizatorów laury zwycięstwa zdobyło w tym roku stoisko P.W. Styl z Elbląga. Sprzedaje ono meble kuchenne, młodzieżowe, dziecięce, szafy, garderoby, wnętrza produkowane w Kanadzie przez firmę Stanley. Z racji bogatej oferty i niskich cen pawilon ten cieszył się wielkim powodzeniem.

Nam najbardziej podobała się wystawa wykonana przez Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej w Koniecwałdzie.

Były to prace: obrázky, hafty, rzeźby itd. zrobione przez podopiecznych stowarzyszenia. Stoisko i jego ekspozycję przygotowały absolwenci terapii zajęciowej z Medycznego Studium Zawodowego: Magdalena Barańska, Magdalena Biskup, Kasia Komorowska, Ewa Smolińska i Krzysztof Chudzik oraz wykształcona w Liceum Medycznym pielęgniarka Marzena Lubowiecka. W trakcie targów młodzi opiekunowie z tego pawilonu sprze-

dawali śliczne serwetki, zbierając pieniądze na pomoc choremu chłopcu ze Sztumu.

Były także stoiska poza halą targową. Przez dwa dni KIA i Rol-Car oferowały samochody.



Na targach obecni byli również przedstawiciele PSL. Na zdjęciu od lewej: kandydat na senatora Romuald Drynko, prezes zarządu miejsko-gminnego PSL Krzysztof Mroczkowski, kandydat na posła Stanisław Kochanowski, sekretarz zarządu miejsko-gminnego PSL Wiktor Sycz.

(Fot. Jan Ziarko)

Wielkie powodzenie u mieszkańców Sztumu, stęsknionych za kiersmaszami książkowymi, miało stoisko „Neptuna” z Gdańska z tanimi książkami.

Znaczenie Targów Powiatu

wesołe miasteczko. Na zgłodniałych czekały stoiska kulinarne.

Organizatorem tegorocznych Targów było Sztumskie Centrum Kultury.

(z. J.Z. w)

AGRO-BART

- Części do ciągników i maszyn rolniczych polskich i zachodnich
- Profesjonalne usługi DT-75 spychacz

**83-213 Pączęwo tel./fax (058) 562 03 81, 562 00 78
86-170 Nowe n.Wisłą tel. (052) 332 85 53**

MALECKI-Technika Rolnicza

Części zamienne do maszyn zachodnich :

- części robocze (zęby, lemieszce, itp.),
- pasy klinowe,
- łożyska, krzyżaki, wałki
- zyłki, kosy, bagnety
- i inne

Tel./fax 058/532 1879
0601/691 844

Pomorskie kościołki

Święty z nożem

Patronem parafii w Rajkowach pod Pelplinem jest święty Bartłomiej. Niedawno parafia obchodziła uroczystości odпустowe.

Rajkowsy są jedną z najstarszych parafii na Pomorzu. Pierwszy raz wymieniono nazwę wsi już w 1234 roku. Wtedy to właśnie pomorski książę Sambor nadaje 10 wólk kłasztorowi w Raikau, czyli w Rajkowach. Już w niecałe 50 lat później cystersi olivscy tworzą tu parafię. Świadczy o to powożące tej miejscowości leżące tuż pod Pelplinem.

OD 800 LAT

Polska nazwa wsi pojawia się już w 1321 roku, gdzie w dokumentach występuje określenie Pleban Rajkowski. W okresie szerzącego się w Europie protestantyzmu parafia przez 40 lat była protestancka. Przywrócił ją katolikom w 1496 roku biskup Rozrazewski. Historia miejscowego kościoła jest tak długa, jak historia parafii Rajkowskiej - liczy więc już prawie 800 lat. Oczywiście najpierw zbudowano tu drewnianą kaplicę, która przechodziła najróżniejsze modernizacje. Obecny kościół został zbudowany na początku XVIII wieku a konsekrowany został w 1721 roku. Obecnie proboszczem parafii Rajkowskiej jest ks. Jerzy Krygier.



Kościół w Rajkowach pw. Świętego Bartłomieja

ZAPOMNIANY ZWYCZAJ

- To prawda, że patron naszej parafii nie jest zbyt popularny na Pomorzu, chociaż postać Barto-

mieja Apostoła godna jest większego zainteresowania - mówi sołtys Rajków Wiesław Świtalla. - Staramy się popularyzować Jego postać szczególnie w cz-

wach był zwyczaj ostrzenia noży na odпуст. Dzisiaj zwyczaj ten został nieco zapomniany i praktycznie zaginął.

SAS

Biznes w pustej oborze

JANIA, BETON I GRUSZKI

Właśnie mija rok od chwili jak firmę „Beton-bruk” w Leśnej Jani przejęli nowi właściciele. Konająca już firma ożyła na nowo. Okoliczni mieszkańcy nie stracili pracy. Duża w tym zasługa Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, która pokryła koszty przeniesienia betoniarzy.

Tuż za wsią Leśna Jania było kiedyś Państwowe Gospodarstwo Rolne. Pozostały po nim pola i duże, solidne obiekty hodowlane. To wszystko 7 lat temu przeszło pod zarządzanie Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Gospodarstwo wydzierżawił Jan Kulczyński. Większość obiektów jednak stała niewykorzystana. Grupa przedsiębiorczych mężczyzn podzieliła się, za zgodą AWRS, na trzy spółki. Jedną z nich wydzielił do produkcji elementów betonowych. To były trudne lata rodzącego się kapitalizmu. Lata wielu błędów i wielu nieudanych przedsięwzięć. Po pierwszym entuzjaście przyszedł czas na spokojną refleksję. Okazało się, że coś z tą firmą nie gra. Przed pracownikami stało widmo utraty pracy.

Mateusza: Ten plac wyłożony jest naszymi wyrobami. To chyba dobra wizytówka jakości naszych produktów.

Aktualnie w firmie pracuje 10 osób na dwie zmiany. Wszyscy mieszkają w okolicy. Wszyscy są byłymi pracownikami PGR lub członkami ich rodzin.

BUDOWAŁEM TE OBIEKTY

- W tutejszym PGR zaczynałem moją karierę zawodową - mówi dyrektor Kazimierz Kwiatkowski. - Z wykształcenia jestem technikiem budowlanym. Pracując w starogardzkim Przedsiębiorstwie Budownictwa Rolniczego budowałem te obiekty, w których dzisiaj prowadzimy naszą produkcję. Od 1974 roku mieszkam z rodziną w Kopytkowie. Żona jest pracowniczką Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Dojeżdża do pracy do Pelplina. Mamy trójkę dorosłych dzieci. Córka studiuje. Jeden z synów jest już żonaty i pracuje jako

PRACA PO KURSIE

- Przez pół roku byłem bezrobotny. Tu nie ma pracy. Tak jak wszędzie - mówi Józef Sommerfeld z Kopytkowa. - I wtedy dowiedziałem się o kursie na betoniarzy. Organizowała go Alicja Zamur, nasza pani lider pracy. Ten kurs był bezpłatny. Finansowała go Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa dla byłych pracowników PGR. Szkoliło się na nim aż 41 osób. Po kursie udało mi się dostać tu pracę. Jestem bardzo z tego zadowolony.

Wszystkie wyroby betonowe firmy są atestowane przez laboratorium Wydziału Budownictwa Łódzkiego Politechniki Gdańskiej. Firma prowadzi pełną księgowość.

JEDNOOSOBOWE BIURO

- Obsługuję biuro firmy „Beton-bruk”. Zajmuję się wszystkimi sprawami formalnymi, w tym także księgowością - mówi Dorota Baran. - Mieszkam nie-



- Do nas przyjeżdżają po beton klienci nawet z sąsiednich powiatów - mówi dyr. K. Kwiatkowski
Fot. U. Niewiarowska

Spadek obrotów zbożem

Znacznie mniejsza w stosunku do ubiegłorocznej sprzedaż zboża to główna przyczyna spadku obrotów giełd towarowych, które handlują przede wszystkim produktami z rezerwy Agencji Rynku Rolnego. Cztery największe firmy odnotowały w I półroczu 2001 r., w

stosunku do analogicznego okresu ub. roku, obniżenie obrotów o 60-78 proc. W ciągu dwóch ostatnich miesięcy sytuacja nie zmieniła się. Natomiast giełdy, które pośredniczą jedynie w obrocie produktami rolnymi między indywidualnymi dostawcami i odbiorcami, mają wyniki lepsze

lub zbliżone do ubiegłorocznych, choć i tam zboża sprzedano mniej. Wyrównano to transakcjami na inne produkty, np. na mięso, produkty, pasze. Agencja Rynku Rolnego nie wystawiała w pierwszym półroczu br. na giełdach pszenicy, a tylko niewielkie ilości żyta.

Rzeczpospolita

Rolnicy z niedostatkami polis

Dwie duże powodzie i coraz liczniejsze inne klęski żywiołowe w ostatnich latach nie skłoniły rolników do ubezpieczania się. Nawet obowiązkowych polis na budynki wchodzące w skład gospodarstwa rolnego nie wykupuje ponad 15 proc. polskich rolników. Znacznie gorzej jest z ubezpieczeniami dobrowymi. Nadal tylko po kilka

procent gospodarstw rolnych ma polisy umożliwiające im otrzymanie rekompensaty za straty w żywym inwentarzu i uprawach w razie powodzi, gradu czy wichury. Ubezpieczenia te nie są szczególnie drogie, a mimo to do ich nabycia nie przekonują nawet promocje cenowe stosowane przez niektóre towarzystwa. Według specja-

listów, rolnictwo mało interesuje się polisami nie tylko z powodu niedostatku pieniędzy, ale też dlatego, że bardziej opłacalne są preferencyjne oprocentowane kredyty księzkowe. Również ubezpieczyciele nie dostrzegają specyfiki sektora rolnego.

Prawo i gospodarka

Jak uprawiać porzeczki cd.

W poprzednim numerze pisaliśmy jak uprawiać i chronić porzeczki. Dziś podajemy główne choroby i szkodniki atakujące te krzewy.

CHOROBY	
Nazwa choroby	Środki chemiczne lecznicze
Rdza wejmutkowo-porzeczkowa Amerykański mączniak agrestu Antraktoza (opadająca liść) Biała plamistość liści	Dithane M-45 80 WP Punch Bis 400EC, Nimrod 25EC Dithane M-45 80 WP Punch Bis 400EC, Alert 375SC
SZKODNIKI	
Nazwa szkodnika	Środki chemiczne likwidujące
Wielkopopłowiec porzeczkowy Przędziorek chmielowiec Przeziernik porzeczkwic Przyszczałek pędowy i liściowy	Mitac 200EC, Thiodan 350EC, Marshall 250EC Torque 50WP, Karate 25EC, Magus 200 SC Owadofos, Basudin 25EC, Decis 2.5EC Basudin 25EC, Karate 25EC, Decis 2.5EC

Wit

Pomidor

Pomidory pochodzą z Ameryki Południowej. Dzięki formy te rośliny można spotkać jeszcze dziś w Peru, na Wyspach Kanaryjskich i na Filipinach. Wkrótce po odkryciu Ameryki sprowadzono to warzywo do Europy. Dzięki ich barwie nazywano je jabłkami złota. Z Hiszpanii i Portugalii przetrwały szybko przedostały się do Włoch, a stąd do Francji i innych krajów Europy. Pomidory przez dłuższy czas były hodowane jako roślina ozdobna. W XVII stuleciu francuski ogrodnik Olivier de Serre twierdził, że pomidory nie są jadalne, inni uważali, że od zapachu pomidorów dostaje się mdłości. W 1811 r. w niemiec-

kim słowniku botanicznym o pomidorach napisano: Choć pomidor jest uważany za roślinę trującą, w Portugalii i Czechach sporządza się z niej sosy, wyróżniające się przyjemnym, kwaśno-wodnym smakiem. Już w XIX w. pomidory stały się ulubionym w Europie warzywem. Obecnie liczba uprawianych gatunków pomidorów przekracza 2 tysiące.

Pomidory dostarczają w 100 g 15-20 kalorii, witamin: A (1164 j.m.), B1 (60 mcg), B2 (70 mcg), C (25 mg), PP (0,6 mg), a nawet nieco D, E i K, zależnie od odmiany. Z bogactw mineralnych zawierają: sód, potas, wapń (12 mg%), żelazo (0,6 mg%), miedź (0,1 mg%), fosfor (100 mg%), chlor, nikiel, kobalt, magnez (2 mg%) i mangan (0,2 mg%). Swoją kwasowość za-

daleko Smętowa. Na wsi. Ukończył Liceum Ogólnokształcące im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tczewie. To bardzo dobre liceum. Potem dalej kontynuował naukę w tczewskim Centrum Edukacji Dorosłych. Uzyskane kwalifikacje pozwalają mi na prowadzenie wszystkich spraw biurowych firmy.

Firma „Beton-bruk” jest dowodem na to, że można korzystnie zagospodarować pustie obiekty popegeerowskie. A takich obiektów jest na całym Pomorzu bardzo dużo.

Stanisław Sierko

wdzięczają zawartości kwasu cytrynowego i jabłkowego. Działają lekko moczopędnie oraz antytoksycznie. Ale przede wszystkim są zasadotwórcze. Są nieocenione w dietach przeciw tyfoidowi, cukrzycy, chorobach nerek i serca, przeciwdziałają zaparciom. Zwywnienci amerykańscy już dawno wymyślili hasło: Szklanka soku pomidorowego pita codziennie zapewni ci zdrowie, urodnie i młodość. Seksuocłody dodali do tego uwagi: Pomidory działają wzmocniająco na potencję dzięki zawartym w sobie substancjom. Kosmetycy odkryli, że pomidory działają regenerująco na naszą skórę (odmładzają, upiększają) i to tak użyte do wewnątrz, jak i na zewnątrz. Gdy wyschną, zmywa się twarz czystą wodą bez mydła.

Wit

Wspomnienia z wakacji

REWELACYJNY GOSPEL

Wśród naszych najwierniejszych Czytelników jest wielu uczniów, którzy po wakacjach rozpoczęli nowy rok szkolny. Udostępniamy im nasze łamy aby mogli opowiedzieć o swoich najciekawszych wakacyjnych przygodach. Rozpoczynamy od muzycznej przygody Karoliny.

Czym są wakacje? To dwa miesiące spośród dwunastu. Miesiące jak to miesiące. Zwyczajne. Jednak w swej zwyczajności niezwykle. Chciałoby się powiedzieć, że wręcz magiczne. Dlaczego? Może to za przyczyną temperatury letnich miesięcy, powodującej nadmierne nagrzanie naszych głów? A może to czas dziwnego działania hormonów? Przez te 60 dni wakacji nie widzimy naszej szkoły, nauczycieli, kolegów. Świat staje się inny. Jakby różowo-błękitny.



- A myślałam, że dzisiaj nikt nie potrafi tak się bawić - mówi Karolina

PAN BOGDAN

Tak było dotychczas. Jeździłam na obozy, biwaki, wycieczki. Chodziłam na dyskoteki. I dużo śpiewałam. Po prostu odpoczywałam. Jednak w tym roku czegoś mi brakowało. Czegoś dla ducha. Pewnego dnia zauważyłam na ulicy nietypowe samochody. Były obklejone barwnymi plakatami. Na dachu miał głośniki, z których płynęła rytmiczna muzyka.

pytajmy co to za impreza. Z samochodu wyszedł pan Bogdan i gorąco zapraszał nas na V Festiwal Muzyki Gospel do Osieka.

- Gwarantuję wam 3 dni super przeżyć. Wstęp bezpłatny - zachęcał pan Bogdan. - Muzyka gospel niesamowicie wciąga. Do Osieka przyjeżdżają najlepsi wykonawcy krajowi, a także gospelowcy z zagranicy. To inny, żywy sposób modlitwy. W niedzielę będzie wykonywana msza gospel.

JEDZIEMY DO OSIEKA

Bez większego problemu przekonaliśmy grupę przyjaciół i pojechaliśmy do Osieka. Po drodze spotkaliśmy wielu znajomych. W Osieku na dużej łacie zbudowano scenę. Bez przerwy jakiś zespół występował na tej scenie. Śpiewano piosenki znane nam z kościoła, lecz wykonywane inaczej. Przy tych piosenkach można było tańczyć i klasnąć. Wszyscy słuchacze bawili się przed sceną. Aż do późnego wieczoru. To była wspaniała zabawa. Bez alkoholu i bez innych używek. Bez brzydkich słów i bez chamskiego zachowania. Pełna kultura. A już myślałam, że dzisiaj nikt nie potrafi tak się bawić. Po skończonych występach poszliśmy jeszcze tej nocy na dyskotekę. Tam gdzie zawsze. Ale tym razem to była jakby inna dyskoteka. Nastroj gospelowski przenieśliśmy na dyskotekowe deski.

KLASKANA MSZA

A następnego dnia znowu Osiek. I znowu gospel. Na scenie występował ciemnoskóry piosenkarz. To były rewelacyjne piosenki. Przejmująco porывające. Te pieśni były wspaniałymi modlitwami i wydawało mi się, że płyną prosto do nieba. Festiwal kończył się w niedzielę. W samo południe rozpoczęła się msza polowa. To było prapremierowe wykonanie Mszy Gospel specjalnie skomponowanej na festiwal w Osieku. Takiej mszy jeszcze w całym życiu nie przeżywałam. Swoim amfiteatr łąkowy wypełniony był tłumem wiernych. Przybył nawet marszałek Sejmu RP Maciej Płażyński i znani posłowie Jacek Rybicki i Jan Kulas. To była msza pełna śpiewu i klaskań. Pod pogodnym niebem Osieka przeżyłam najpiękniejsze chwile moich tegorocznych wakacji. W przyszłym roku także przyjedziemy na ten festiwal. Jestem pewna, że za rok będzie jeszcze cudowniejsze. Każdy powinien przyjechać do Osieka na ten festiwal.

Karolina Sierko uczennica II klasy Liceum Ogólnokształcącego

Kalendarz imprez rolniczych

22-23.09. JESIENNE TARGI OGRODNICZO-NASIENNE

Materiał szkółkarski, narzędzia ogrodnicze, wyposażenie szklarni i ogrodów, nasionnictwo, środki ochrony roślin, regionalne ziemniaki, agroturystyka.
Cykl imprez: raz w roku.
RCDRIOW w Starym Polu, ul. Marynarki Wojennej 21, 82-220 Stare Pole, tel. (0-55) 271-35-21 fax (0-55) 271-35-62.
Miejsce imprez: jak wyżej.

23.09.2001 JESIENNY KIERMASZ OGRODNICZY

Produkty ogrodnicze, środki ochrony roślin, sprzęt ogrodniczy
Cykl imprez: raz w roku.
ODR w Lubniewicach, ul. Osadników Wojskowych 25, 69-210 Lubniewice, tel. (0-95) 755-76-14 fax (0-95) 755-71-79.
Współorganizator: Zespół Szkół Ogrodniczych, ul. Poznańska 23, Gorzów Wielkopolski - Zielone, tel. (0-95) 723-95-24.
Miejsce imprez: jak wyżej.

27-29.09. KRAJOWE TARGI SPÓŁDZIELCZE I WYSTAWA ŻYWNOSCI I ZDROWEGO STYLU ŻYCIA

Produkty mleczarskie, przetwory mięsne, warzywa i owoce, produkty pszczele, zioła, kosmetyki na bazie ziół, wydawnictwa propagujące zdrowy styl życia, spółdzielcze produkty zdrowej żywności.
Centrum Targowe Kielce, ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, tel.(0-41) 365-12-22 fax (0-41) 345-62-61.
Miejsce imprez: jak wyżej.

28-30.09. JESIENNA WYSTAWA OGRODNICTWA

Szkołkarstwo, sadownictwo, rośliny ozdobne, doniczkowe, krzewy, nasiona, środki ochrony roślin, sprzęt ogrodniczy, wyposażenie i projektowanie ogrodów, nawozy.
Cykl imprez: dwa razy w roku.
CT - Chemobudowa Kraków, ul. Klimeckiego 14, 30-706 Kraków tel. (0-12) 652-78-00, 652-70-00 fax (0-12) 652-78-03; 652-78-07.
Miejsce imprez: jak wyżej.

28-30.09. FORESTEXPO 2001 - IV TARGI LEŚNICTWA

Gospodarka leśna, hodowla lasu, szkółkarstwo, nasionnictwo, techniki i środki ochrony lasu, ochrona przeciwpożarowa, maszyny i urządzenia, technologie.
Cykl imprez: raz w roku.
CT - Chemobudowa Kraków, ul. Klimeckiego 14, 30-706 Kraków, tel. (0-12) 652-78-00, 652-70-00, fax (0-12) 652-78-03; 652-78-07
Miejsce imprez: jak wyżej.

28-30.09. III TARGI ZOOLOGICZNE

Urządzenia i sprzęt do hodowli i pielęgnacji zwierząt domowych, ryby akwariowe, inne zwierzęta, klatki, artykuły rymarskie, pożywienie, odżywkę, kosmetyki, lekarstwa dla zwierząt.
Cykl imprez: raz w roku.
CT - Chemobudowa Kraków, ul. Klimeckiego 14, 30-706 Kraków, tel. (0-12) 652-78-00, 652-70-00, fax (0-12) 652-78-03; 652-78-07.
Miejsce imprez: jak wyżej.

29-30.09. IV KASZUBSKA JESIEŃ ROLNICZA

Drzewka i krzewy owocowe i ozdobne, kwiaty, materiał siewny i sadzeniaki, owoce, warzywa.
Cykl imprez: raz w roku.
WODR w Gdańsku DSB w Lubaniu, 83-422 Nowy Barkoczyn, tel. (0-58) 688-20-81, fax (0-58) 688-22-52.
Miejsce imprez: Lubań, k. Kościerzyny

Wit

CHIŃSKI HOROSKOP

Dla każdego znaku zodiaku istnieje chiński odpowiednik biorący pod uwagę rok urodzenia.

SZCZUR (1948, 1960, 1972, 1984, 1996)

Szczury czeka rok pełen nieoczekiwanych zmian. Utarte ścieżki okazały się dla Szczurów zbyt wąskie, a dotychczasowe obowiązki nudne. Wasza ciekawość i niecierpliwość popchną Was w stronę nowych znajomości. Z pewnością polubicie ruch, podróże i ryzyko. Wasze dusze zapagną wolności i niezależności. Uważajcie, bo poszukiwanie miłosnych przygód może doprowadzić do konfliktów w rodzinie. Nie wszyscy dobrze zniosą Wasze szalone pomysły i częste zmiany nastrojów. Wasze nawyki i przyzwyczajenia zmieniają się, co zdziwi rodzinę i przyjaciół. Szczury, które dotychczas ceniły spokój domowego ogniska, nagle zmieniają się w bywałych głośnych imprez i salonów. Okazy do zabawy i wyjazdów na szczyście nie zabraknie. Samotne Szczury mają szansę nawiązać w tym roku wiele interesujących znajomości.

W pracy Szczury niechętnie poddadzą się rozkazom i obowiązkom, szukając możliwości pracy na samodzielnym stanowisku. Uważajcie, bo rok sprzyja nagłym zmianom w karierze. Będziecie niecierpliwi, spragnione władzy i wielkich pieniędzy. Nie przesadzajcie z żądaniemi finansowymi, bo w tej dziedzinie nie wszystko uda się osiągnąć. Rok nie sprzyja kredytowi i podejmowaniu większych finansowych zobowiązań. Droga do sukcesu jest ciernista, jednak właśnie jej w tym roku może Wam zabraknąć.

Druga połowa roku będzie dla Szczurów korzystniejsza niż pierwsza. Sytuacja ustabilizuje się, a powodów do zdołowania będzie mniej. Warto spokojnie i posłuchać dobrych rad osób bardziej doświadczonych. Aura sprzyja też będzie nowym znajomościom i pomysłom, które przyniosą Szczurom wiele korzyści w roku następnym.

PIES (1946, 1958, 1970, 1982, 1994)

Psy czeka bardzo pracowity i ważny rok. Pracy i ciekawych obowiązków nie zabraknie. Będziecie obowiązkowi i pilni, bo zyski i korzyści mogą być większe niż zwykle. Nowe projekty i pomysły wymagają będą dużego wysiłku i wytrwałej pracy. Właśnie teraz uda się Wam stworzyć twały fundament dla przyszłych sukcesów zawodowych i materialnych. Szczególnie pomyślna będzie pierwsza połowa roku. Warto szukać nowej pracy, przyjmować poważne propozycje i zakładać spółki czy firmy. Ludzie będą Wam przychylni, możecie też liczyć na pomoc przyjaciół. Wiele Psów doświadczy nieoczekiwanego wsparcia osób wyżej postawionych, a rady przyjaciół okazały się wyjątkowo trafne. Wiele działaczy dzięki umiejętności współpracy z innymi i dzielenia się wiadomościami.

W tym roku warto pomyśleć o zdobywaniu nowych umiejętności. Uczniowie i studenci odniosą sukcesy. Zapiszcie się na dodatkowe szkolenia i kursy, bo uzyskane wiadomości okazały się przydatne w przyszłości. Warto poznać nowych ludzi, wybie-

rać się w podróże. Psom będzie sprzyjać szczęście we wszystkich sprawach związanych z działalnością publiczną. Będziecie bronić słusznych spraw, za co czeka Was nawet spora popularność. Niektóre Psy zainteresują się działalnością społeczną lub polityczną i chętnie zrobią coś ważnego dla dobra innych.

Rok sprzyja też odkrywaniu nowych pasji i zainteresowań, a także pogłębianiu życia duchowego.

Sprawy rodziny i domu układać się będą pomyślnie. Uważajcie jednak, aby nie zaniedbać bliskich i przyjaciół.

Na miłość i egotyczne przygody może w tym roku nie starczyć Psom czasu. Nowe romanse i znajomości wydarzą się raczej w drugiej połowie roku i przyniosą wiele radości.

Samotne Psy powinny jednak przez cały rok czujnie roglądać się wokół siebie, ponieważ istnieje szansa na nawiązanie romantycznej znajomości z kimś bardzo wpływowym.

DZIK (1947, 1959, 1971, 1983, 1995)

Dla Dzików to będzie bardzo ciekawy rok. Zapragniecie ruchu, zmian i nowych przygód. Wasza ciekawość i ruchliwość sprawią, że znajdziecie się w centrum rewolucyjnych wydarzeń. W tym roku sprawy zawodowe Dzików ostro ruszą do przodu. Zabierzcie się do pracy, bo szczyście Wam sprzyja. Warto być obowiązkowym i odważnym. Niestety, samodzielność Dzików nie każdemu będzie się podobać. W tym roku możliwe są konflikty dotyczące zasad postępowania, autorytetów i szacunku dla tradycji. Lepiej nie angażować się pochopnie w sprawy sądowe i większe spory. Z osobami starszymi i wyżej postawionymi także lepiej nie dyskutować, bo wszelkie konflikty mogą skończyć się dla Dzików bardzo niepomyślnie. Sprzyjać Wam będzie szczęście na samodzielnym stanowiskach, a także we własnym biznesie.

W pierwszej połowie roku trzeba będzie kontrolować wydatki, gdyż możliwe są różne nieprzewidziane inwestycje finansowe. Warto też pomyśleć o zerwaniu krepujących i niewygodnych znajomości, a także zakończeniu trudnych spraw prywatnych. Zapragniecie też rozrywek i zabawy. Pomyślcie o uprawianiu sportu - to pomoże Wam uspokoić skołataną nerwy.

Druga połowa roku zapowiada się o wiele lepiej. Uda się Dzikom załagodzić spory i zyskać nowych przyjaciół. Poprawi się także sytuacja uczuciowa. Odnajdziecie spokój i chętnie zaangażujecie się w sprawy rodziny.

W miłości musicie uważać. Wasze zmienne nastroje nie będą sprzyjać spokojowi i zgodzie. Także w tej dziedzinie życia bardziej sprzyjająca jest druga połowa roku. Czas ten sprzyja zgodzie i spełnieniu idei. Wspólne podróże okazały się bardzo udane. Samotne Dzikie właśnie wtedy mogą liczyć na bardzo egotyczny i tajemniczy związek, który odmieni ich życie.

REDAGUJE KOLEGIUM: Urszula Niewiarowska (red. nac.), Joanna Wittek, Stanisław Sierko, **SIEDZIBA REDAKCJI:** ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 530-24-65. **WYDAWCA:** Grupa Wydawnictwo Pomorskie (ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-25-70). **SKŁAD I ŁAMANIE:** Anna Zaczaryńska. **DRUK:** Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 531-36-24, 531-66-89.



Prime Food to nowoczesne i dynamicznie rozwijające się Zakłady Mięsne w Przechlewie koto Człuchowa. Produkujemy najwyższej jakości mięso i wyroby mięsne. Posiadamy uprawnienia eksportowe do wszystkich krajów świata, w tym do Unii Europejskiej i USA.

Nawiążemy współpracę z producentami trzody i bydła, którym oferujemy:

- wzajemnie korzystną współpracę opartą o długoletnie kontrakty
- premie za mięsność - badanie najnowocześniejszym w Polsce aparatem AUTO-FOM
- zwrot za własny transport
- premie za wywiązanie się z zakontraktowanych ilości
- konkurencyjne ceny
- krótkie terminy płatności

ZADZWOŃ !!! Prime Food Sp.z o.o.
ul. Młyńska 43 B
77-320 Przechlewo
tel. (0-59) 83 34 505 fax (0-59) 83 34 050



Grażyna Paturalna

Publikacja finansowana przez Komitet Wyborczy Wyborców Platforma Obywatelska

KANDYDATKA DO SEJMU RP Z LISTY PLATFORMY OBYWATELSKIEJ W OKRĘGU NR 25
Obejmującym: Gdańsk, Sopot oraz powiaty gdański, starogardzki, tczewski, malborski, kwidziński, nowodworski



Podczas prawyborów Platformy Obywatelskiej w Sopocie. Maciej Płażyński, Donald Tusk, Andrzej Olechowski i Grażyna Paturalna

Własną pracą osłgnęliśmy sukces, ale nie zawsze było kolorowo

Jest Pani bardzo związana zawodowo i osobiście z Pomorzem. Czy tu się Pani urodziła?

Urodziłam się w Kętrzynie, a później mieszkałam przez 20 lat w Tczewie. Szkołę średnią-Liceum Ekonomiczne ukończyłam w Malborku. Za mąż wyszłam wcześniej, w wieku 20 lat. Rok później przyszedł na świat syn Patryk, a dwa lata później córka Dagmara. Gdy mąż otrzymał propozycję pracy w Spółdzielni Rolniczej w Kokoszkowach jako zootechnik, przeprowadziliśmy się do 3 pokojowego mieszkania. Dla nas było to ogromne szczęście. Zaczynaliśmy od zera. Na pomoc ze strony rodziców nie mogliśmy liczyć. Nasi rodzice nie byli ludźmi zamożnymi, ale za

to ofiarowali nam inny dar – poszanowanie dla pracy. Po wielu wyrzeczeniach i długich siedmiu latach wprowadziliśmy się do nowego, własnego domu. Dom ten tak jak i nasze pierwsze mieszkanie znajdował się w Kokoszkowach.

I dlatego postanowiliście z tą miejscowością związać się na stałe?

W naszej miejscowości mieszka nam się bardzo dobrze, dlatego nigdy nie myśleliśmy o przeprowadzce. Mamy tu przyjaciół i znajomych. Miło wspominamy naszych sąsiadów, zarówno z bloku i tych, którzy mieszkali z nami na osiedlu domów jednorodzinnych. Z przyjemnością mogę powiedzieć, że jestem stąd, bo

ja to miejsce świadomie wybrałam. Okres kiedy budowaliśmy swój pierwszy dom, czyli od początku do końca lat osiemdziesiątych, był okresem bardzo pięknym, ale jednocześnie bardzo pracowitym i trudnym. Byłam szczęśliwa patrząc jak rosną moje dzieci, ale musiałam również pracować zawodowo żebyśmy mogli spłacić kredyty. W tym samym okresie mąż zachorował i baliśmy się o naszą przyszłość.

Jak wspomina Pani lata 80-te?

Budując i wyposażając nasz pierwszy dom w tamtych ciężkich czasach, tak jak wszyscy Polacy walczyliśmy o materiały budowlane, staliśmy w kolejkach. Pamiętam jaka byłam szczęśliwa i zadowolona jak mężowi udało się kupić kafel-

ki, wtedy był to bardzo wielki sukces. W tym czasie nie mieliśmy własnego samochodu. Dwie inwestycje-dom i samochód, były ponad nasze możliwości. Z Kokoszkowych do Starogardu trzeba było dojeżdżać autobusem PKS. I do dzisiaj pamiętam, że jak wiele kobiet z naszej miejscowości, wracałam z pracy zatłoczonym autobusem, obwieszona siatkami z zakupami. Po drodze odbierałam dzieci z przedszkola i razem wracaliśmy do domu. Często byłam bardzo zmęczona i marzyłam o prawdziwym wypoczynku.

Obecnie prowadzi Pani razem z mężem własną firmę a przedtem?

Pierwszą moją pracę rozpoczęłam gdy wyszłam za mąż i przeprowadziliśmy się do Starogardu. Była to praca instruktora kulturalno-oświatowego. Równocześnie podjęłam

naukę w Studium Oświaty i Kultury w Gdańsku. W połowie lat osiemdziesiątych mąż został prezesem Spółdzielni Rolniczej. A ja podjęłam nową pracę w Sądzie Rejonowym w Starogardzie jako kurator zawodowy dla nieletnich. Muszę powiedzieć, że były to dla mnie lata olbrzymich doświadczeń. Wtedy to poznałam życie rodzin najuboższych i patologicznych. Bywałam w domach bardzo biednych, w których brakowało niekiedy wszystkiego. Byłam świadkiem scen, które chwilami mnie przerażały. Chciałam pomóc wielu z tych osób pomóc finansowo to wtedy nie stać mnie było na to. Zdarzało się też tak, że z mojej skromnej pensji kuratorskiej zafundowałam komuś komplet książek do szkoły, a ten ktoś po prostu rzucił je w kącie do szkoły nie chodził. Było to trudne dla mnie chwile. W

c.d. na str2

DO POLITYKI Z GŁOWĄ, A DO LUDZI Z SERCEM

KIM JESTEM?

Jestem optymistką i ten "kapitał" chciałabym wykorzystać w mojej przyszłej służbie politycznej.

Urodziłam się 44 lata temu. Jestem mężatką, matką dwójki dzieci. Córki Dagmary (21 lat) studentki politologii i syna Patryka (22 lata) studenta ekonomii. Razem z mężem Januszem prowadzimy własną firmę - Zakład Produkcyjny PAKMET w Starogardzie Gdańskim.



Prowadzenie własnej firmy oprócz niezależności finansowej daje mi możliwość zdobycia wielu nowych doświadczeń i przede wszystkim realizacji własnych marzeń i ambicji oraz aktywnego działania

Lubię sport i podróże, relaksuję się przy muzyce. Moją pasją jest aktywne życie i kontakty z ludźmi. Ukończyłam Liceum Ekonomiczne oraz Studium Oświaty i Kultury.

Największe i najgłębsze doświadczenie zawodowe zdobyłam pracując jako kurator za wodowy dla nieletnich. Poznałam wówczas ogrom problemów, z jakimi borykają się ludzie. Od tego czasu jestem otwarta na ich potrzeby i w miarę możliwości im pomagam.

Od 1992 wspólnie z mężem zaczęliśmy budować naszą dalszą przyszłość w oparciu o własne rodzinne przedsiębiorstwo - PAKMET.

Jestem członkinią Polskiego Stowarzyszenia Właścicieli Firm, a od 25.06.2001 r. jego Prezesem.

Wspólnie z mężem jesteśmy również członkami gdańskiej loży Business Centre Club.

Od pięciu lat sponsorujemy drużynę koszykówki SKS "Polpharma - Pakmet", obecnie pierwszoligową. Dzięki temu wielu kibiców z naszego terenu ma możliwość oglądania widowisk sportowych na wysokim poziomie.

Każdego roku nasza firma wspiera Domy Pomocy Społecznej, szkoły, szpitale, inne organizacje oraz wiele osób indywidualnych. Za tę działalność otrzymaliśmy honorowy tytuł "Dobroczyńcy Roku". Kiedy kłęska powodzi dotknęła Gdańsk natychmiast włączyłam się w akcję pomocy powodzianom, przekazując pieniądze i nową odzież najbardziej poszkodowanym.

Własną pracą ...

c.d. ze str. 1

tym czasie, na początku lat dziewięćdziesiątych mąż założył własną firmę i włączyłam się w jej działalność.

Czy była to dobra zmiana?

Dzisiaj uważam, że tak. Wymagała wielu wyrzeczeń i ciężkiej pracy. Nic za darmo. Nigdy nic w życiu nie wygrałam, a największym prezentem jaki otrzymaliśmy to była pralka automatyczna od rodziców w dniu ślubu. W pewnym momencie stanęła przed nami szansa i ją wykorzystaliśmy. Ale na wszystko zapracowaliśmy sami. Były lata pracy bez urlopów, nieprzespane noce.

Od roku mieszkamy w nowym domu. Nie dostałam tego domu w spadku, ani nie wygrałam go

na loterii, jak również pieniędzy na jego budowę. Dawniej gdy inni wypożyczali, my zaczynałyśmy pracę na „swoim”, aby osiągnąć to co w tej chwili posiadamy. Mój dom, który sobie wymarzyłam i zaprojektowałam jest wynikiem naszej ciężkiej pracy. Żałuję, że spędzamy w nim mało czasu, ale praca w firmie i organizacjach do których należę bardzo nas absorbuje.

Jak Pani godzi życie rodzinne z zawodowym?

Ja i mąż pracujemy, dzieci są studentami i przyjeżdżają do nas tylko na weekendy. Te weekendy to dla nas świętość i nie chcemy tego zmieniać. Marzę i tęsknię do czasów, kiedy padał deszcz, a ja zamykałam się z dziećmi w domu, czytałam im książki i bawiliśmy się razem. Dzisiaj nie robię tego,

bo nie mam na to czasu, no i dzieci wyrosły. Ale staramy się spędzać ze sobą jak najwięcej czasu i być ze sobą w stałym kontakcie. Obecnie moje życie jest bardzo aktywne, inne niż życie wielu kobiet, którym często w głębi duszy zazdroścę spokoju i ciszy. Jest to jednak mój wybór, nikt mnie do tego nie zmusza i dlatego nie chcę tego zmieniać.

Ubiega się pani o mandat posła, jaki będzie następny krok?

Wszyscy pytają mnie o to samo: „Co będzie następne, co będzie dalej?” A ja zupełnie szczerze odpowiadam - Nie wiem co będzie dalej. Całe moje życie to pasmo wielkich niespodzianek i nowych wyzwań. Mam nadzieję, że i temu wyzwaniu, jakim jest służba publiczna, sproszam.

Żeby osiągnąć sukces, my kobiety, musimy trzymać się razem.

Jest pani prezesem Polskiego Stowarzyszenia Właścicieli Firm, co to za stowarzyszenie?

Jest to organizacja, która skupia właścicielki małych, średnich i dużych firm. Mamy na celu promocję firm i kobiet, które je prowadzą.

Czy zajmujecie się tylko promocją kobiet?

Oprócz promocji, współdziałania, odbywamy ciekawe szkolenia, lobbujemy na tematy gospodarcze. W pojedynkę zawsze jest trudniej zaistnieć na rynku. Jest to organizacja bardziej masowa niż prestiżowa.

Wynika z tego, że wszystkie właścicielki firm mogą do niej należeć. Jak zachęcić inne panie do współpracy?

Należą mogą te panie, które prowadzą firmę i zatrudniają nie mniej niż trzy osoby. Zorganizowaliśmy dwa bale biznesu, na jednym z nich był pokaz mody, gdzie same występowałyśmy w roli modelek. To jest nasza nietypowa promocja,

chcemy przez to pokazać, że nie jesteśmy niedostępne, że oprócz pracy potrafimy się wspaniale bawić. My kobiety musimy trzymać się razem.

Jakie korzyści wynikają z uczestnictwa w stowarzyszeniu?

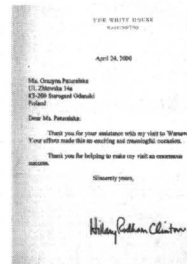
Kobiety, które rozpoczynają własną działalność, są w gorszej sytuacji niż mężczyźni. Dlatego chcemy im pomagać w różny sposób, na przykład w informacji: w jakim banku mogą dostać korzystny kredyt. Mamy również nie pisaną umowę, że jeżeli coś potrzebujemy to korzystamy z usług naszych firm. Jest to również forma wspierania się.

Jako Dama Biznesu, jest pani znana i doceniana również za zagranicą. Stanowi to niewątpliwie, promocję nie tylko pani firmy, ale również naszego terenu. Wiemy, że jest pani laureatką wielu prestiżowych nagród, proszę pochwalić się nimi.

Dwa lata temu w Brukseli zdobyłam międzynarodową nagrodę „Kobiety Przedsiębiorcy Świata”, a w tym roku w Madrycie tytuł „Liderka - Przedsiębiorca Świata” - nagrodę za osiągnięcia, profesjonalizm i wyniki w biznesie.

Reklamuje pani stowarzyszenie również w mediach publicznych.

Zgadza się, jako prezes stowarzyszenia uczestniczyłam w konferencji wyemitowanej w TVP 2, na temat podatku dochodowego obowiązującego w naszym kraju.



DLACZEGO KANDYDUJĘ? DLACZEGO PLATFORMA OBYWATELSKA?

Postanowiłam ubiegać się o mandat w wyborach z listy Platformy Obywatelskiej, ponieważ jest ona najmniej „polityczną” spośród wszystkich. Skupia ludzi, którzy rozczarowali się poprzednimi układami w polityce oraz ludzi takich jak ja i jak większość Polaków - do tej pory niez zaangażowanych politycznie, dla których sama polityka nie jest najważniejsza. Znacznie ważniejszy jest rozwój gospodarczy naszego kraju, stwarzający równe szanse dla każdego człowieka, wykorzystujący zasoby osobiste i wartości bez względu na zasobność portfela.

Będę popierać działania, które zapewnią w perspektywie pracę wszystkim, którzy chcą pracować i pozwolą na osiągnięcie zysków tym, którzy podjęli ryzyko pracy na własny rachunek.

Będę pracować na rzecz rozwiązań, które pozwolą na stałe podnoszenie poziomu edukacji Polaków i wykorzystanie ich potencjału

osobistego.

Platforma to miejsce dialogu (a nie dyktatu) ludzi, którzy szukają najlepszych, najprostszych i najbardziej skutecznych rozwiązań i w tej dyskusji występują w roli partnera, dla którego najważniejsze jest dobro Polski.

Dlatego warto szukać rozwiązań, które pozwolą ruszyć z miejsca, pokażą wspólną drogę.



Z mężem Januszem, córką Dagmarą i synem Patrykiem



Na spotkaniu z Hilary Clinton i list z podziękowaniem za pomoc dla Grażyny Paturalskiej

4. GRAŻYNA PATURALSKA



Podczas wręczenia nagrody Dama Biznesu

CO OSIĄGĘŁAM?

Cieszę się moją rodziną, dumna jestem z moich dzieci, które są wartościowymi ludźmi, wiedzą, co oznacza praca, znają jej wartość.

Nigdy nie żałowałam czasu, który im poświęciłam, kiedy były małe i nie mogłam tak intensywnie pracować jak obecnie. Dzisiaj wiem, że to była dobra "inwestycja" w ich rozwój, dlatego bardzo się przyjaźnimy. Jest to moje największe osiągnięcie.

Na obecne efekty i sukcesy zawodowe pracowałam kilka lat. Nasze przedsiębiorstwo, zatrudnia obecnie ok. 200 osób. Wyroby i marka Pakmet znana w kraju i za granicą.

W ostatnim czasie nasza firma zdobyła wiele prestiżowych nagród, m.in.

Dobroczyniца Roku 1997, - nominacja "Przedsiębiorstwo FAIR PLAY 1998", nagroda główna Statuetka "Przedsiębiorstwo FAIR

PLAY 1999" oraz Złoty Certyfikat "Przedsiębiorstwo FAIR PLAY 2000",

- Lider Polskiego Biznesu 1998 - nominacja,
- Pomorska Nagroda Jakości'99 - wyróżnienie,
- Akademia Marek 2000 - członek założyciel,
- Medal Europejski za konstrukcję hali typu PAKMET 2000.

Mój osobisty wkład w sukces firmy został doceniony i uhonorowany wieloma wyróżnieniami i nagrodami

Najważniejsze z nich to:

- ✓ Kobieta Sukcesu 1996,
- ✓ Dama Polskiego Biznesu 1998 - nagroda główna,
- ✓ "Kobiety - Przedsiębiorcy Świata 1998" - Bruksela,
- ✓ Homo Popularis 1999,
- ✓ Honoree „The Leading Women Entrepreneurs of the World 2001” Madryt - nagroda główna,
- ✓ The Excellent Women Entrepreneurs - Geneva 2001.

KOSZYKÓWKA - MOJA MIŁOŚĆ

Razem z mężem sponsoruje Pani w Starogardzie profesjonalny sport. Jak zaczęła się wasza przygoda ze sportem?

Wszystko zaczęło się, gdy mąż został prezesem Starogardzkiego Klubu Sportowego (SKS), z dwiema sekcjami: koszykówki i siatkówki.

Na początku kilkakrotnie dokonaliśmy drobnych zakupów, takich jak: koszulki, buty czy piłki, a obecnie to już profesjonalny pierwszoligowy sponsoring. Trzeba tu zaznaczyć, że po wejściu koszykarzy do I ligi sponsorujemy drużynę wspólnie z Polpharmą.

Od ilu lat wspomagacie finansowo koszykówkę?

Od momentu, kiedy powstała drużyna, czyli od sześciu lat.

Dlaczego właśnie koszykówka?

Jesteśmy stąd i chcieliśmy z mężem promować nie tylko firmę, ale i Starogard. Postawiliśmy na sport o wysokim poziomie, który przyciąga bardzo wielu ludzi, stanowi promocję miasta i dostarcza mieszkańcom wspaniałej rozrywki.

Jakim składem zaskoczycie kibiców, w tym sezonie?

W tym sezonie postawiliśmy na młodych polskich zawodników. Dlatego mamy inwestować w zagranicznych graczy, jeśli

mamy swoich młodych, polskich utalentowanych koszykarzy. Chcemy, aby to oni budowali silną pozycję polskiej koszykówki.

Czy może pani zdradzić fanom Pakmetu, kto zasilił jego szereg?

Nasze nowe nabytki to reprezentant kraju Szymon Szewczyk, który przyszedł do nas z SKK Szczecin, Grzegorz Kukiela z Zastalu Zielona Góra, Kamil Zakrzewski z Instalu Białystok i Tomasz Briegmann z AZS Koszalin.

Kto oprócz nich zagra ze staro-gardzkiego składu?

Bartosz Sarzało, Paweł Mazurek, Adam Lisewski, Maciej Kowalczyk, Hubert Hernig, Jakub Dryjański, Łukasz Marciniak, Przemysław Bieliński, Rafał Wroński, Daniel Sylдат i Sławomir Rosnowski, który posiada obywatelstwo polskie.

Jak Pani ocenia kibiców. Niektórzy twierdzą, że są wspaniali, czy Pani to potwierdza?

Z przyjemnością mogę powiedzieć dużo dobrego, na temat naszego klubu kibica. Podczas rozgrywek jest bardzo aktywny i zachowuje się w sposób bardzo kulturalny. Przez wielu sędziów postrzegany jest jako jeden z najlepszych klubów kibica w kraju.

Czym może im się Pani za to zrewanżować?

W zamian za to proponuje im wspólnie z mężem, koszykówkę na dobrym poziomie i myślę, że oni o tym wiedzą. Już od 14 do 16 września w Starogardzie odbędzie się międzynarodowy turniej koszykarski z udziałem najlepszych drużyn polskich. Będzie to inauguracja sezonu koszykarskiego. Zapraszać specjalnie nikogo nie trzeba, bo mam nadzieję, że ci wspaniali jak zawsze kibice wypełnią halę po brzegi.



Wspólne zdjęcie ze sponsorowaną od pięciu lat drużyną koszykówki SKS Polpharma-Pakmet

DLACZEGO WARTO POPRZEC GRAŻYNĘ PATURALSKĄ?

Prof. zw. dr hab. Jan Burnewicz
3 sierpnia 2001 r.

Dziekan
Wydziału Ekonomicznego
Uniwersytetu Gdańskiego

POPARCIE KANDYDATURY GRAŻYNY PATURALSKIEJ NA POSŁA DO SEJMU RP

Rekomendowana jest postać niezwykłą nie tylko w Województwie Pomorskim, ale i w całym kraju, a takich osobowości niewiele też znajdziemy w Europie. Grażyna Paturalska realizuje szlachetną misję biznesu cywilizowanego i przyjaznego człowiekowi.

Cenię sobie bliskie kontakty, jakie Grażyna utrzymuje z Uniwersytetem, organizując przy naszej pomocy kursy i szkolenia pracowników PAKMETU, pomagając nam w poszukiwaniu pracy dla absolwentów uczelni (w tym za granicą), angażując się w tworzenie uniwersytecko-biznesowe-

go ośrodka opiniotwórczego w zakresie polityki gospodarczej w kraju. Doceniając jej przywiązanie do podnoszenia poziomu cywilizacyjnego regionu, popierania strategii aktywizacji eksportu - zapraszamy ją na ważne uroczystości i spotkania w Uniwersytecie Gdańskim (wręczenia doktoratów honoris causa, uroczyste wręczenia dyplomów i lokat absolwentom, itp.).

Jest prawdziwym szczęściem mieć takiego pracodawcę jak Grażyna, która w czasach zagrożeń bezrobociem stwarza jasną perspektywę pracy i godziwego wynagrodzenia, a na dodatek troszczy się o życie zatrudnionych, organizując ogniska i festyny, umożliwiając wyjazdy na bezpłatne pobyty do sanatorium, obdarowuje pracowników prezentami świątecznymi.

Jan Burnewicz

„Znam dotychczasowe osiągnięcia Grażyny Paturalskiej w biznesie, dlatego przekonany jestem, że sukces osiągnie również w polityce”.

Jerzy Majewski
Prezes Zarządu
International Paper - Kwidzyn S.A.

„Grażynę Paturalską znam od kilku lat, razem współpracujemy w Business Center Club. Postrzegam ją jako osobę dynamiczną, otwartą i przedsiębiorczą, która może wnieść nową jakość do polityki”.

Maciej Dobrzyński
Kancelarz Gdańskiej Loży
BCC

„Wiem, że ma czułe i wrażliwe serce dla dzieci, młodzieży i potrzebujących pomocy”.

Prof. zw. dr hab. med.
Zbigniew Gruca

„Cieszę się, że w wyborach startuje starogardzian-

ka z dużymi szansami na zdobycie mandatu. Znamy się na tyle długo, żeby wiedzieć, że będzie ona skutecznie reprezentować interesy Kociewia i Pomorza Gdańskiego”.

Stefan Lubawski
Wiceprezes Zarządu
ZF "Polpharma" S.A.

„Ja - wygrywam silnym ciosem, ona - niezwykłą osobowością.

Ja jednym sierpowym kładę przeciwnika na deski, ona rzuci wyborców... na kolana”.

Iwona Guzowska
wielokrotna mistrzyni
świata i Europy w kickboxingu oraz boksie

Głosując na Grażynę Paturalską jestem pewien, że sprawy Kociewia i Pomorza Gdańskiego będą mądrze i skutecznie przedkładane w Sejmie.

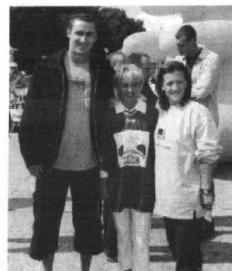
Andrzej Grzyb
Starosta Powiatu Starogardzkiego

„Nadchodzą czasy nowych polityków. Pani Grażyna Paturalska

z sukcesami na wielu płaszczyznach udowodniła, że na miejsce w Sejmie w pełni zasługuje”.

Z wyrazami szacunku
Prezes PZKosz
Prezes Komisji Prawnej Międzynarodowej Federacji Koszykówki
Marek Palus

Platforma
Obywatelska
Lista nr 7



Z Przemysławem Saletą i Iwoną Guzowską podczas festynu na rzecz powodziar w Gdyni

DO POLITYKI Z GŁOWĄ, A DO LUDZI Z SERCEM



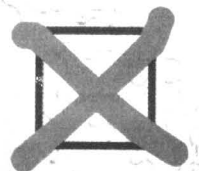
**Platforma
Obywatelska**

Lista Nr

7



**Grażyna
4. Paturalaska**



Publikacja finansowana przez Komitet Wyborczy Wyborców Platforma Obywatelska